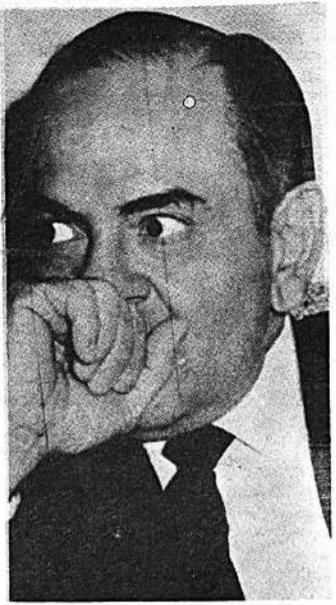


## EXCLUSIVO JAGUARIBE Y SU OPINION

La visita al país de He-salvar esta omisión, HOY lio Jaguaribe, uno de los más intelectuales más vigorosos de América Latina, pasó casi inadvertida. Para el exclusivo, en el cual el cate-drático, sociólogo y escritor brasileño expone extensamente su pensamiento. En su concepto, el gobierno de Ovando, desde el 26 de septiembre pasado, ha retomado las banderas de la Revolución Nacional (Reportaje en páginas centrales).



## FUSILAN A 4 CUBANOS Combatían al Gobierno

Miami, 7 (AP).- Cuatro cubanos exiliados que volvieron a Cuba a combatir al gobierno fueron fusilados, informó radio Habana hoy. Tres más fueron sentenciados a 20 años de cárcel. Uno de los fusilados era Amancio Mosqueda, llamado Comandante Yarey, muy conocido entre la colonia cubana local. La emisora habanera dijo que llevaban gran cantidad de explosivos y armas y su propósito era volar vías de ferrocarril, ingenios, instalaciones industriales, cables de energía, y quemar plantíos de caña de azúcar. Según el informe, fueron juzgados por un tribunal revolucionario en Santiago de Cuba. Tres de los incursores murieron en un tiroteo cerca de Guantánamo el 3 de mayo, a poco de entrar a Cuba. Los fusilados con Yarey, dice la emisora, fueron Luis Castillo Cabrera, Francisco Cid Crespón y Manuel Rodríguez Pineda. En la cárcel están Sixto Mosqueda, hermano de Amancio; Carlos Ramón Ibarra y Tito López Gómez. En julio pasado la organización antifidelista RECE informó aquí en julio, que Yarey y algunos de sus compañeros habían sido capturados y que RECE había organizado la expedición.

## Incendio en hotel deja 10 víctimas

Paris, 7 (ANSA).- Cuatro muertos y seis heridos, dos de los cuales se hallan en graves condiciones, es el dramático resultado de un violentísimo incendio que destruyó prácticamente un hotel en Valloire, en Saboya, perteneciente al Club Europeo de Turismo y recientemente restaurado y modernizado. Declarado por causas indeterminadas a la una de la madrugada de anoche, el incendio sólo fue completamente dominado luego de doce horas. Cuatro personas murieron carbonizadas mientras que otras seis se hirieron al arrojar de las ventanas.

## NO FUERZA: PACTO ALEMAN-SOVIETICO

Moscú, Dic. 7 (AFP).- La URSS hizo saber hoy al gobierno de Alemania Federal que estaba dispuesta a iniciar desde mañana lunes, negociaciones sobre la declaración mutua de no recurrir a la fuerza, propuesta por Bonn. La decisión de Moscú fue transmitida por el embajador soviético en Alemania Federal, Semion Tsarapkin, a la cancillería alemana.

## RECLAME "HOY" DEPORTIVO

Con este gol se clasificó Mariscal Santa Cruz para la segunda fase del torneo nacional. Gran pase de Gonzales, entrada resuelta y remate seco de Hurtado. El júbilo de los dos se justifica. Faltaba muy poco para el epílogo. Fue una semana feliz para los crucistas que cosecharon puntos para clasificarse. (RECLAME EL SUPLEMENTO CON ESTA EDICION).



### ASPIRANTO SABE

QUE EL AHORRO ES EL MEDIO MAS CIERTO PARA CIMENTAR SU FUTURO.

## Banco Central de Bolivia

DEPARTAMENTO BANCARIO

# TAILANDIA ESTA AMENAZADA POR INGRESO DE LOS CHINOS

### Construyen camino de penetración

BANGKOK, 7 (AP).— Dos divisiones de tropas chinas comunistas entraron en la parte norte de Laos, lo que presenta una amenaza directa a Tailandia, según dijo hoy el general Praphas Charusathien.

El general Praphas, comandante en jefe del ejército de Tailandia y ministro del Interior, dijo que las tropas chinas marchaban hacia la localidad de Phing Saly, a 420 kilómetros al norte de la capital, Vientiane, y a 32 kilómetros de la frontera china.

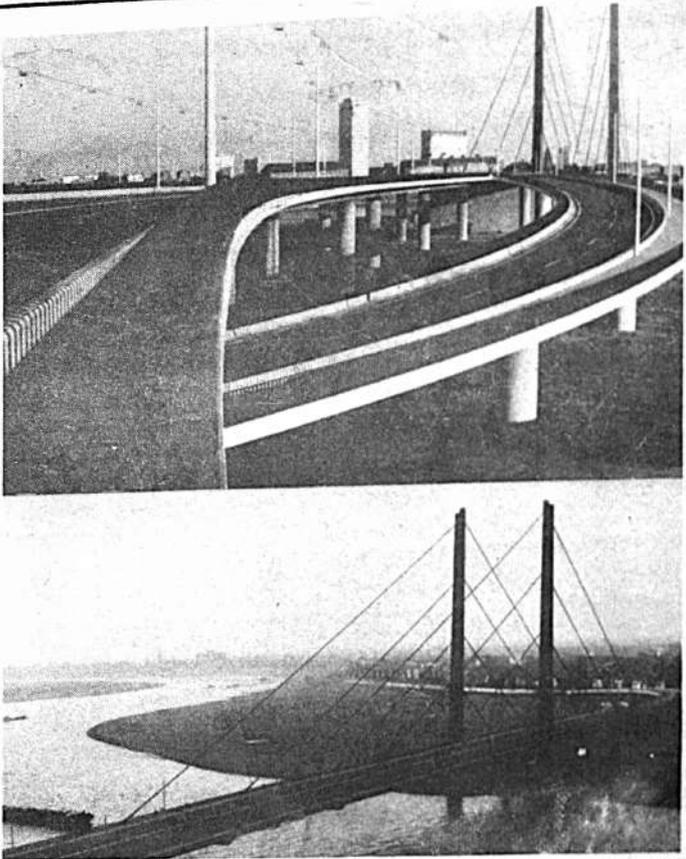
Praphas manifestó que "observamos la situación cuidadosamente y con gran seriedad. No nos sentimos muy felices, puesto que cualquier movimiento de tropas en Laos amenaza a Tailandia".

Recientes informaciones norteamericanas dijeron que 7.000 chinos comunistas con fuerzas de seguridad que los acompañan, aseguraban la construcción de una carretera en la provincia de Phong Saly, en Laos.

Fuentes informadas en Laos, dijeron que la construcción caminera comenzó originalmente hace más de dos años con la aparente intención de unir la provincia china de Yunnan con Hung Sai, en Laos, y eventualmente Dien Bien Phu, en Vietnam del Norte.

Pero las informaciones recientes indican que los chinos también construyen un camino hacia el oeste, de Moung Sai, hacia Tailandia. El reconocimiento aéreo ha revelado que el camino ha llegado a dentro de 80 kilómetros de la frontera de Tailandia.

Los funcionarios tailandeses temen que cuando haya sido completado, el camino suministrará los medios de aumentar la infiltración y pertrechos a los terroristas en las provincias nortenas de Tailandia, que se han mostrado crecientemente activas en el año último.



**GIGANTESCO PUENTE.**— Dusseldorf (AdN).— El "Puente del Codo", recientemente terminado en Dusseldorf, Alemania Federal, pesa 9.400 toneladas. Atraviesa desde el puerto de Dusseldorf hacia el barrio de Oberkassel, en la orilla izquierda del Rin. Su construcción duró 4 años. Se calcula que hasta 1980 pasen diariamente por este puente 140.000 vehículos.

## IDENTIFICARON EN ITALIA VIRUS DE FIEBRE ESPACIAL

Roma, 7 (AP).— Médicos identificaron el virus de la "fiebre espacial" italiana que ha tenido en sus camas a unos 13 millones de habitantes.

## SECUESTRADOR HABRIA SIDO IDENTIFICADO

París, 7 (ANSA).— Habría sido identificado el raptor de la pequeña Sophie Duguet, por cuya devolución fue pagado un rescate de un millón de francos.

La policía está buscando a cierto Pierre Fourquex, quien trabaja en un garage y es amigo de la hija del jardinero de los Duguet, sobre el cual habían apuntado las sospechas al comenzar la investigación. El padre de la niña trató directamente la liberación de su hija con el raptor.

El rapto, ocurrido semanas atrás, conmovió a la opinión pública francesa.

Lejos de tener relación con el lanzamiento de la Apolo 12 a la Luna —por la época en que se inició— investigadores médicos estatales expresaron que el tipo de virus es un "A-2 Hong Kong 1968" y que aparentemente es un renacimiento de la antigua gripe asiática.

El profesor romano Tullio de Santis Monaldi, director del Centro de Virología del hospital San Camilo, dijo que los científicos tendrán lista una vacuna a mediados de la próxima semana.

La propia Roma, de acuerdo con la prensa, fue una de las ciudades más afectadas por Flu. Un periódico calculó en 800.000 el número de personas reducidas a la cama de los 2.5 millones de habitantes.

# China Popular prepara la guerra contra Estados Unidos y la URSS

### Declaraciones en Hong Kong de un ex prisionero

Hong Kong, 7 (AFP).— China Popular se prepara ostensiblemente a la guerra contra Estados Unidos y la URSS, declaró hoy en Hong Kong, Siméon Baldwin, uno de los dos estadounidenses liberados ayer por China.

"Por todas partes hay barreras en los caminos, la milicia se entrena continuamente y los soldados del ejército popular montan guardia", añadió Baldwin, de 56 años, que estuvo detenido diez meses en China en compañía de Bessie Hope Donald, de 45 años.

Hong Kong, 7 (AFP).— China Popular se prepara ostensiblemente a la guerra contra Estados Unidos y la URSS, declaró hoy en Hong Kong, Siméon Baldwin, uno de los dos estadounidenses liberados ayer por China.

"Por todas partes hay barreras en los caminos, la milicia se entrena continuamente y los soldados del ejército popular montan guardia", añadió Baldwin, de 56 años, que estuvo detenido diez meses en China en compañía de Bessie Hope Donald, de 45 años.

tratados. Nuestros guardias matados lo mismo que nuestros intérpretes, eran unos cabrones. Nunca sufrimos violencia... Y de hecho cada uno repetía: "Nosotros somos el pueblo norteamericano".

A quienes oíamos es a los líderes tiránicos como Nixon.

Hace diez meses Baldwin salió en su yate de Hong Kong a Macao para el fin de semana, en compañía de su amiga Hope Donald, cuando fue detenido por una lancha guardacostas china después de haber entrado por error en aguas territoriales de la República Popular de China.

Lima, 7 (ANSA).— Los industriales químicos de los países miembros del Pacto Andino, concluyeron los trabajos de la primera reunión empresarial de la industria química del Grupo Andino, después de cinco días de deliberaciones y con la aprobación de numerosos acuerdos y recomendaciones.

Finalizó en Lima reunión química del Pacto Andino. El próximo año será en Colombia.

## Reunión tripartita sobre pesca habrá el miércoles Posición frente a Estados Unidos

Quito, 7 (ANSA).— El próximo miércoles se realizará en Lima una reunión de consulta entre representantes de Ecuador, Chile y Perú con el objeto de adoptar una posición común frente a los planteamientos de Estados Unidos sobre las doscientas millas marítimas.

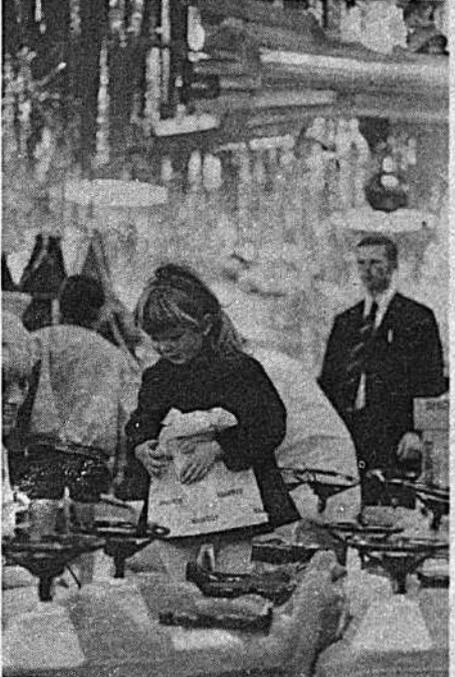
Los tres citados países sudamericanos son miembros del tratado del Pacífico Sur que establece entre sus artículos la jurisdicción de las doscientas millas marítimas como aguas territoriales.

Este límite es cuestionado por el gobierno de Washington, habiéndose registrado en repetidas ocasiones que debido a ese difinido de parecer, barcos pesqueros de bandera norteamericana sean capturados por lanchas patrulleras de algunos de los tres países pescando dentro del citado límite marítimo, y obligados a dirigirse al puerto más cercano para abonar la correspondiente multa.

El pasado mes de agosto se efectuó en Buenos Aires una reunión cuatripartita, entre Chile, Ecuador, Perú y Estados Unidos, al término de la cual se acordó una nueva cita.

La reunión de Lima ha sido acordada por los gobiernos de los países miembros del Tratado del Pacífico Sur como paso previo para la segunda etapa de la

conferencia cuatripartita, cuya sede y fecha no ha sido aún designada.



Entre los más importantes el que demanda a los gobiernos de los países de la región andina, que sean las restricciones que para el libre tránsito de aviones, aeronaves o vehículos transportadores del Grupo Andino, y propicien la formación de una conferencia de fletadores.

Entre otros acuerdos suscritos por la primera reunión empresarial de la industria química del Grupo Andino, figura la política de fomento de la industria química sea regida de manera especial, en su importancia y a sus características propias e independientes.

La cita estuvo presidida por el ingeniero Santiago Alejo, presidente de la delegación peruana.

Los delegados, antes de finalizar la reunión, aprobaron el temario para la segunda reunión empresarial a efectuarse el próximo año en Colombia.

**NAVIDAD "69".**— Nuremberg. ¿Dónde está el regalo adecuado para un joven madre con su hijo? Dirige a uno de los más grandes almacenes como este de Nuremberg. Todo lo encuentras: juguetes, libros, ropa, celana. Bajo diversos nombres, extiende la festividad a la sombra del árbol de Navidad de Nuremberg: muñecos, pasteles, y bolas de navidad desde el tiempo de los alemanes. (INB).

# AEROPUERTO DE BU DOP BOMBARDEADO POR COMUNISTAS

## Bajas entre norteamericanos y sudvietnamitas

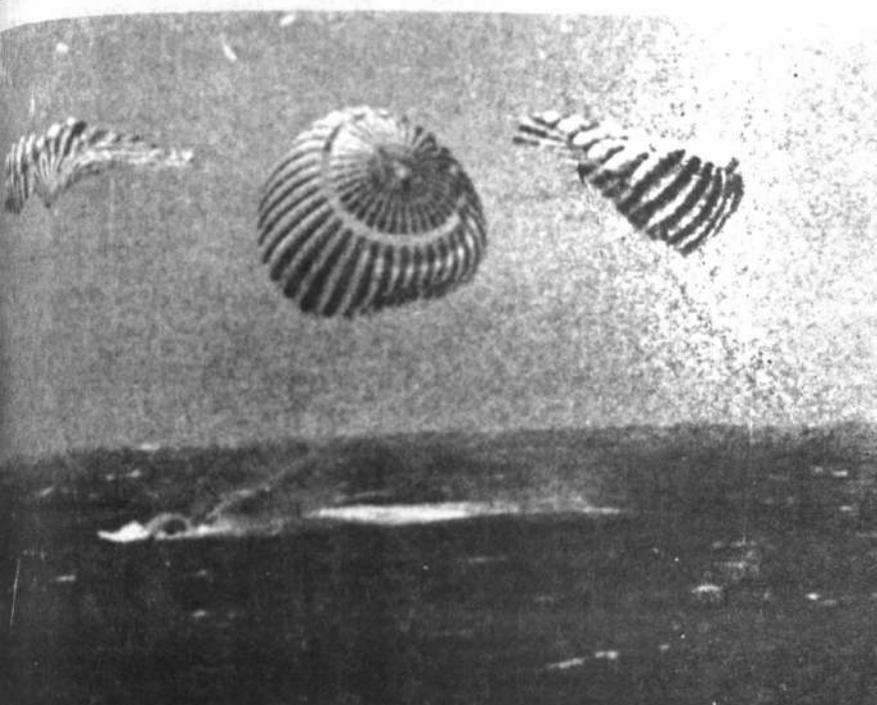
Saigón, 7 (AP).— Baterías sudvietnamitas dispararon hoy contra soldados aliados que estaban ser trasladados del campamento de fuerzas especiales en Bu Dop y causaron bajas entre norteamericanos y sudvietnamitas. Cinco cohetes que hicieron blanco en el aeropuerto del campamento mataron a cinco soldados sudvietnamitas y a un civil e hirieron a once soldados norteamericanos y a otro civil. Las bajas norteamericanas fueron calificadas de "ligeras".

Bu Dop, cerca de la frontera de Camboya, a 140 kilómetros al norte de Saigón, es uno de los varios puestos fronterizos aliados que han sido bombardeados con regularidad durante más de un mes. Un oficial norteamericano dijo que los soldados se hallaban en el aeropuerto a mediados de la mañana "esperando ir a alguna parte, posiblemente a cumplir una operación". Bu Dop está situado a sólo

cinco kilómetros de Camboya, pero informaciones del frente indican que los cohetes fueron disparados desde el lado sudvietnamita de la frontera. La artillería aliada replicó al fuego pero no se conocieron los resultados. Los informes del campo no indicaron si los aviones fueron averiados en el aeropuerto de Bu Dop.

Soldados de la primera división de caballería norteamericana aerotransportada informaron haber dado muerte a 90 soldados sudvietnamitas en una serie de choques a lo largo de la frontera de Camboya. Los norteamericanos sufrieron la muerte de un soldado y seis resultaron heridos. El combate de mayor importancia se libró en la zona C de guerra unos 90 kilómetros al noroeste de Saigón.

Soldados sudvietnamitas dijeron haber matado a 33 comunistas en dos choques en el delta del Mekong. Seis sudvietnamitas fueron muertos y tres heridos. El comando norteamericano informó que ocurrieron 36 ataques comunistas con cohetes y morteros en Vietnam del Sur durante el periodo de 24 horas que finalizó hoy a las 08.00, pero en esa cifra no está incluido el bombardeo contra Bu Dop, que ocurrió posteriormente.



CHAPUZON.— La nave espacial Apolo 12, con Charles Conrad, Richard Gordon y Alan Bean al descender en aguas del Océano Pacífico, al sur de Samoa, el 24 de noviembre, después de su histórico segundo viaje a la Luna. (Foto USIS).

# Crece número de víctimas de Escuadrón de la Muerte

## Es un grupo de sádicos asesinos

Río de Janeiro, 7 (AFP).— Ocho personas fueron ejecutadas el viernes en Brasil, por los miembros del Escuadrón de la Muerte, que desde hace varios años están asesinando impunemente en los Estados de Guanabara, Río de Janeiro y Sao Paulo. La prensa brasileña informó hoy que los cadáveres de cuatro víctimas de los "justicieros invisibles" fueron localizados el viernes en el Estado de Guanabara y otros cuatro en el Estado de Sao Paulo. Según estas informaciones, las ocho víctimas de los si-

nistros asesinos, fueron ejecutadas a balazos y marcadas con dos tibias cruzadas y una calavera. Estas ejecuciones, que según "O Jornal" se elevan a 250 en los primeros once meses de 1969 son atribuidas a miembros de la milicia de los Estados de Guanabara, Sao Paulo y Río de Janeiro. El pretexto de los partidarios de esta justicia sumaria: la corrupción de la justicia que ampara a los delincuentes en su lucha contra los agentes de la ley. Víctimas del Escuadrón de la Muerte son generalmente, ladrones, asesinos, traficantes de drogas, explotadores de mujeres y prostitutas. Sin embargo, algunos inocentes fueron víctimas de la furia homicida de estos justicieros que en opinión de algunos sectores de la opinión pública nacional, constituyen un grupo de sádicos asesinos.

# DIFICULTAD EN RESCATE DE VICTIMAS

Caracas, 7 (ANSA).— Se aleja cada vez más la esperanza de encontrar todos los cadáveres de las personas que viajaban en el avión de Air France, siniestrado la noche del tres de diciembre. En el tercer día de búsqueda, no apareció sino uno que otro objeto, faltando más de treinta cadáveres. En una nueva área de catorce millas de este a oeste fue ampliada hoy la zona de rastreo, según informó el capitán Néstor Salazar Briceno, jefe del departamento de búsqueda y salvamento del Ministerio de Comunicaciones. El rastreo de dicha zona es realizado por unidades de la armada venezolana que cuentan con aparatos denominados "eco-sonda". Agregó igualmente el capitán Salazar Briceno, que en el trabajo que han realizado en las últimas horas las unidades de rescate de los diferentes cuerpos que participan en la operación, solamente han hallado muy pocos restos del avión, apenas partículas del mismo.

# GOBIERNO NIPON RATIFICARIA EL TRATADO NUCLEAR

Tokio, 7 (AP).— Funcionarios del gobierno dijeron hoy que Japón firmará el tratado contra la proliferación nuclear a principios del año próximo, si el partido liberal democrático del primer ministro Eisaku Sato gana la elección general del 27 de diciembre. Los Estados Unidos y la Unión Soviética ratificaron el tratado el 24 de noviembre; más de 90 países lo han firmado. Países que como Japón tienen potencial nuclear y han firmado el tratado, incluyen a Alemania Occidental y a Canadá. Aunque Japón ha sido presionado para que firme, algunos miembros del partido de Sato se oponen. Dicen que les preocupa que las inspecciones unilaterales por un grupo internacional pueda perjudicar el desarrollo de la energía nuclear en Japón para usos pacíficos.

# Huellas sospechosas en trajes que transportaba avión que cayó al mar

## La nave no habría explotado en pleno vuelo

Saigón, 7 (AP).— El director de Air France, Pierre Bouchard-Cot, dijo hoy que fue halladas "huellas sospechosas" en varios trajes extraídos del avión Boeing 707 que cayó cerca de Caracas el jueves. En el accidente perecieron 10 personas que iban a bordo.

de incendio. Esto sugiere que el avión no explotó en el aire. Cot añadió que el piloto no hizo un llamado de emergencia cuando el avión se precipitó al mar. "Escuché los mensajes grabados que intercambiaron el copiloto del Boeing y la torre de control en el despegue. La voz del copiloto era calmada. Claramente, no había ninguna preocupación a bordo. Luego de los mensajes de costumbre, el copiloto anunció, como es usual que iba a cambiar de frecuencia. Esa fue la última comunicación del aparato", dijo Cot. "Cinco segundos después", continuó, "otro avión que volaba por encima del Boeing anunció que éste se había estrellado en el

mar y que surgieron llamas, probablemente por el impacto. Los cinco segundos transcurridos entre la última comunicación de nuestro avión y el mensaje del otro aparato son claramente un período muy breve y yo mismo lo comprobé. Así, la catástrofe ocurrió súbitamente". Cot añadió que Air France posiblemente pedirá a las autoridades venezolanas contratar un grupo de especialistas norteamericanos para extraer a la superficie el aparato. Los trabajos se iniciarían en una semana.

# Se investigará en Brasil denuncia sobre torturas

## Revisión de la acción represiva

RIO DE JANEIRO, 7 (AP).— Acusaciones sobre torturas físicas y psicológicas a presos políticos, lo mismo que a criminales, originaron una investigación gubernamental sobre las actividades de las fuerzas brasileñas de seguridad. Durante varias semanas han circulado versiones de castigos corporales y torturas a los presos en instalaciones del ejército y de la policía. Una revista brasileña y un grupo que representa a los abogados presos, han presentado cargos de brutalidad contra el presidente Emilio Garrastazú Médici, cuyo gobierno sólo goza de popularidad limitada, ha ordenado a sus fuerzas de seguridad "revisar inmediatamente su acción represiva". El influyente diario O Estado de Sao Paulo, dijo que al enfrentar los cargos "el gobierno sabe que ha abierto un frente que tiene sus aspectos delicados, y que considera que no podía adoptar una posición defensiva ni permitir que su imagen sea deformada por sospechas de tolerancia o complacencia con los abusos. Es un punto que no podía sostenerse mucho tiempo". La revista política de someter a los presos políticos a choques eléctricos, golpearlos, someterlos al hambre y simular ejecuciones por fusilamiento. La revista dijo que los presos se hallan en pequeñas celdas húmedas semejantes a ataúdes.



TRAGEDIA.— Soldados norteamericanos del 69 Batallón, examinan las ruinas del orfanato de Saigón, luego del derrumbe reciente en el que murieron 11 niños y dos profesores. Este orfanato había sido adoptado por una unidad militar hace varios años. (AP Wirephoto).

# CUPON hoy

**Primer gran sorteo navideño**

**DICIEMBRE 27 de 1969**

REUNA DIEZ CUPONES Y CAMBIELOS POR UN NUMERO DE SORTEO **! ESPECTACULARES PREMIOS !**



## ESTA NOCHE SE PRESENTA EL BALLET "ANA PAVLOVA" Con "Suite Cascanueces"

La Escuela de Ballet Ana Pavlova, primera institución coreográfica de Cochabamba, presentará esta noche en el Teatro 16 de Julio la famosa obra "Nutcracker o Suite Cascanueces", de Peter Tchaikovsky.

El grupo, que actúa bajo la dirección de Lila Arzabe de Irigoyen, se presenta gracias al auspicio del Ministerio de Informaciones, Cultura y Turismo y de la Cámara Junior de La Paz.

En la primera parte del programa se ofrecerá folklore español, citándose entre los números principales los siguientes: Malagueña, La Renegá, Farruca del Molinero, Malagueña (popular), Sevillanas, Viva Cádiz, Paso Doble, Contrabandistas del Estrecho y Garrotín.

En la segunda parte, Ana Pavlova ofrecerá la Suite Cascanueces, ballet en dos actos con música y coreografía de Lila Arzabe de Irigoyen.

Participarán en la realización de esta pieza: Martha Levy Campero, primera bailarina; Mario Pinto Virhuez, primer bailarín; Katia Huici Winners, solista; Carol Oropeza Subieta, segunda bailarina; Susana Badani, solista, y Selmi Mejía, Carlos Werman, César Cosío y Miriam Sequeiros.

Además, actuará un cuerpo de baile integrado por 27 personas.

El ballet de Ana Pavlova se ha presentado en escenarios de La Paz y Cochabamba con éxito inusitado. Por su calidad, ha sido invitado a Asunción del Paraguay por el presidente Alfredo Stroessner, viaje que cumplirá al término de sus actuaciones en La Paz.

La presencia de Ana Pavlova en el Teatro 16 de Julio se registrará en dos funciones, en tanda y noche.

# COCHABAMBA: CONSTRUYEN DEFENSIVOS EN RIO ROCHA

Ministro de OO.PP explicó curso de obras

El ministro de Obras Públicas, general Jaime Paz Soldán, ha hecho ayer una serie de aclaraciones en torno a los trabajos ejecutados en la ciudad de Cochabamba en las torrenteras y defensivos sobre el río Rocha.

El ministro Paz Soldán afirma que el aporte anual de la Municipalidad cochabambina alcanza a 150 mil pesos y una similar suma de la Prefectura. El aporte anual del Ministerio en favor de la Prefectura alcanza a 150 mil pesos y el aporte de Comibol por concepto de regalías a un millón de pesos.

La Dirección de Regulación del río Rocha y Torrenteras, con partidas dentro del presupuesto nacional tiene entre sus atribuciones estudiar, proyectar y construir las obras de defensivos en el río Rocha, afluentes, torrenteras y demás cursos de aguas de la cuenca del valle de Cochabamba.

Sus obligaciones son requerir de organismos públicos y privados la cooperación que fuese necesaria para el cumplimiento de sus fines.

El Ministerio de Obras Públicas, de acuerdo a las regulaciones de un decreto supremo y sin embargo de no contar con los fondos necesarios ha enviado

a Cochabamba a dos de sus ingenieros más capacitados a fin de que se puedan coordinar mejor los trabajos.

En su debida oportunidad el Ministerio ha enviado la cuota de ciento cincuenta mil pesos, fondos que se encuentran depositados en una cuenta especial del Banco Central de Bolivia, con agencia en Cochabamba.

Tras haber surgido una serie de malas interpretaciones, el Ministerio de Obras Públicas considera que el problema debe resolverse con el aporte mancomunado y desinteresado de todos los organismos comprometidos en salvar

esa situación de que se cierne sobre Cochabamba, sobre las viviendas en la estacion

## SINOPSIS HISTORICA DE LA FUERZA AEREA

Por Luis Ayala  
DESDE LOS ALBOROS LO QUE ES HOY NUESTRA FUERZA AEREA

Cuando todavía no alcanzaba los cincuenta años de existencia nuestra Fuerza Aérea, en lo cuantitativo, pero en cuanto a calidad se refiere ha demostrado el mar que no es vana la esperanza de que los bolivianos por que con el rugir de las alas no sólo despierta el entusiasmo de nuestros jóvenes, sino que renueva el palpitante interés de la ciencia nacional, que en un momento dado nos dará a nuestro mar, a que nos llama incesantemente porque a cada segundo corre oímos el rumor del estallido de sus alas.

La Fuerza Aérea Boliviana una plataforma que se remonta a 1870 que la población de Cochabamba, y luego Oruro y otros vieron surcar a triplano, el Curtiss Warlock, a una altitud superior a 10,000 metros sobre el nivel del mar. Nos referimos a del aviador estadounidense Hudson, quien realizó el primer vuelo de larga distancia de la Fuerza Aérea Boliviana.

A partir de aquel momento para Bolivia, se abrieron nuevos horizontes de vuelo, esta vez lidaron para siempre con los bolivianos. En 1921, continuaron los esfuerzos de fabricación de aviones que al celebrarse el Centenario de la independencia, culminaron con el establecimiento de una empresa nacional.

Son dignos de recordarse los vuelos acrobáticos de los hermanos Eduardo y Francisco Morane S. 1923. En este mismo año se abrieron las bases para la fuerza aérea organizando la Escuela de Pilotaje pero no se pudo dar el curso necesario sino hasta después, esto es, hasta que funcionó el primer curso de pilotaje y mecánica de aviones, ocho militares y tres civiles.

El material de vuelo que incluía 4 aviones Curtiss y 4 Morane S. 200, eran de tipo paracaídas; existían también aviones Fokker y Breguet. Los instructores eran suizos y alemanes, entre ellos Ernest Meyer, de los recuerdos, porque fue el "padre de los pilotos bolivianos", que se brevaron en El Alto. Hacemos esto porque a la sazón varios aviadores bolivianos civiles como militares se brevaron en el exterior. Rafael Pabón.

En homenaje a estos hechos, citaremos sólo a los que culminaron con el establecimiento de aviones militares: el Comodoro Itico Toro y César Zales, militar el primer piloto de la Fuerza Aérea Boliviana el segundo. Los que se brevaron en el exterior pueden completarse.

Nos hemos rememorado los hechos de nuestra historia haber presenciado los momentos de formación de la Fuerza Aérea Boliviana desplegada de dos años de la gloriosa F.A.B. mañana primavera que culminaron con los hechos de los hechos ascendentes. Estas maravillosas recordaron las inolvidables.

## CONCLUYO CURSO SOBRE DIETETICA

Nutricionistas de esta parte del continente se reunieron recientemente en el II Congreso Latinoamericano, en Lima, Perú, a fin de analizar el problema del nutricionismo en el desarrollo socio-económico de los pueblos.

En representación de Bolivia asistieron Elizabeth Vargas de Frias e Irma Alarcón.

Durante el Congreso las delegadas de los diferentes países presentaron trabajos relacionados con la materia, especialmente la situación actual y el papel que cumple la dietista o nutricionista en Latinoamérica.

Enfatizaron asimismo en la importancia de la nutricionista en los planes de desarrollo socio-económico en los países americanos considerando la situación particular de cada uno de ellos.

## Los datos que INTERESAN FARMACIAS DE TURNO

Del 6 al 13 de diciembre:

Santa María; Bolívar 735, Telf: 41662

La Segura; Av. Saavedra 2198, Telf: 27555  
San Antonio; Yanacocha 917

Virgen de Fátima; Héroes del Acre 1643, Telf 25540

Mérida; Manco Kapac República, Telf: 20455

Los Angeles; Federico Suazo - Bueno, Telf: 50647

## FARMACIAS DE TURNO PERMANENTE

OBRAJES: Plaza Franz Tamayo, Telf. 29687

zona Obrajés; SAN CARLOS. Av. República 26. Telf. 20223.

zona Villa Victoria; CRISTO REY, General Lanza 530, zona Sopocachi; LITORAL, Ceja de El Alto, Telf. 27325

zona El Alto.

## TELEFONOS DE URGENCIA

Bomberos	26144
Asistencia Pública	22111
Policía DIC	26128
Tránsito	26148
Agua	26625
Energía	24435
Telefonos	113
Informaciones	104
Señorita Hora	117
Guía de Telefonos	10473
...	25907
Larga Distancia	25908

# OFERTAS NAVIDEÑAS

JUGUETES JUGUETES JUGUETES

**"LA PREDILECTA"**

Potosí MIL

El paraíso del Mundo Infantil



Televisores TOSHIBA

Distribuidores Casa GELOSO

Plaza Murillo



Confecciones finas para damas, caballeros y niños.

Impermeables reversibles, chamarras, tejidos de punto y casimires ingleses.

**BERNARD**

Comercio 873



Modas Calle Potosí 1117-1129 Teléfono 25494

## LA ECONOMICA

Avisa a su distinguida clientela sus ULTIMAS NOVEDADES para DAMAS

Trajes de lana importados de Israel, abrigos elegantes con o sin piel, abrigos de gamuza antilope. Juegos de calzados y carteras.

Visitenos sin compromiso!

ANUNCIE EN OFERTAS hoy

Tel. - 25166



Casa WINDSOR Ltda.

Artículos finos para damas y caballeros y una gran variedad en obsequios para NAVIDAD

Comercio 1023



# DIARIO DE LA MAÑANA

Director: ALFREDO ALEXANDER JORDAN  
Director Coordinador: MARIO VARGAS RODRIGUEZ  
Sub Director: JORGE ALVESTEGUI

## POBREZA Y ARMAMENTISMO

Gobernador Rockefeller, entre otras cosas, aconseja que se mantenga la "ayuda militar" a Latinoamérica. El presidente del señor Nixon se apoya —para formular su política— en la necesidad de resguardar el orden en dichos países —y evitar así, posiblemente, la revolución comunista.

Este remedio nos parece acertado si en realidad existe un problema de pueblos "subdesarrollados" para contrarrestar movimientos políticos y sociales.

La ayuda militar es para equipar ejércitos en posición defensiva y de ataque. En este caso más de ataque que de defensa.

Creemos que los problemas económicos, y los políticos así como los conflictos sociales, puedan ser neutralizados mediante el armamentismo y la acción bélica. Un profundo error.

El señor Nixon, como el señor Rockefeller debieran comprender —con más clara visión— que estos pueblos de Latinoamérica no necesitan tanto de armamentos y de maquinaria guerrera como de maquinaria de producción.

Se conviene en que estas naciones son "subdesarrolladas", no se caiga en el contrasentido y en la aberración de la incongruencia, de que para promover su progreso y desarrollo hay que prestar ayuda militar. La ayuda militar hay que prestar ayuda económica y además grandes créditos en bienes de capital para la industria.

En consecuencia a esta imperiosa necesidad, en Estados Unidos las Cámaras de representantes mutilan periódicamente los presupuestos de ayuda, a la par que los precios de las mercancías en la América del Norte suben en proporción que los consumidores "subdesarrollados", de pagar cada vez más dólares, en proporción a la inflación ascendente de los precios.

En los Estados Unidos, en cambio, paga con dólares desvalorizados las adquisiciones de materias primas en Latinoamérica. Y al mismo tiempo los gobiernos de este continente de mestizos indo-españoles, desvalorizan sus propias monedas —como dijimos hace dos días— revalorizando de esta manera el dólar.

En consecuencia, en materia económica y monetaria, existe una aberración mayor ni una incongruencia de tal magnitud.

Latinoamérica empobrecida. Latinoamérica paga altos precios por lo que compra y vende a bajos precios lo que produce. Latinoamérica sin capitales. Sin herramientas. Sin técnicos. Sin maquinarias industriales. Y en este escenario impresionante por lo que significa en términos de problemas y conflictos, hay que proseguir ayudando militarmente, mientras económicamente se le niegan recursos indispensables.

Se habla de ayuda militar para "prevenir un segundo Vietnam". Nos parece que se trata de forzar argumentos para justificar ayudas que no debieran darse en el campo bélico. En cambio sí en el campo de las grandes obras económicas. La pobreza no se vence con armas sino con máquinas de trabajo y de producción. La pobreza se va cuando hay un sentido humano y heroico para crear condiciones de vida favorables al pueblo y una función de trabajo organizado y productivo. De trabajo sin explotación del hombre. De trabajo con alegría.

Debemos insistir —con el sincero propósito de cooperar en la imperiosa tarea de crear una nueva política—, en la Cámara de Representantes y del Senado de aquel país, en la realidad latinoamericana sin interferir su visión con cristales deformantes, que son los de una arrastrada y ciega manera de pensar y de sentir que lamentablemente no ha evolucionado.

# ABOGADOS: LA PAZ DEBE TENER MAS MINISTROS EN LA SUPREMA DIRIGIERON NOTA AL PRESIDENTE OVANDO

El presidente de la Federación Boliviana de Colegios de Abogados, Humberto Mendizábal Moya, en nota enviada al presidente de la República, sugiere que se designe a tres ministros como representantes del distrito judicial de La Paz ante la Corte Suprema de Justicia.

Asimismo, indica que habiendo estado constituida la Corte Superior de este distrito, en número igual a la Corte Suprema, debe aumentarse dos vocales más, con la finalidad de que se organice la segunda sala civil, teniendo en cuenta la densidad demográfica, su importancia por ser sede del gobierno y por la mayor cantidad de causas que se sustentan.

Reitera que los magistrados que se nombren deben ser de reconocido prestigio, competencia y correcta actuación; sería deplorable, añade, que se designen magistrados por su filiación política, sin tener en cuenta que

"los jueces son independientes en la administración de la Justicia y no están sometidos sino a la Ley".

Finaliza la nota sugiriendo que

entre las designaciones se tome en cuenta a los miembros que deben conformar la Comisión Coordinadora que debe estudiar la nueva estructura jurídica de la nación.

# PIEDRA FUNDAMENTAL PARA UN NOSOCOMIO ESTARA EN VILLA VICTORIA

El ministro de Salud Pública, Walter Arzabe, junto a otras autoridades del Gobierno Revolucionario, colocará hoy la piedra fundamental para la iniciación de trabajos de un hospital ubicado en la zona de Villa Victoria.

El nosocomio estará situado en terrenos que fueron adquiridos (en fondos de la Sociedad Religiosa de Bergamo, Italia, en una extensión de diez mil metros cuadrados) y que significó una in

versión superior a los trescientos cincuenta mil pesos bolivianos.

Los planos fueron proyectados y elaborados por el departamento técnico del Ministerio de Salud Pública. El financiamiento total de la obra correrá por cuenta íntegra de los religiosos italianos a través de donaciones que han sido enviadas a nuestro país y que ascienden al millón de dólares.

El hospital, cuando esté concluido, tendrá una capacidad para ochocientos camas y prestará útiles servicios a un sector densamente poblado.

La ceremonia de colocación de la piedra fundamental se producirá a las 17 horas, con asistencia del alcalde Hugo Suárez Guzmán.

# ESTA EN LA PAZ LA ESPOSA DE DEBRAY ESPERA VIAJAR A CAMIRI

Elizabeth Debray, esposa del francés que cumple la pena de treinta años de prisión en Camiri, llegó a La Paz el sábado pasado, con la finalidad de visitar a su esposo.

En el curso de las próximas horas gestionará ante las autoridades militares la autorización para trasladarse a Camiri.

Elizabeth Debray expresó a HOY su confianza de que no tendrá dificultades en la obtención de este permiso, más ahora que Bolivia cuenta con un Gobierno Revolucionario.

Señaló que lo único que solicita de parte de las autoridades militares, es un trato equitativo al que se otorga a los familiares de los otros prisioneros de Camiri. Ana María de Bustos, esposa del pintor argentino que fue condenado junto a Debray, tiene autorización para visitar Camiri durante un mes, tiempo en el cual se le permite entrevistar a su esposo por seis horas diarias.

Elizabeth Debray, en su pasada visita a Bolivia, hace tres meses, fue autorizada para entrevistarse a su esposo una hora diaria, durante una semana.

Finalizó indicando que, por el momento, no definió cuándo se trasladará a la población petrolera del oriente boliviano, por cuanto esto depende de la autorización que le conceda el Alto Comando Militar.

# NUEVA AMERICA SE MUDA DE DOMICILIO

"A fin de no interrumpir las transmisiones hemos hecho un lento plan de mudanza que nos permitirá no alterar en lo mínimo el trabajo de las diferentes reparticiones", dijo a HOY Raúl Salmón, Director de Radio Nueva América.

El edificio propio de siete pisos ubicado en la esquina Junín-Indatutu está prácticamente listo para ser utilizado pero la gente de Nueva América, caracterizada por su minuciosa disciplina, no quiere que haya desorden y por ello comenzó la mudanza oficina por oficina.

El sábado habrá una especie de pre-inauguración al habilitar el Auditorio Número Uno para el espectáculo denominado "Pasaporte al Folklore", programa al cual podrán asistir todos los aficionados a la fotografía para captar notas gráficas de los artistas que participen en ese show nativista. Cada semana la mejor fotografía en colores será premiada con un equipo de flash Kodak.

# LA EMBAJADA FRANCESA CONVOCO AYER A UNA REUNION DE PRENSA

La esposa del Embajador de Francia en Bolivia, Betina de Lambruschine, visitó Camiri a fines de la semana pasada, con la finalidad de entregar regalos por las fiestas navideñas a todas aquellas personas, bolivianas y extranjeras que cumplen penas en la cárcel militar de esa localidad.

En conferencia de prensa celebrada ayer, la señora Lambruschine, dijo que el motivo de su visita a Camiri fue exclusivamente el de entregar esos regalos a los prisioneros, por cuanto "la Navidad es el símbolo de la caridad cristiana". Enfatizó que no tuvo ninguna razón política para realizar este viaje.

La esposa del representante galo en Bolivia se entrevistó únicamente con

Regis Debray. Dijo que había solicitado autorización para ver a los bolivianos, pero que no obtuvo respuesta de parte de las autoridades militares de Camiri. "No quisimos insistir en nuestra petición porque los reglamentos no lo permiten. Pero llevamos regalos para todos, y nos aseguraron que los mismos serían entregados", indicó.

En cuanto se refiere a Debray, dijo que estuvo en tres oportunidades con él. Las entrevistas se cumplieron en las oficinas del Comando Militar y no en la celda. Añadió que el francés se encuentra bien y que no le presentó ninguna queja. "No fui como representante de la Embajada sino como persona particular", puntualizó.

Consultada sobre la posibilidad de que el Gobierno otorgue la amnistía a su compatriota, la señora Lambruschine señaló que "Debray sabe que en Bolivia existe la costumbre de otorgar la amnistía política por las fiestas navideñas, pero él no sabe si ese beneficio le alcanzará".

Respondiendo a preguntas, la esposa del embajador francés dijo que ella está dispuesta también a ofrecer ayuda a los deudos de los fallecidos en las guerrillas, si tiene oportunidad de conocerlos.

# HOY NO TRABAJARAN LOS GASTRONOMICOS

A excepción de servicios estrictamente indispensables, hoy habrá suspensión de actividades en el sector de los trabajadores gastronómicos.

Esta es la parte principal de un comunicado entregado anoche a la prensa por la Federación Sindical de Trabajadores Gastronómicos de Bolivia, recordando la parte pertinente a otro documento emitido por la Dirección General de Trabajo y Mano de Obra, dependiente del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social.

Ese comunicado dice: "De conformidad con las previsiones del Decreto Supremo 3374 de 30 de abril de 1953, elevado a rango de ley el 5 de enero de 1961, se declara el ocho de diciembre como el día del trabajador gastronómico, con suspensión de actividades en el gremio, a excepción de los servicios estrictamente indispensables, con el pa-

so de sueldos y recargos conforme a Ley. La Paz, diciembre de 1969. Gabriel Montaña Aranibar, director general de Trabajo y Mano de Obra".

# VUELCO: UN MUERTO Y SIETE HERIDOS

Una camioneta ocasionó ayer la muerte de una persona y heridas de gravedad en otras seis, tras haber volcado en la calle "9 de Abril", zona de Alto Chijini.

El accidente se produjo a las 14 y 30 horas, al parecer por fallas mecánicas, cuando la movilidad, placa 5-4358, hacía el recorrido de la Ciudad Satélite a La Paz.

El vehículo estaba conducido por Carlos Tórrez M., con autorización sin número, quien se encuentra internado en el Hospital de Clínicas, al igual que los otros heridos.

El Servicio de Tránsito proporcionó la siguiente nómina de heridos: Silvestre Mamani, Jorge Segarrillo (maestro), Carlos Tórrez (chofer), Pedro Michel (estudiante), Sonia Villalba y Juan Vera A. La persona fallecida, de sexo masculino, no ha sido identificada.

# GASODUCTO: GULF PIDIO AL GOBIERNO CHILENO IMPIDA PASO DE MATERIALES

Santiago de Chile, 7 (AP).- Se confirmó hoy que la Corte Suprema de Justicia estudia una solicitud de la compañía Gulf Oil para que se impida el caso a BOLIVIA de una maquinaria destinada a la construcción del gasoducto de BOLIVIA a Argentina.

La solicitud fue presentada por la empresa ante un tribunal de Antofagasta, puerto de tránsito de los equipos que tienen un valor de más de dos millones de dólares.

- CORTE DE CHILE ESTUDIA SOLICITUD DE LA GULF
- EQUIPOS TIENEN UN VALOR DE 2 MILLONES DE \$us.
- CHILE HARA RESPETAR CONVENIOS INTERNACIONALES

La Gulf Oil presentó la solicitud después que el gobierno militar del general Alfredo Ovando nacionalizó a la compañía en BOLIVIA

Sin embargo, la cancillería chilena considera que no corresponde acción alguna a las autoridades de este país, porque están de por medio

los convenios internacionales sobre libre tránsito suscritos entre Chile y Bolivia.

El Canciller Gabriel Valdés, por su parte, envió un oficio al Presidente de la Corte Suprema en el que le dice: "agradeceré a usted adoptar las medidas con secuentes a fin de evitar

que se produzca un problema con la República de BOLIVIA, en relación con la medida precautoria de requisamiento de maquinaria como mercadería en tránsito a BOLIVIA y depositada actualmente en recintos aduaneros de Antofagasta. Esta medida precautoria fue planteada al Segundo Juzgado de Le-

tras de Mayor Cuantía de Antofagasta por la Gulf Oil Company".

El oficio de Valdés adjunta una relación de los compromisos internacionales o bilaterales chilenos-bolivianos que obligan a este país a conceder libre tránsito a los productos y mercaderías bolivianas a través de los puertos chilenos.

Se espera que en el curso de esta semana se dé a conocer la resolución definitiva sobre la petición de Gulf Oil.

## ESTUDIAN LA CREACION DE FLOTA AEREA SUDAMERICANA

Presidentes de las Compañías Aviación de siete países, incluyendo Bolivia, se reunieron recientemente en Buenos Aires a fin de estudiar la formación de la Flota Aero Latinoamericana de Carga Limitada que está sujeta aún a un estudio de factibilidad.

Al término de la reunión analizaron las posibilidades de formación de FALAC los siete países participantes, Argentina, Bolivia, Colombia, Ecuador, Chile, Perú y Venezuela, firmaron un acuerdo donde acordaron reunirse en Lima a fin de estudiar el informe final de Transport Tourism Technicians referente a la capacidad de los aeropuertos para el transporte de productos por vía aérea.

Se determinó asimismo, que a partir de abril de 1970 las gerencias comerciales de cada una de las empresas elevan a las autoridades competentes, las conclusiones de carácter operativo, técnico y administrativo para la iniciación de la primera etapa integrada exclusivamente por aviones cargueros.

Por otra parte, Ernesto Vialgo, abogado de AVIANCA, presentará en las funciones de coordinación de FALAC, supervisando el cumplimiento de las directivas emanadas de las reuniones.

Para la reunión a efectuarse en Lima, en enero próximo, las empresas que componen FALAC deben conocer informes relacionados con los costos de capacidad de carga ofrecida, exceso de equipaje y flete transportado y otros.



### BOMBEROS DE AASANA

Nuevos egresados del cuerpo especial de bomberos de AASANA, recibieron sus certificados que los habilitan como especialistas en extinción de incendios. Durante la ceremonia realizada con motivo de la entrega de parte del moderno edificio en el aeropuerto Internacional de El Alto, con indumentaria especial los bomberos de AASANA, trabajaron en un simulacro de incendio. Los invitados especiales de la Administración de Aeropuertos, pudieron ver el despliegue acelerado del cuerpo de bomberos, que con modernos equipos en menos de dos minutos lograron dominar las llamas que amenazaban consumir el casco de una nave. Gracias a los equipos especiales y el entrenamiento adecuado de los bomberos de AASANA, en casos de emergencia que podrían tener funestas consecuencias existe un 98,5% de posibilidades por salvar pasajeros y la nave.

## EDICTO

El Dr. Carlos Deheza E. Juez 5o de Partido en lo Civil, Etc. Por el presente edicto cita, llama y emplaza, a MARCO VASQUEZ SEMPTEGUL para que si o mediante apoderado asuma defensa dentro del juicio seguido por OSVALDO MOLINA P., contra MARCOS VASQUEZ SEMPTEGUL, sobre rendición de cuentas, cuyo tenor literal se transcribe lo siguiente. AUTO DE FOJAS DIECISEIS VUELTA. Sello del Juzgado Quinto de Partido en lo Civil.

A. 27 de mayo de 1969. VISTOS Y CONSIDERANDO: Que, Osvaldo Molina Penaranda, por memorial de fs 4, propone rendición de cuentas voluntarias, como consecuencia de la constitución de una sociedad accidental con MARCO VASQUEZ SEMPTEGUL, que había concurrido como casi capitalista, que admitida la demanda de fojas cinco, y previa la notificación al demandado, que admitida la demanda de fs 9 y 11, se pidió la opinión del Ministerio Público pronunciándose, éste sobre la procedencia de la petición incoada a fs. 4, en atención a no haber habido ninguna observación al respecto de la contraparte, que asimismo en el otro del memorial de fs 13, solicita ordenarse la acumulación de los actuados cursantes en el Juzgado 1o. de Instrucción en lo Penal, indicándose que la presente acción goza de prelación por haberse instaurado primeramente y no haber observado la solicitud de acumulación y que el cheque entregado fue en garantía. CONSIDERANDO: Que, con referencia a la rendición voluntaria de cuentas, de acuerdo al Art. 405 del Pdo. Civil, es procedente accederse a la acumulación pedida, no es del caso de aplicación del Art. 77 de dicho cuerpo de leyes, si se considera que el presente caso constituye una acción civil es que se trata solamente de un interés y el que se pretende ser acumulado un juicio criminal, que tiene muy diferentes por lo que no pueden acumularse POR TANTO: De acuerdo con el dictamen fiscal de fs 14, procédase a la rendición de cuentas, propuesta voluntariamente a las partes con el presente auto, en lo referente a la acumulación pedida a fs. 13, Civil. Regístrese. Fdo. Carlos Deheza E. Juez 5o. de Partido en lo Civil, ante mí. 5o. DE PARTIDO EN LO CIVIL. Presenta rendición de cuentas y pide se dicte auto aprobatorio OSVALDO MOLINA P., en rendición de cuentas con MARCOS VASQUEZ S. presentándose ante Ud. expongo. Estando vigente el plazo de los ocho días otorgados por los documentos que son pertinentes. En mérito a esta rendición de cuentas, respetuosamente solicito se sirva dictar el correspondiente auto de aprobación de Rolando Camacho G. abogado. Fdo. Osvaldo Molina, presentante. DECRETO QUE LE SIGUE SELLO DEL JUZGADO. A. 1o de noviembre de 1969. Traslado a mí. MARCO VASQUEZ SEMPTEGUL previa su notificación en legal forma y de conformidad ante mí. Carmen Aliaga A. Secretaria. MEMORIAL DE FOJAS CINCUENTA Y UNO. Señor Juez 5o. de Partido en lo Civil. Notificación por edicto. Osvaldo Molina. Su autoridad ha corrido traslado al demandado con la rendición de cuentas presentada, como quiera que no se conoce el actual paradero del mismo, pido se practique de fs 7. Justicia. La Paz, 10 de noviembre de 1969. Fdo. Rolando Camacho G. abogado. A. 11 de noviembre de 1969. Presentante. DECRETO QUE LE SIGUE. Sello del Juzgado. A. 16, y de acuerdo con lo dispuesto por el Art. 141 del Pdo. Civil. Fdo. Carlos Deheza E. Juez 5o de Partido en lo Civil, ante mí. Carmen Aliaga A. Secretaria del Juzgado.

Regalos que siempre agradan

4711 Genuina Eau de Cologne  
4711 TOSCA Eau de Cologne  
4711 SIR para él

Es librado en la ciudad de La Paz, a los veintiseis días del mes de noviembre de mil novecientos sesenta y nueve años.

P.O. del Sr. J. 5o del P. en lo C.  
ANTE MI  
Carmen Aliaga Alarcón  
Secretaria del Juzgado 5o. de

## JUVENTUD CON HORMONAS MASCULINAS

Fortalecen las Glándulas del hombre y restablecen la VITALIDAD SEXUAL

La ciencia médica ha perfeccionado una fórmula que estimula las glándulas restaurando no sólo el vigor sexual, sino también el ánimo, cuando que la persona se muestra optimista, eufórica, de buen carácter y con mayor claridad mental para afrontar sus problemas de trabajo. Esta nueva fórmula se llama TONOSEX y es sorprendente su efectividad y rapidez en los hombres prematuramente impotentes, notándose casi de inmediato sus efectos.

# Auspician conferencia sobre alfabetización

## EVENTO SE INICIA EL 18 DEL PRESENTE

El Ministerio de Educación auspiciará la Primera Conferencia Nacional de Alfabetización y Educación de Adultos a realizarse en La Paz del 18 al 23 del presente mes.

La conferencia estará basada en tres aspectos: Primero la formulación de un plan para el próximo año lectivo; la elaboración de un plan de largo alcance y el establecimiento de fuentes de financiamiento para realizar la campaña nacional de alfabetización.

Por otra parte, la conferencia servirá también para analizar y evaluar la primera fase de Educación de Adultos y bachillerato por madurez que fue puesto en ejecución el presente año.

Al mencionado evento asistirán representantes de todo el país a fin de que hagan conocer sus experiencias y colaboren con experiencias para mejorar los planes y proyectos destinados al próximo año.

Se supo asimismo, que el Ministerio de Educación colaborará activamente en la Conferencia ya que de ella se espera resultados positivos para la educación del país.

# CARANAVI: DAN PLAZO PARA LA REGULARIZACION DE PROPIEDADES

La Alcaldía de Caranavi emitió un comunicado advirtiendo a los poseedores de lotes urbanos regularicen sus títulos de propiedad en el término de dos meses caso contrario se revertirán en favor de la comuna.

Señala que los trámites deben ser realizados a la brevedad posible en el Instituto Nacional de Colonización.

La advertencia de la Alcaldía de Caranavi se la hace con el fin de regularizar todos los trámites pendientes, señala.

# Iniciaron obras de acabado en el hospital de Trinidad

## DEBERA ESTAR CONCLUIDO EN NOVIEMBRE DE 1970

Fueron iniciadas las obras de acabado del Hospital de Trinidad que construyen el Ministerio de Trabajo y la CNSS.

La presidencia-ejecutiva de la entidad aseguradora nacional firmó un convenio con la empresa "Consortio de Ingenieros Ltda." para la conclusión de los trabajos, por la suma de 1 millón 975 mil pesos bolivianos.

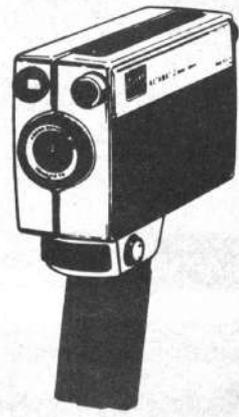
El hospital deberá estar concluido en noviembre de 1970 y de acuerdo a las informaciones contará con servicios de Medicina, Cirugía, Maternidad, Consultorios Externos, Farmacia, Rayos X y otros departamentos.

La capacidad del hospital está calculada para 92 camas para internados de las cuales 20 serán destinados a niños.

La construcción del hospital se la está efectuando con el principal propósito de contribuir al desarrollo socio-económico de las zonas alejadas del país, particularmente del departamento del Beni.

# Kodak facilita la elección de regalos

(Guíese por las cajas amarillas)



FILMADORA KODAK INSTAMATIC M24  
Peso liviano. Empuñadura de pistola, lente corregido para color, ojo eléctrico para control de exposición, señal indicadora de falta de exposición. Carga y descarga instantánea.



FILMADORA KODAK INSTAMATIC M30  
Inmejorables características a un precio sorprendente. Guía de exposición ilustrada, indicador automático de metraje, luminoso lente "ZOOM" corregido para color y con superficie antirreflejo. Control electrónico y manual del lente "ZOOM". Seguro contra marcha accidental.



Su centro fotográfico

# CASA KAVLIN S. A.

Potosí 1130 - 1136

y sus agentes autorizados en todo el país



Regalos perfectos para todos...de Kodak

# EL PENSAMIENTO

Reportaje de A

## LA INTEGRACION TIENE 2 FILOS

ALABANZAS AL BLOQUE ANDINO



Vivian Trias en su libro "Imperialismo y Geopolítica en América Latina", sostiene que la integración puede ser comparada a un bisturí. Con él puede salvarse la vida de un hombre si

caso está en manos de un médico experto. Pero con el bisturí también se puede cortar la vena yugular del paciente, despachándolo al otro mundo. En este sentido la integración puede servir para la liberación o para la dependencia.

Trias expone la teoría del satélite mayor o socio privilegiado, por la cual un imperialismo puede controlar un continente a través de un satélite privilegiado. Expone el caso del control que ejerce EE. UU. en el continente asiático, a través del Japon, su socio preferencial. Sostiene también que, actualmente, Brasil está por convertirse en el socio privilegiado de Estados Unidos en la América Latina. De ahí el gran interés que demuestran algunos consorcios por la pronta integración latinoamericana, que permitirá al país del norte tener mayores utilidades.

Estas preocupaciones manifestamos a Jaguaribe sobre el inquietante tema de la integración latinoamericana, quien respondió de la siguiente manera:

Considero, a nivel general, que la integración es una necesidad para la ampliación de la capacidad productiva y de los mercados de consumo. Pienso también que la integración en América Latina no es posible, como piensan algunos, a través del conglomerado general de naciones, sino a través de polos de integración, que en esta parte del continente son tres: El Andino, el Atlántico, el México-Centroamericano. El que más se ha desarrollado es el primero. Debe tenerse en cuenta que el proceso de integración no constituye una panacea, y sus resultados y posibilidades depende del modo cómo se la lleve a efecto.

Hay que distinguir la integración como reunión de mercados de la integración como asociación productiva. El primer tipo tiene posibilidades muy limitadas. Así lo demostró el caso de ALALC, o bien significa, como está ocurriendo, que se reduce a la integración de las grandes empresas americanas en territorio latinoamericano. Este tipo de integración convierte a América Latina en geografía y mercado consumidor de un sistema productivo extranjero (monopolista).

En forma diferente se puede también concebir la integración como un conjunto de esfuerzos productivos, aunque a la larga signifique también la integración de los mercados. Empero, en este caso se comienza a integrar sectores productivos de la más alta tecnología, mediante la formación de la gran empresa multinacional latinoamericana. Este tipo de integración exige una regulación a nivel regional del capital extranjero, para asegurar el predominio del capital nacional. La empresa pública será el principal instrumento de esta clase de integración.

## SEMBLANZA

Helio Jaguaribe es, sin temor a dudas, una personalidad intelectual de mayor relieve en América Latina, no sólo por su profusa producción gráfica, que lo hizo muy conocido en nuestro medio, sino también por la brillante labor que cumplió a través del Instituto Brasileño de Sociología, Económica y Política (IBESP), del cual es su fundador. En los últimos años se dedicó a la cátedra en las universidades de América Latina, y en las de Estados Unidos, como las de Harvard y Stanford.

Consideramos un tanto presuntuoso el tratar de resumir su extenso pensamiento político sobre la América Latina.



Helio Jaguaribe, sanjento político latinoamericano.

## LOS PARTIDOS POLITICOS EN AMERICA

Los modelos de desarrollo del pensamiento de Jaguaribe, típicamente ligados a los partidos políticos, en una entrevista concedida a la revista "Anatomía de las Principales Partidarias que buscan el poder, clasificándolas en forma:

La clase clave del capitalismo es la burguesía empresarial en alianza con la clase media y las masas urbanas. Las masas rurales y las fuerzas tienden a ser multiclassista del modo al que podríamos denominar genérica, el Movimiento de Desarrollo. A este espacio del Partido Revolucionario (PRI), de México, argentino, así como el político inicial dirigido por Getulio Vargas, Chech y Goulart tratamos de organizar movimientos de

La conducción del Estado está destinada a ser militar y tecnocrática. Las masas urbanas y rurales típicas de organización del presente modelo fue por el presidente mexicano, con anticipación a las denas, con anticipación a la revolución. Sin embargo, la ideológica inicial del Estado responde al APRA del Perú. El MNR trató también de delo del Capitalismo de

El Socialismo Democrático grupo central a la clase media que se apoyó y movilizó la revolución. Las masas rurales y urbanas típicas ha sido el de Lenin, típicamente el de Mao. Cubo con esta forma pero si las características de un liberalismo de clase media que después de poder se convirtió en un de socialización radical. Guatemala, ha aplicado el Capitalismo de Estado delo nacional capitalista, con temor de armar a las masas truido por la infiltración

## LA ENCRUCIJADA LATINOAMERICANA VIVIREMOS UNA DECADA DECISIVA

América Latina está en una encrucijada. Si en los próximos diez años no logra conformar verdaderas naciones, está condenada a ser el área colonial de los Estados Unidos durante todo el siglo XXI. Esta severa advertencia la hizo Helio Jaguaribe, en entrevista a HOY, oportunidad en la cual vertió los siguientes conceptos:

América Latina parecía

VIVA LA VIDA!

SIN DOLORES

CON

CAFIASPIRINA

BAYER

que iba a lograr un desarrollo sostenido en la década de 1950. Empero, los hechos no han confirmado estas expectativas, a raíz de los siguientes hechos:

Primero.— La región se encuentra estancada. Su pasado nivel de crecimiento, del 2 por ciento anual per-cápita, considerado indispensable, disminuyó en forma alarmante.

Segundo.— América Latina ha demostrado una marcada incapacidad para crear nuevos empleos. Persiste, en cambio, un enorme margen de desocupación rural. Se calcula que el 40 por ciento de la fuerza de trabajo agrícola carece de empleo. Este hecho es más grave aún si se tiene en cuenta el constante crecimiento de la marginalidad urbana. De manera que si no se alteran las tendencias actua-

les, la dualidad básica de la región será incrementada. Debo aclarar que la dualidad se caracteriza por la existencia de un sector que tiene altos niveles de consumo y una gran masa carente de niveles adecuados de sustento y educación.

Tercero.— Esta simbiosis de estancamiento y marginalidad produce una creciente transferencia del control de la industria nacional al capitalismo extranjero (capital monopolista). Si estas tendencias no son rápidamente modificadas dentro de una década y si América Latina no logra crear un sistema propio de desarrollo, se convertirá, irremisiblemente, en un área colonial de Estados Unidos durante todo el próximo siglo.

Estas afirmaciones están respaldadas por sólidos estudios efectuados, entre otros, por Pablo Gonzales Casanovas, Mauricio Vinhas de Quiroz, en Brasil, o por Julián Delgado, en Argentina. Todos ellos han demostrado que el cincuenta por ciento de las más grandes empresas industriales de Latinoamérica han pasado al control de capitales extranjeros.

Nota.— Sobre el particular, consultar el último libro de Rogelio García Lupo titulado: "Contra la Ocupación Extranjera" (A. S. R.)



## La Vieja S.R.L.

Irrompibles y hermosos adornos navideños. Increíble variedad de finísimos y modernos juguetes.

Precios fuera de toda competencia. No espere que se agote nuestro stock... compre ahora mismo y salga ganando.

(Descuentos especiales en ventas al por mayor).

LA VIEJA S.R.L. - Mercado 1354 (entre Loayza y Colón).

ABRIMOS SABADOS Y DOMINGOS

## EUTECTIC

UNIMATIC 6.000 ACDC

ELECTRODO PARA TODA CLASE DE RECUBRIMIENTOS Y CUBIERTAS DESGASTADAS, SUPERFICIES REBAJADAS - DONDE ES NECESARIO RECONSTRUIR.

LIDER EN INVESTIGACION

LIDER EN SERVICIO

EUTECTIC

EN EUROPA Castolin

LIDER MUNDIAL

EN SOLDADURA DE MANTENIMIENTO

FABRICACION EN 32 PAISES

SERVICIO EN 106 PAISES



## HANSA LTDA. DEPTO. TECNICO

Tels. 42836 - 55219 - 53661

Sucursales: COCHABAMBA - ORURO - POTOSI - SANTA CRUZ - SUCRE - TARIJA - VILLAZON

# E JAGUARIBE

## S MODELOS DE DESARROLLO RA PAISES DEPENDIENTES

SPECIAL CONTRIBUCION DE JAGUARIBE

de Jaguaribe sur-  
a conserr su tes-  
los de desarrollo p-  
dependientes. Es ver-  
propios sociales no  
a los esquemas, pero  
de ellos puede ayu-  
prender las situacion s-  
tras.  
de contestar a una  
preguntas, el cat-  
drá que su pensa-  
da en gran parte: con  
el gran economista.  
Lange expuso, con  
las cas de desarro-  
reducíendolas a tres,  
ente: La vía capitalis-  
ta y la vía del  
revolucionario.  
nte, Jaguaribe enri-  
amiento económico  
quirando tres modelos  
para los países de-  
cual fueron resu-  
persona de la sigui- n-

tica, producto del empleo en profun-  
fundidad de la maquinaria del Est-  
do, a fin de provocar el desarrollo  
nacional.  
El modelo de esta situación es  
responde al del capitalismo de E-  
tado. En América Latina se aplica  
actualmente en Perú, BOLIVIA y  
Ecuador. Dado el hecho de que  
países como Argentina y Brasil no  
implantaron el modelo nacional  
capitalista, el deterioro de su si-  
tuación socio-económico exige  
que presentemente se les deba apli-  
car un modelo mixto, es decir con  
elementos de Capitalismo del Es-  
tado y del modelo Nacional Cap-  
italista.

MODELO DE SOCIALISMO  
DESARROLLISTA  
TERCER CASO.— Sociedades

social contempra-  
a la conclusión de  
nulo económico no  
siderado aisladam-  
función de un pro-  
coordinado en lo  
cultural, en lo eco-  
social. En último  
se desarrolla es la  
no todo. Los fac-  
político, cultural  
los cuatro aspectos  
de la sociedad. A  
análisis ha sido posi-  
el hecho de que  
ndios posibles para  
señal consiste en  
errog a nivel político,  
ntar el sistema po-  
namente transforma  
mis estructuras. Ob-  
que el subdesarrollo  
en el proceso his-  
la precedente disti-  
élite. En la funda-  
de decir, por tanto,  
una condición básica  
el empleo una de los  
posibilidades, de  
esta tipo de sociedad,  
ACIONAL.

CASO.— La sociedad  
ría porque tiene una  
a entre un sector  
peso funcional,  
representada por u-  
autonómica y mercan-  
sector moderno repre-  
una burguesía nacion-  
En este caso el pro-  
ble en aplicar las m-  
transman la transferencia  
de la élite tradicional a  
Esto corresponde al  
nial capitalista. Se  
América Latina a pa-  
Argentina y Brasil, en  
1950.

DE CAPITALISMO

CASO.— Sociedad  
es por éllos parasi-  
nante o mercantil, su-  
er un sector modern-  
de media. Generalmen-  
sistema interviene un  
pocio; algunas agenc-  
del Estado. En este  
o el desarrollo depende  
amiento de la élite tra-  
o, ante la toma del p-  
os grupos más representa-  
la clase media tecnocr-

En lo administrativo, se

## SOCIOLOGO

Empero, quizás sus sintetizadas opiniones lo-  
al boliviano se formula en este proceso de tran-  
sformación que vive la Patria.  
semejante tranquilo de Jaguaribe, se mueven  
mente sus ojos expresivos, acompañando casi  
mente el tono de sus palabras que brotan ininte-  
rrompido de sus labios, conformando una suerte  
masada en profundidad. Casi nunca los hombres  
de palabras, pero, sin duda alguna, en este cam-  
pante constituye una de las grandes excepciones.

caracterizadas por una estructura  
dual, dividida entre un estrato pri-  
vilegiado que se apropia del pro-  
ducto social en beneficio propio y  
un amplio estrato de campesinos y  
masas urbanas, generalmente indig-  
entes. Solo una contraélite que  
disponga de medios para apartar a  
la antigua clase dirigente por la  
vía revolucionaria tiene la oportu-  
nidad de iniciar un proceso de des-  
arrollo. Este modelo corresponde  
al del socialismo desarrollista. Los  
ejemplos típicos están dados por  
las revoluciones rusa y china. En  
América Latina el modelo se apli-  
có con éxito en Cuba. Sería el mo-  
delo más apropiado para los pa-  
íses de América Central y del Ca-  
ribe, pero tiene su aplicación im-  
posibilitada por la intervención de  
las tropas norteamericanas.



# BOLIVIA RETORNO A LA RUTA REVOLUCIONARIA

"FUE REINICIADO EL PROCESO DE ABRIL

Bolivia, después del 26 de septiembre, ha retomado las banderas de la Revolución Nacional. Tal la opinión de Helio Jaguaribe sobre el proceso político actual, la cual fue complementada con los siguientes conceptos:

En Bolivia, a partir del 26 de septiembre pasado, se ha reiniciado el proceso de la Revolución Nacional, que me parece presenta importantes condiciones para tener éxitos y para lograr sus objetivos. La experiencia de la revolución de 1952 produjo resultados irreversibles, la cual, pasada la crisis de los años recientes, está siendo reactivada por el gobierno del general Alfredo Ovando.

Creo que la condición fundamental de éxito de este movimiento, consiste, en términos políticos, en una alianza entre el Ejército Nacional, los intelectuales y las masas. Las dos primeras fuerzas ya se han unificado. Políticamente la tarea actual del Gobierno Revolucionario consiste en profundizar la participación de las masas e incorporarlas al proceso de decisión política.

requiere un serio esfuerzo para planificar las operaciones de la empresa pública, que representa el ochenta por ciento del poder productivo no agrícola del país.

Por mis contactos con el general Ovando, con un verdadero proceso de transformación, razón por la cual tengo gran confianza en el éxito final de la Revolución Nacional boliviana. Los técnicos están comprometi-

GUSTA A TODOS

## CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL

# REACTUALIZAN TERTULIAS JUNTO A MESA DE "OMBU"

Alberto Iturralde Levy, arquitecto y habitué de reuniones intelectuales, timonea la organización de nominada "Ombú" alrededor de cuya mesa, cada 20 días, se debaten los más heterogéneos temas tratando de reactualizar las tertulias de antaño.

—No tenemos estatutos, no hay jerarquías, ni mesas directivas en "Ombú", explica Iturralde Levy. Nuestra tarea es la de reunirnos para dialogar retrotrayendo un tipo de reuniones y a desparecidas por las exigencias de la vida apresurada. En "Ombú" hay políticos, médicos, ingenieros, periodistas, ejecutivos de empresa, artistas, inte-

lectuales. En fin hay gentes de todos los niveles.

### ENCUENTRO

—Fijamos la fecha, lugar y hora para una cena y llegan quienes quieren y quienes quieren también pueden llevar los amigos que deseen. Al recién llegado se le pregunta: "¿Quién eres? ¿Qué haces? ¿Qué te gustaría hacer si no hicieras lo que haces?" y que luego relata la anécdota más sugestiva de su vida y sin más trámites se lo incorpora. Luego se produce el programa con la mayor naturalidad. Mientras cena, el que deseara plantear un tema que el Moderador —allí mismo escogido— anota. Posterior-

mente el Moderador decide se converse sobre el asunto que cree más útil. Comienza así una rueda de conversación. Los que no tienen interés en opinar sino en oír dicen: "Paso". Los diálogos son breves y los que opinan utilizan dos o tres minutos únicamente. En resumen: mientras se cena surge una tertulia espontánea vinculada a la información de un tema definido y analizado desde distintos puntos de vista.

—¿Por qué denominaron "Ombú" a su institución?

—Es un simbolismo relacionado con un árbol americano a cuya sombra se acoge el hombre. El "Ombú" de La Paz es el tercero de Latinoamérica porque también hay estas instituciones en Buenos Aires y Lima.

Finalmente, el arquitecto Iturralde, informó que mañana martes a las 20:30 se reunirán en el Club de Ejecutivos, Edificio Petroleros.



## CURSOS OBREROS

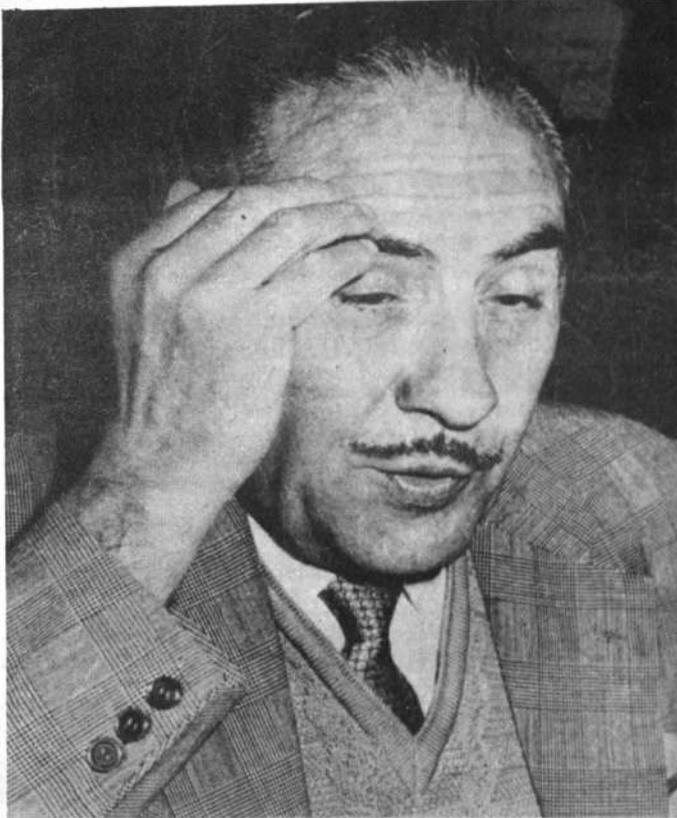
En sencilla ceremonia cumplida el sábado pasado en el Paraninfo de la UMSA, Abel Elías, en representación del Rector, clausuró los cursos de capacitación sindical auspiciados por el Instituto de Capacitación Laboral de nuestra principal casa de estudios. Los alumnos recibieron diplomas de asistencia y el director del instituto, Hugo Gironde, fue distinguido con un pergamino. También se entregó un diploma al cuerpo de profesores integrado por Ramiro Velasco, Fernando Salazar, Orlando Capriles, Mario Paz Soldán, Ramiro Otero, A. Soliz, Mauricio Lefebre, Guido Chávez y Filemón Escobar (fotografía anterior).

## EXPOSICION DE ALANDIA PANTOJA

El pintor boliviano Oscar Pantoja, ofrecerá una exposición retrospectiva de sus cuadros a partir del miércoles próximo, en el Museo Nacional de Arte.

Pantoja ha retornado a Bolivia, después de haber visitado varios países de Europa invitado por UNESCO. La muestra a exponerse, estará integrada por cuadros que corresponden a tres etapas: la figurativa, iniciada en 1954, la abstracta y finalmente la postabstracta que cierra el ciclo con cuadros pintados en 1969.

Los cuadros de esta última etapa, han despertado expectativa por el tratamiento novedoso que se ha anunciado en ellos.



## RETORNO CONOCIDO PERIODISTA

Está en La Paz, el conocido periodista Miguel Ángel de Ugarte (foto izquierda) quien se dedicó a la preparación de un reportaje sobre la realidad que vive el país. Ya entrevistó a varios ministros.

Miguel Ángel de Ugarte, periodista del diario "Noticias" para Orán y Bolivia, anteriormente director de "El Momento" y "La Calle".

En marzo del próximo publicará una novela social "Amarga" que relata la vida de un minero que ante su precaria situación resuelve irse a trabajar a una mina argentina, donde padece sufrimientos.

De Ugarte también se dedica a la pintura. Realizó varias exposiciones en Argentina, Chile, Colombia y España. Opina que tiene grandes perspectivas para el turismo, especialmente por la riqueza cultural. Es dueño de una agencia de Turismo. Trajo el saludo de sus colegas de Salta para la boliviana.

### Dctor LUIS A. ALEXANDER

ENDOCRINOLOGIA  
MEDICINA INTERNA

Estudios y especialidades: Estados Unidos de Norte América. DIABETES. ENFERMEDADES METABOLICAS. TRANSTORNOS DEL DESARROLLO. OBESIDAD. ENFERMEDADES GLANDULARES ENDOCRINAS.

Centro Médico de Diagnóstico  
Teléfonos: 2128u y 22010  
Avenida 6 de Agosto 2404

### Dr. PEDRO BUSTILLOS VARGAS

CIRUJANO — CANCEROLOGO

Ex-médico del Instituto Nal. del Radium Santiago de Chile. Diagnóstico precoz, y tratamiento del cáncer avanzado.— Radioterapia.— Cirugía General.  
Calle Bolívar 697 Of. 8. Teléfono 55742.— Horario 14 a 17.

## Escuela de Ballet ANA PAULOVA



La Escuela de Ballet ANA PAULOVA de Cochabamba presentará su gran espectáculo con folklore nacional y español auspiciado por la señora Josefina de Suárez Guzmán, en funciones de tarde y noche en el TEATRO 16 DE JULIO.

## CLINICA DENTAL

Dr. RUBEN D MURILLO V.

Atención de lunes a sábado Hs. 17.30 a 20.30  
"GALERIA LUZ" 2º piso Of. 17 — Tel. Dom. 21336

## Dr. Fernando Bernal Burgos

Trasladó su consultorio médico de la Comercio a la J. 750 esquina Illampu-Pando.

MEDICINA GENERAL — Horas 5-8 p.m.

## Dr. JAIME AGUILAR CHAVEZ

ODONTOLOGO — ORTODONCISTA  
Especializado en los EE.UU. Atención días Martes y

Horas 10 a 19 p.m. Sábado

9 a 12 a.m.

Consultorio: Ed. CINE PARIS  
1er. piso Of. 8

Teléfono 21800

RESERVE SU HORA CON ANTICIPACION Spoken

## OCULISTA

Dr. TEODORO ARACENA IBARRA

Especializado en la Clínica Barraquer de Barcelona y en la Clínica Oftalmológica Universitaria de Ginebra (Suiza). Societario de la Sociedad Internacional de Oftalmología del Reino Unido. Sociedad Francesa de Oftalmología.

Enfermedades de los ojos. Cirugía. Desprendimiento de retina. Cataratas. Estrabismo. Medición de Lentes. Fondo de ojo. Glaucoma. Men neuro-oftalmológico. Enfermedades oculares hereditarias.

Edificio Castilla Primer piso oficina 106. Loayza al lado de la casa de Juan de Dios, Hrs. 11.30 a 12.30 y 15 a 18.— Teléfono Const. 30423. Teléfono domicilio 54057. — Atiende llamadas de

# ACTIVA LABOR EN BARRIOS PACEÑOS INTERES POR PROBLEMAS VECINALES

Un cielo despejado en la calurosa mañana del domingo contribuye a que cientos de vecinos de los nueve sectores de Tembladerani, Villa El Carmen, Alto y Bajo Tacagua, María Auxiliadora, Bello Horizonte, Sagrado Corazón de Jesús, Chamocho Chico, El Tejar, Villa Alto Mariscal Santa Cruz La Portada, Munaypata, Achachicala, Vino Tinto, Agua de la Vida, Villa Pabón, Villa San Juan, Alto San Juan Lazareto y de o

tras zonas concurrirían a sus respectivos campos de trabajo de Acción Comunal para realizar las más variadas obras proyectadas por técnicos de la Municipalidad de La Paz.

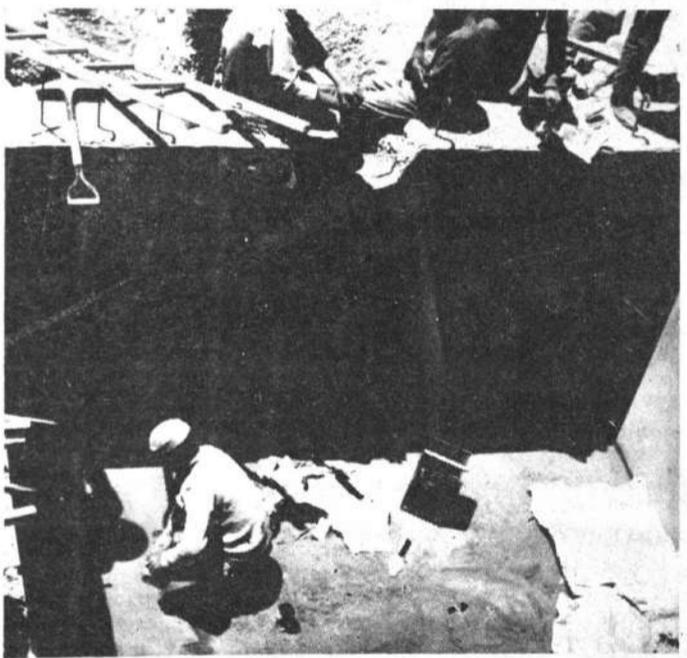
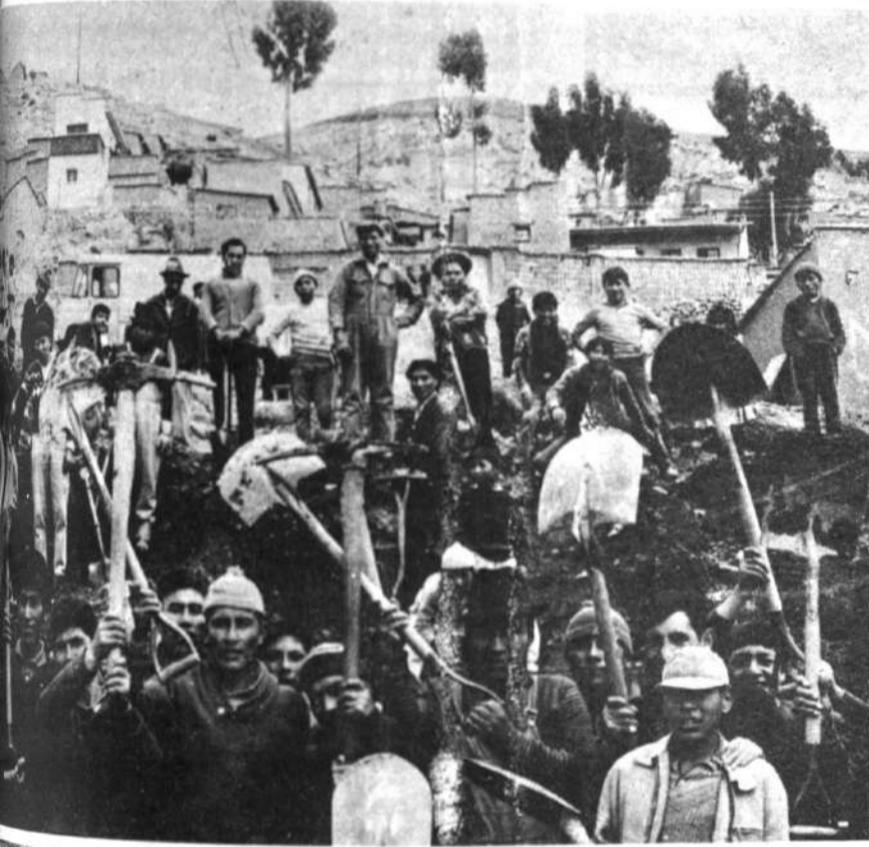
construcción de cunetas y muros de contención, parques, campos deportivos, sedes sociales, centros médicos, forestación, caminos vecinales, letrinas y en esta época del año limpieza de riachuelos canales de aducción y torrenteras.

Generalmente los proyectos tienen su origen en las asambleas de las Juntas vecinales, donde la población analiza los diferentes problemas de la Comunidad y luego los hace conocer a la primera autoridad edilicia o a la Dirección General de Acción Comunal. Personal de investigadores sociales, de esta repartición hace una evaluación de las condiciones existentes en las zonas marginales y luego si es aprobada la solicitud del vecindario, los ingenieros y arquitectos, o técnicos en saneamiento ambiental proyectan la construcción de mingitorios, tanques para almacenamiento de agua potable, captación de agua de las vertientes, construcción de puentes vehiculares y peatonales, nivelación, apertura y ensanche de calles empedradas de las mismas,

La tercera fase de la programación consiste en intensas campañas de sensibilización de la comunidad, para lo que trabajadoras sociales y expertos en desarrollo comunal, utilizando técnicas audiovisuales, promueven la participación del vecindario en la ejecución de los proyectos. Estos son financiados con aportes iguales de la población y de la comuna.

Este programa que se ha popularizado en las Villas extendería aún más sus servicios si es que contara con maquinaria pesada propia volquetas y herramientas. pues Acción Comunal para la ejecución de las obras recibe la cooperación de la Dirección de Obras Públicas Municipales, solamente los días domingos.

Vecinos de la zona María Auxiliadora concluyen la construcción de tanque para almacenamiento de agua potable que fue proyectado bajo el programa de Acción Comunal.



En la zona No. 9 de Tembladerani la junta vecinal del sector Monte Mayor construye este tanque para agua potable con la ayuda de la Municipalidad y el aporte del vecindario.



Jóvenes deportistas de la Liga de Munaypata con la cooperación de un tractor ensanchan el principal campo de deportes de esa zona.

Después de la jornada dominical de Acción Comunal estos brigadistas de Munaypata no cesan su satisfacción por la construcción del campo de deportes. Sobre el río Cotahuma se construye un puente provisional con la ayuda de técnicos de Acción Comunal que servirá a los vecinos de Jucumarini para el tránsito durante la época de lluvias.



**COMERCIAL ILLIMANI**  
Vende casa pequeña, Obras Galería Luz primer piso oficina 5 teléfono 55442 interno 001.

**COMERCIAL ILLIMANI**  
Vende terrenos 7.200 6.000 metros El Alto Galería Luz primer piso oficina 5 teléfono 55442 interno 001.

**COMERCIAL ILLIMANI**  
Vende terreno 200 metros Alto Obrajes, otro en Següencoma 2.800 metros Galería Luz primer piso oficina 5 teléfono 55442 interno 001.

**COMERCIAL ILLIMANI**  
Vende hermosa casa Av. Arce otra Villa Fátima para colegio o vivienda Galería Luz primer piso oficina 5 teléfono 55442 interno 001.

**COMERCIAL ILLIMANI**  
Vende Frial Villa Copacabana Galería Luz primer piso oficina 5 teléfono 55442 interno 001.

**COMERCIAL ILLIMANI**  
Compra casa Miraflores o Sopocachi Bajo paga hasta \$b. 200.000.— Galería Luz primer piso oficina 5 teléfono 55442 interno 001.

**Habitaciones y Departamentos**

**En Alquiler**

**COMERBOL LTDA**  
Ofrece departamento en alquiler en la zona de San Pedro \$us. 100 (dólares) consta de 3 dormitorios, living comedor, office, cocina, baño completo, balcón en planta alta.

Referencias Nicolás Acosta 535, teléfono 25519, Comerbol Ltda.

**COMERBOL LTDA**  
Ofrece en alquiler una habitación amoblada en Calacoto con derecho a baño y teléfono por \$b.600. Referencias Nicolás Acosta 535, teléfono 25519.

Alquilo pieza y cocina, Chaco Luis Crespo 70.

**EN ALQUILER**

Misión Diplomática desea tomar en alquiler una casa moderna y amoblada, con 6 dormitorios, 2 escritorios living y comedor grandes, 3 cuartos de baño y dependencias, garaje, y jardín, con teléfono, preferible zona residencial.

Ref: Teléfono 20762.

**COMERBOL LTDA.**  
Ofrece: Departamento en San Pedro 2 dormitorios, living, comedor, cocina y baño \$b. 1.200. Nicolás Acosta 535

**COMERBOL LTDA.**

Ofrece: Departamento en alquiler en San Pedro 3 dormitorios, living, comedor, cocina, baño y lavandería con patio, \$b. 1.000

Nicolás Acosta 535, teléfono 25519.

ALQUILO TIENDA MUY BUENA UBICACION.  
Ref. : 20 de Octubre 2016.

**Casas en Venta**

**COMERBOL LTDA.**  
Ofrece: Casa en venta con 6 dormitorios, living, comedor, cocina, 5 baños, hall jardines, y garaje. 600mts2 construcción de primera en Plaza Avaroa. Dólares, 80.000.

Nicolás Acosta 535, teléfono 25519

**POR VIAJE VENDO** Un departamento planta alta 3 dormitorios. Teléfono 27050.

"LA SALVADORA" ofrece: CASA EN VENTA de dos depts. independientes, zona Miraflores por sus. 25.000. También una oficina céntrica, en alquiler.

"LA SALVADORA" en Plaza Murillo No. 1175, of. No 23, 2do. piso, Ex-Hotel Paris.

**VENDEMOS CASA**  
Alto Chijini, nueva. VERTICE, Socabaya 340 primer piso, oficina 106.

**VENDEMOS DEPARTAMENTO**

Edificio "Venus" tres dormitorios. VERTICE, Socabaya 340, primer piso, oficina 106.

**VENDEMOS DEPARTAMENTO.**

Edificio "Venus" tres dormitorios. VERTICE, Socabaya 340, primer piso, oficina 106.

Vendo casa de tres departamentos buena ubicación en avenida Montes No. 580. Ref. Telf. 28090.

**DEPARTAMENTO**

Planta alta vendo en Sopocachi. Teléfono 27050.

**URGENTE**

Necesitamos: Un departamento con 3 dormitorios en planta baja zona San Pedro Una casa en Villa Fátima Copacabana o San Antonio, compramos al contado.

Un departamento amplio, especial para Club serio y decente. Damos anticrético hasta \$b. 80.000. Llamar al 29331

**VENDEMOS CASA**

Alto Chijini, nueva. VERTICE, Socabaya 340, primer piso, oficina 106

**POR VIAJE VENDO** garzonier completo y 2 garajes Teléfono 27050.

**En Anticresis**

**PROMOTORA COMERCIAL "EL SOL"**

Ofrece: Casas, departamentos, habitaciones, anticrético y alquiler. Amobladas y vacías. Terrenos, casas en venta. Excelente ubicación.

¡Señor propietario! antes de vender o alquilar su casa, consúltenos, Ud. no paga comisión.  
Calle Potosí 1240, 3er. piso, Of. 5, Telf: 29589.

**COMERBOL LTDA**  
Ofrece: departamento en anticrético en la Buenos Aires 8 habitaciones, cocina baño y terraza \$b. 20.000.— y \$b. 400 mixto o \$b. 1000 en alquiler. Nicolás Acosta No. 535 Tel. 25519.

**COMERBOL LTDA**  
Ofrece: una pieza con derecho a baño para hombre solo o matrimonio \$b. 4.000 Nicolás Acosta No. 535 Tel 25519.

**COMERBOL LTDA**  
Ofrece: dos departamentos uno en Miraflores en anticrético \$b. 65.000.— otro en San Pedro excelente ubicación \$b. 50.000.— Nicolás Acosta No. 535 Tel.25519.

**Sr. PROPIETARIO. . .**  
En anticrético o alquiler, necesito casas, departamentos, habitaciones para matrimonios garantizados extranjeros, nacionales, propietarios no pagan comisión Comercial "DYANA" Colombia 154 oficina 3.

**Lotes y Terrenos**

**VENDEMOS TERRENO**  
300 metros. Avenida Guayqui, Alto La Paz. VERTICE Socabaya 340, primer piso, oficina 106.

Vendo terrenos, facilidades. Villa Fatima Ref: Puerto Rico, final esq. Monje 15



**ANTICRETICO**  
Pasaje Torrelío. Un departamento, un dormitorio, living-comedor, baño y cocina \$b. 27.000. ARGUS Colón 555 Of. 5.

**ANTICRETICO**  
Obrajes, Calle 13. Hermosa casa por estrenar, 4 dormitorios con closet c/u living-comedor, baño, cocina, jardín, garaje, \$b. 50.000. ARGUS Colón 555 Of. 5.

**ANTICRETICO**  
Un piso completo, especial para fábrica, depósito o imprenta. Luz trifásica, agua, dos oficinas, dos terrazas, en Díaz Romero Miraflores, \$b. 28.000. ARGUS Colón 555 Of. 5

**VENTA**  
Zona Norte, casa 4 departamentos c/u un dormitorio amplio y otras piezas. Bar en funcionamiento. \$b. 260.000. ARGUS Colón 555 Of. 5

San Pedro. Casa dos pisos 2 departamentos con 3 dormitorios c/u y todas sus dependencias. Regalado \$b. 260.000 ARGUS Colón 555 Of. 5.

**Varios**

Transfiero frial muy bien acreditado, buena clientela Referencias, Telf: 55783

**ADORNOS NAVIDEÑOS**  
Irrompibles de venta al por mayor y menor en Galería Luz primer piso, oficina 5 teléfono 55442 Interno 001

**HERMOSOS MACETEROS**  
Se liquida los decorativos maceteros Tipo Brasilia a precios de regalo.  
Galería Luz primer piso oficina 5, teléfono 55442, Interno 001

**OFICIAL DEL REGISTRO DE PRIMERA CLASE**  
Celebra: Matrimonios, inscripción de nacimientos, defunciones, reconocimiento de hijos naturales. Ref: Galería Luz primer piso oficina 5.

**PRESTAMOS DINERO**  
Primera hipoteca. VERTICE, Socabaya 340, primer piso, oficina 106

**LIBRETAS DE SERVICIO MILITAR.**  
Dispensaciones. Servicio auxiliar etc. pasaportes y carnets en 48 horas. Titulos de Bachiller. Asuntos de la renta. Trámites rápidos. Yanacocho 365 Of. 2.

**MATEMATICA - ESTADISTICA - FISICA**  
Se dan clases individuales y en grupos.  
Universitarios (Ingeniería Economía)  
Egresados Economía (Licenciatura, Ciclo Matemático)

Estudiantes Secundaria, bachilleres (exámenes de selección para Universidad) Loayza 107, Of. 5 Teléfono 20749.

Vendo camioneta Chevrolet modelo 57 en perfectas condiciones motor standard También vendo teléfono en Obrajes Ref.: Tel. 83998 ó 22614.

Vendo máquinas de tejer, cocer y escribir. Chaco Luis Crespo 70.

**OCASION**  
En venta pequeño Restaurant, bar céntrico. Potosí No. 1220

Vendo teléfono particular Referencias, Telf: 55783

**CINE EN SU CASA**  
Teléfono 20573

**Llegaron las vacaciones escolares disfrútelas en Los Yungas**  
**MOTEL "SAN ANTONIO"**  
LE OFRECE SUS INSTALACIONES A TODO CO  
Reserve su cabaña a Telf. 41809 Loayza 233

**hoy**  
**COMUNICAMOS A NUESTROS ANUNCIADORES QUE LA RECEPCION DE AVISOS SE CIERRA A HORAS 18:30**  
Gracias  
**DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD**

Vendo lavadora eléctrica automática, completamente nueva marca Bendix, Ref. Tel. 28090.

**FORD**  
Vendo automóvil Ford cilindros modelo 1966 automático.  
Ref: Comercio 926, 2º piso oficina 2, teléfono 22955.

**AVISO DE EXTRAVIADO**  
La libreta de Ahorros 18185 de Nicanor Pizarro Cari Banco Central de Bolivia, queda nula por extravío, debiendo extenderse duplicado correspondiente 28-11-69.

**MATEMATICAS-FISICA ALEMÁN**  
Profesor universitario clases individuales y grupales Secundaria Universitaria Telefono 24040.

**MUEBLERIA**  
De la Av. Illimani se trasladó a la zona Gran Plaza calle Eloy Salmón, esq. Gallardo.  
Recoja su juego de libros garantizado con \$b. 500 contado, con descuento 20 %.

**REPARACIONES**  
Carpetas, carteras, libros y carpas.  
Sábados ¡GRATIS!  
Colón 330 entre Potosí Mercado.

**SASTRERIA EL MAG**  
Santos Humérez, 1º cortador confecciona a medida con dos patrones de tres metros en el mínimo, calle Graneros mercado negro.

Necesito \$us. 2.000 terminar casa moderna puro ladrillo. Obrajes 17. Referencias México de 14 a 18.

**VENDO VAGONETA**  
Chevrolet 1957, cuatro asientos. Teléfono 25620.

**NECESITAMOS GALPONES**  
Grandes y céntricos o pequeños y seguros para uso de construcción.  
Ref. Tel. 20864.

**COMPRO TELEFONOS**  
Particular. Teléfono 23964.



**DEMOSTRACION FINAL**

La fotografía muestra con elocuencia las enseñanzas de un curso de belleza.

Este, uno de los momentos culminantes en la demostración de todo lo aprendido en el Instituto Sans Fils, al terminar su curso de peinados y maquillaje.

Las alumnas despliegan una actividad febril ante numeroso público que observa y califica su habilidad. Peinados naturales y adecuados a la cara. Maquillaje completo y favorable a las facciones de la modelo.

La directora del instituto Sra. Alcira de Barrios y la profesora de belleza Sta. Carmaña Valda Guachalla -foto inferior- piensan en "la necesidad que tienen las mujeres bolivianas, en especial las jovencitas de procurarse un arreglo y cuidado especiales de su persona".

La Sra. Victoria de Santalla -foto izquierda- y la Sta. Lily Peña junto a sus modelos, resultaron ganadoras después de una discutida elección, por igualdad de puntos al "Mejor Peinado", creación propia de las alumnas.

El maquillaje parte indispensable del arreglo, tuvo su nota relevante en la destacada alumna Cristina Arteaga ganadora del mejor maquillaje por minuciosidad y cuidado del cutis.

La Promoción 1969 Sans Fils con 61 expertas transmitirán sus enseñanzas para crear el hábito necesario de un arreglo en la mujer.

*MIA*



**Saintosis**

Un grupo de señoras se reúne para una tarde de juego en la casa de Olga Araoz de Dávila.

Se da un té a sus amigas en la casa de Rosa Mercado de Ponce.

Se celebró ayer Martha Tallón de Ballivián, con este motivo se efectuó un almuerzo a las perlas que estuvieron a felicitar.

Se despidió al Dr. Walter Quiroga y señora, que próximamente se ausentan del país, ofreciéndoles el viernes los esposos Zambrana y María Luisa de Zambrana.

Los esposos de Mario Salinas Rodríguez ofrecieron una salteada en su cumpleaños.

Se celebraron sus Bodas de Plata los esposos Dña. Guillermo Céspedes y Angélica Arce de Céspedes.

Se dio una cena a sus relaciones los esposos Jaime Alberdi y María Antezana de Alberdi.

Un grupo de señoras se reúne para un té-bridge en la casa de María Novillo de Rivas.

Se celebró el cumpleaños de Ofelia de Goytia, con motivo fue agasajada por sus relaciones.

Se da un té a sus amigas en la casa de Navia de Iturrí.

Los esposos Humberto M. y Lily Jauregui ofrecieron un almuerzo a sus relaciones, quienes recientemente regresaron de Estados Unidos, o-

frecieron un cóctel los esposos Raul Reyes y Elba Montero de Reyes.

Invitaron un almuerzo en su residencia los esposos Luis Fernando Criales y Nelly Lara de Criales.

Amigas de Sandra García Velasco la despidieron con una parrillada por su próximo viaje a Alemania.

Teresa P. de Toledo, con motivo de su reciente llegada a esta capital ha sido objeto de múltiples atenciones y agasajos de parte de sus amigas.

Hoy cumpleaños Belinda Pastén de Guzmán.

**COMITE DE DAMAS CRUCEÑAS**

Las componentes del Comité de Damas Cruceñas se reúnen hoy en casa de Patzy Boland de Zambrano, Calle Hermanos Manchego 2566. Ofrecen el té las señoras Dora de Iturralde, Blanca de Sandoval, Ruth de Mendoza, María Luisa Saucedo y la anfitriona.

**CENTRO FEMENINO DE CULTURA HISPANICA**

Con el auspicio del Centro Femenino de Cultura Hispánica, hoy a las 18:00 hrs. en su local de la Av. Arce No. 2156, se llevará a cabo la inauguración de la exposición de tarjetas de Navidad de Ana María del Carpio Camargo.

**ENFERMOS**

Recibe atención médica Dña. Adela Valle de Martínez.

Mejorado Alfonso Gumucio Escobar.

Delicada Bertha Palacios de Inchauste.

**GENTE VIAJERA**  
Se ausentó a Estados Unidos Mercedes Viscarra de Franco.

A Londres Susana Muñoz Alvarez.

Llegó de México Alberto Navarro López.

De Buenos Aires Julio Lijerón Tejada y señora.

Viajó a Santiago de Chile Claudia Ortiz de Tellería en compañía de su hijo Carlos.

A Lima el Ing. Antonio Borda Ruiz.

Regresó de Venezuela Blanca Carmona de Espejo.

Del Brasil Héctor Barranté Navajas.

De Sucre Teresa P. de Toledo.

Graciela Sulfo Ch. viaja hoy a México a seguir estudios de Televisión Educativa.

**El Menú de hoy**

**SOPA DE PALTA**

En dos cucharadas de mantequilla, haga dorar una cebolla picada y una cucharada de mantequilla. Añada media taza de apio picado, dos tazas de agua, una

hoja de laurel, sal, pimienta y una taza de leche. Haga cocer a fuego lento hasta que el apio esté suave. Agregue una taza de palta machucada. Cueza cinco minutos más y sirva con crema batida encima si se desea.

**MERLUZA CON LIMON AL HORNO**

Limpie, lave y seque un kilo y medio de merluza. Sazone con sal y pimienta. Hágale unos cortes profundos sobre el dorso y ponga en cada uno de ellos un poco de cebolla, ajo, perejil y un trocito de mantequilla. Incruste en cada incisión media rodaja de limón. Coloque el pescado en una fuente de horno, rocíelo con tres cucharadas de aceite y un vaso de vino blanco seco. Haga cocer a horno regular de 25 a 30 minutos. Sirva en una fuente caliente rodeado de ramitas de perejil y rabanitos torneados. Sobre el dorso coloque unas nuevas rodajas de limón. Este pescado se acompaña con verduras de la estación saltadas con mantequilla y si se desea puede cubrirse, al retirarlo del horno, con salsa holandesa.



En días pasados recibió su diploma de Bachiller la Srta. Betsy Morales J. en la foto acompañada de su Sr. padre el Dr. José Morales Mendietta.



Un aspecto de la recepción ofrecida por el Primer Secretario de la Embajada de Brasil a la señora de Gelio para despedirse de sus relaciones con motivo de su viaje.

**Dr. EDUARDO FIGUEROA E**  
Cirujano Dentista

Odontopediatría - Afeciones de la encía - Prótesis - Extracciones sin dolor.  
Atención : 9:30 - 12 y 16:00 - 18:00 horas.  
Consultorio : Edificio cine Scala  
Tercer piso  
Tel. 22692.

# Su cine para hoy

## Cine 6 DE AGOSTO

Matinée, tanda y noche. En tecnicolor. Se le acusaba de un crimen pero dudaba de su inocencia: LA NOCHE INVITA A MATAR con Bradford Dillman y Hope Lange. Actualidades mundiales Nº 44. Precios matinee 3.10 y 3.60. Tanda y noche 3.80 y 4.30.

## Cine UNIVERSO

Matinée presenta la exitosa película ME CONVERTI EN ESPIA en tecnicolor, con Frank Sinatra. Tanda y noche sigue el éxito de la divertida comedia YO TE AMO ALLICIA en tecnicolor, con Peter Sellers. Prohibida para menores de 18 años. Precios matinee 3.10 y 3.60. Tanda y noche 3.80 y 4.30.

## Cine TESLA

Matinée, tanda y noche. En tecnicolor WILL PENNY EL SOLITARIO con Charlton Heston. Precios matinee 3.50 y 3.00. Tanda y noche 4.00 y 3.50.

## Cine SCALA

Matinée, tanda y noche. OPERACION SAN ANTONIO con Evangelina Salazar y Norberto Suárez. Noticioso: EL MUNDO AL INSTANTE. Precios matinee 3.10 y 3.60. Tanda y noche 3.80 y 4.30.

## Cine LA PAZ

Matinée, tanda y noche. SRA. BROWN QUE GUAPA ES SU HIJA. Noticioso: EL MUNDO AL INSTANTE. Precios matinee 3.10. T. N. 3.80

## Cine MONJE CAMPERO

Matinée, tanda y noche. VOLVER. Precios: matinee 6.10 y 4.10. Tanda y noche 6.30 y 4.30.

## Cine 16 DE JULIO

Matinée NO SUBAN EL PUENTE, BAJEN EL RIO con Jerry Lewis. Tanda y noche BALLET DE ANA PAVLOVA. Precios matinee 3.10 y 3.60. Tanda y noche 10 pesos.

## Cine PRINCESA

Matinée, tanda y noche. En tecnicolor EDIPO EL REY con Orson Weller. Precios matinee 3.50, 3.00, 2.50 y 2.00. Tanda y noche 4.00, 3.50, 3.00 y 2.50.

## Cine PARIS

Matinée, tanda y noche. Sigue el éxito de la emocionante película MI NOMBRE ES VIOLENCIA en tecnicolor con Clint Eastwood. Precios: matinee 3.10, T. N. 3.20.

## Cine AMERICA

Matinée, tanda y noche. HELGA y S.O.S. CONSPIRACION BIKINI. Precios 1.90 y 1.60.

## Cine BOLIVAR

Matinée UN COWBOY EN AFRICA. Tanda y noche. Prohibida para menores de 21 años EL BEBE DE ROSEMARY. Precios matinee 2.60 y 2.10. Tanda y noche 3.20 y 2.20.

## Cine AVENIDA

Matinée EL LIBRO DE LA SELVA. Tanda PAREJAS AMANTES. Noche PAREJAS AMANTES y DILEMA DE UN BANDIDO. Precios matinee 2.60 y 2.10. Tanda y noche 3.20 y 2.20.

## Cine MEXICO

Matinée Estreno LULU y MIL DOLARES POR DIA. Tanda TRAFICANTES DEL VICIO y LULU. Noche Prohibida para menores de 21 años AMOR EN ALTA TENSION y LULU. Precios 3.00 y 2.00.

## Cine MIRAFLORES

Matinée y noche TARZAN EL HOMBRE MONO y TARZAN EL TEMERARIO. Tanda TARZAN EL HOMBRE MONO. Precios matinee 2.10. Tanda y noche 2.70.

## Cine ROXY

Matinée, tanda y noche. DIAS DE IRA y EL NOVI-CRIME REBELDE con Ringo Wood. Precios matinee 2.60. Tanda y noche 3.20.

## Cine TRIANON

Desde las 14 horas funciones continuadas AGENTE 007 - SEXY y SANTO vs. REY DEL CRIMEN. Precios 3.00.

## Cine ABAROA

Matinée, tanda y noche. MISTER X y OPERACION TRIENO. Precios: matinee 2.70 y 1.60. Tanda y noche 2.70 y 1.60.

## Cine ESMERALDA

Matinée, tanda y noche. TERROR EN LA NIEBLA y LOS TRES MOSQUETEROS. Precios matinee 2.20. Tanda y noche 2.70.

## Cine EBRO

Matinée y tanda REMEMBRANZAS DE LAUREL y HARDY y LUANA LA TARZAN DE LA SELVA. Noche LUANA LA TARZAN DE LA SELVA y CAUTIVA DE LA SELVA. Precios matinee 2.60 y 1.60. T. N. 3.20 y 1.60.

## Cine IMPERIO

Matinée y tanda WILL PENNY EL SOLITARIO y CUCHILLOS DEL VENGADOR. Noche CUCHILLOS DEL VENGADOR y WILL PENNY y MUJERES DE NOCHE. Precios 2.20 y 1.70.

## Cine COLON

Matinée AMORES Y AVENTURAS DE ALI BABA y LOS TRES SARGENTOS. Tanda y noche LA SEÑORA DEL INTENDENTE y LOS CORRUPTORES. Precios 1.50 y 1.00.

## Cine MURILLO

Matinée y noche LOS BANDOLEROS y UNO ERA CULPABLE. Tanda LOS BANDOLEROS. Precios 3.00 y 2.00.

## Cine VARIEDADES

Matinée, tanda y noche. SANDY LA FOCA y LO QUIERO MUERTO. Precios matinee 2.60 y 1.60. Tanda y noche 2.70 y 1.60.

## Cine LUX

Matinée y tanda GAMERA LA TORTUGA GIGANTE y D'JANGO LAS DOS CARAS DEL DOLAR. Noche D'JANGO LAS DOS CARAS DEL DOLAR y BAHIA DEL DESO. Sólo mayores. Precios matinee 2.10 y 1.60. Tanda y noche 2.60 y 1.60.

# DE SICOLOGA A ESTRELLA



Es extraño, pero uno se encuentra las mayores sorpresas en los estudios de cine. De pronto, ve a una beldad en bikini y decide entrevistarla. Lo que menos se espera es que la guapa le diga:

—Abandoné la carrera de Psicología en la Universidad para dedicarme al cine. El cine es mi vocación, mi pasión, mi vida...

—¿Y la psicología? —preguntamos.

—La psicología fue sólo un paso para darme cuenta de quién era yo, qué quería de la vida, hacia dónde quería dirigirla. Fanny Cano, una de las más cotizadas actrices del cine mexicano, habla con soltura, con apuro. Tiene en su haber más de veinte películas filmadas en muy poco tiempo. Uno de sus triunfos mayores fue "UN LARGO VIAJE HACIA LA MUERTE", sobre el tema de las drogas alucinantes, filmada en Nueva York bajo la dirección de Fernández Unzuain.

—¿Alguna película que te haya dejado una satisfacción especial? —"TRES NOCHES DE LOCURA", dirigida por Jesús María Fernández — Unzuain, en la que actué al lado de David Reynoso, Maricruz Olivier, Jacqueline Andere, Enrique Álvarez Félix y Félix González.

Fanny, a pesar de haber llegado ya prácticamente a su consagración como estrella de cine, sigue estudiando tanto actuación como danza, pues, como ella misma dice: "una actriz es como un médico, si no estudia constantemente se queda atrás."



Alguien dijo ¿Qué sería de nosotros, si los domingos no habría Radio? Y tiene razón.

Una de las importantes atracciones en La Paz o en cualquier confin del país, es siempre la Radio y particularmente en domingo.

Cada una de las Emisoras se esmera por ofrecer una buena programación y eso hay que relatarlo.

Allí tenemos a Altiplano con sus zambas argentinas, su "Cruzando la Frontera" o el dishockey de Aroaz. Está Méndez con su importante "Mesa Redonda", "Pavlovich siempre en Domingo", "El Club de Amigos".

Está Nueva América con su música del recuerdo, su "Tropitos al Sol", o

está Emisoras Unidas con su del Tango".

En suma, toda una variedad gramas, que hacen más amables minutos de miles y miles de

"La Verdad desde la cancha con los hermanos Echavarría", se mite ahora simultáneamente por progreso y Radio Illimani, tan vig en los últimos días. Un paje sopló que el próximo año, el p será exclusivo de Illimani, y es dudarlo, será un portazo para de Bolivia.

Ni duda cabe. MESA REDONDA que-tinge to Cuevas y que se transmite p dez, ha adquirido máxima j periodística.

Varias emisoras del interior tan autorización para reprograma. La revista "Cultura B de la Universidad San Simón de bamba publicará permanentemente menes del mismo y finalmente que admitirlo— muchas veces s yen crónicas en los periódicos zando el material de aquel p

Esto habla de por sí —reiter de su jerarquía y calidad. Este go se habló de los problemas ro y creemos que, después de tiempo, se dijo las verdades.

La televisión marcha. Pero marcha pese a los mil tropiezos que hay en su camino. Por ejemplo, uno de ellos, resulta nomás la deficiencia técnica en muchas de sus instalaciones.

El programa llamado ESTUDIO UNO, tiene virtudes, pero hay que señalar sobre todo los problemas que salen al aire. Por ejemplo el decorado. Cozzi hace lo que puede con lo poco que tiene, por otra parte. Sin embargo allí hay pasta y posibilidades de buena explotación.

Otro de los defectos, lo señalamos, refiriéndonos a Carlos Vásquez. Le pedimos por favor que repase sus play back. No es cuestión de mover los labios... nada más... Hay que entenderlo.

La realización de ese programa... bastante bueno... pero hay que salir a la lucha.

Los Souvenir se exceden en



sus chistes... ojo que hay que pensar que son cantantes... y de eso entienden mucho... ¿No lo creen...?

Una frase: "Posiblemente los de HOY ya no ven televisión..."

porque hace rato sigo do... esto... o aquello... no... querido amigo. Nos seguimos "en la onda" p usted es buena gente y ha so de nuestras observac

Noel Urquiza, con gorro tra el frío y presencia p rante en El Alto está gan su puesto... Felicidades.

Hasta cuándo el pelo de Arturo Quezada?... A estura del partido el pelo podría preguntar: "¿Vale cuánto... el corte?..."

## SWINGBAL

### JAZZ ESPECTACULO



Su fiesta será INOLVIDABLE

Llámame

# ZULMA YUGAR FUE PREMIADA

La Casa Kavlin, premiando a Zulma Yugar por su desempeño en la película "Volver" le hizo entrega de una máquina fotográfica. "Kavlin", simultáneamente, inauguró una exposición de fotografías en colores del film coproducido por "Proinca". La exposición tiene lugar en la galería de la casa especializada, calle Potosí.



## NOTAS DEL CINE MEXICANO

MEXICO D. F. (PROCINEMEX). Nada menos que dirigida por el francés Yves Allegret e interpretando el rol de novia del desaparecido e inolvidable Gerard Philippe, hizo su debut en el cine Lupe Andrade. Claro que era una pequeña parte. Pero por su empeño, belleza y dedicación ha ido progresando hasta triunfar en "Las Bestias Jóvenes" y en "Paz y Amor", esta última dirigida por el joven Raúl de Anda y ya en plan de estelar.

AMBICIOSO José Bolaños —"La Soldadera"— con su próximo film, "Arde Baby, Arde". Se trata de un "western" con un reparto sensacional —al decir del director coproductor—. Piensa llevar nada menos que a Venetia Vianello, Telly Savalas, al campeón mundial de box Mantequilla Nápoles —cosa que consideramos un poco difícil— y a Claudio Brook. Bolaños, autor del argumento "La Bandida" que interpretó María Félix, es hombre empeñoso y capaz de lograr cosas que parecen imposibles. La filmación la anuncia para el año venidero, totalmente en exteriores que ya tiene localizados en varios lugares de la República mexicana.

JOSE MARIA Fernández Unzain es el director más activo del cine mexicano. Aun no está totalmente terminada, en laboratorios, "Las Hijas del Padre Méndez", cuya música de fondo escribe Raúl Lavista, y ya finalizó el rodaje de "Fallas de Corazón". Ahora se dispone a rodar "La Violación", tema fuerte y de intensa sensualidad, con Jacqueline Andere y Enrique Lizalde en los principales papeles.

VOLVERA DE NUEVO la siempre linda Ana Luisa Pcluffo en "Bajo el Ardiente Sol", que dirigirá Pichirilo, para una nueva compañía, formada por el camarógrafo Juan Manuel Herrera, en sociedad con un capitalista colombiano. Ana Luisa es una de las estrellas con más simpatía en nuestro cine que, inexplicablemente, desaparece largas temporadas del ambiente. Le encantan los viajes...



MARÍA VICTORIA

"LIO DE FALDAS", que producirá Ernesto Enriquez, está resultando un auténtico "lio" ya que se necesitan muchas chicas lindas y, por lo solicitadas que están, hace que cada día el reparto sufra variaciones. Desde luego Joaquín Cordero, el actor más activo del cine, está "amarrado". La dirección es-

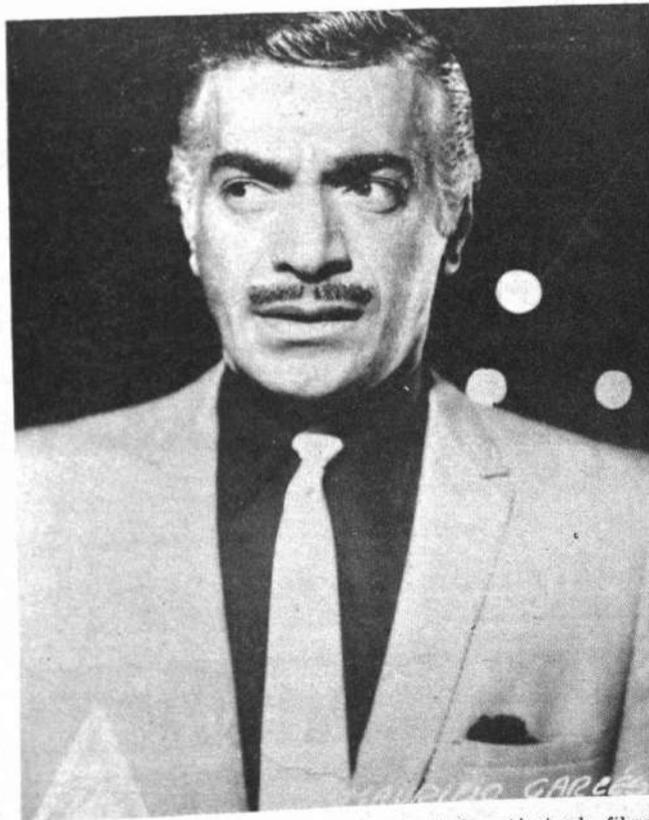
tará a cargo de Julián Soler y entre las chicas "probables" se encuentran Lupita Ferrer, Lorena Velázquez, Kippi Casado y Yolanda Ciani.

LA COMEDIA titulada "La Criada Malcriada", que la cantante y actriz ha representado nada menos que cinco mil veces, batiendo todos los records teatrales habidos y por haber en México, será llevada al cine por Fernando Cortés. Desde luego la protagonista no puede ser otra que su creadora, María Victoria. Fernando Cortés trabaja en la adaptación y luego seleccionará los otros personajes del reparto.

EXTRAORDINARIO fue el éxito de la Semana del Cine Mexicano en Bogotá, Colombia simultáneamente en dos cines, que estuvieron llenos en todas las funciones. Figuraron en el programa "24 Horas de Placer", "Cuando los Hijos se Van", "Somos Socios", "Corazón Salvaje", "El Hijo Pródigo", "El Matrimonio es como el Demonio" y "Patsy mi Amor".

SIGUIENDO con nuestro cine en América Latina, la programación extraordinaria y la promoción que se le ha dado a "Olimpiada en México", por iniciativa del Gerente General de Películas Mexicanas, Juan Bandera Molina, ha rendido óptimos resultados, consiguiendo ingresos extraordinarios. También está llegando a un público que no asistía a nuestras películas, lo cual es muy importante. Por otra parte, Mauricio Garcés, que es una de las figuras más populares de nuestro cine, se está proyectando extraordinariamente en toda América del Sur, con sus cintas, que llegan a todos los públicos.

CORTOS EN SERIO Y EN SERIE... CALOS LOZANO DANA hará su debut como director profesional con "La Viuda Blanca", en la que participa Amparo Rivelles, Julio Alemán, Julián Pastor y Bárbara Gil... DAVID REYNOSO y Rosa María Vázquez, se reunirán en "Seis Disparos de Punto"... NADA más que "Siete Evas para un Adán" busca el joven Raúl de Anda. Aunque es difícil encontrarlas, en nuestro cine hay una colección de caras nuevas, jóvenes y bonitas, por lo que esperamos que no tenga problemas Raulito...



La película está siendo filmada en colores por Raúl Domínguez y se han utilizado los foros de los Estudios América para los interiores y las llanuras del norte de México —tan solicitadas por los directores hollywoodenses— para los exteriores.

Se ha dicho que hay pocos lugares en el mundo que ofrezcan las excelentes condiciones de luz y de color como estos sitios cercanos a Torreón o a Durango.

dirigido por Alberto Mariscal y que ha venido a ser una de las películas de más éxito no sólo comercialmente, sino artísticamente.

Ahora se filma SU PRECIO... UNOS DOLARES, que dirige Raúl de Anda Jr., llevando en los estelares a Pedro Armendáriz, Sopa Furió, Rodolfo de Anda, Mario Almada, Jorge Rusek, Rafael Baledón, Dagoberto Rodríguez, Juan Gallardo y Julián Bravo.

## DUSTIN HOFFMAN ASTRO DE OTRO FILME

HOLLYWOOD— Se ha contratado a Dustin Hoffman, que es la estrella con su actuación en el papel titular de "The Graduate" para que aparezca con Mia Farrow en el romance coproducido por la 20th Century-Fox "John and Mary", según lo anunció Richard D. Zanuck, vicepresidente ejecutivo de la compañía encargada de la producción.

Hoffman que aparecerá en Broadway el 8 de diciembre en el rol titular de "Jimmy Shine" filmará simultáneamente "John and Mary" en los Estudios Biograph así como en varias localidades de Nueva York donde filmará la película en su totalidad durante el 27 de enero.

Hoffman que recibió una mención para el Trofeo de la Academia al Mejor Actor por su actuación en "The Graduate" recientemente como estrella en "Midnight Cowboy". Zanuck dirigirá "John and Mary" que se filmará bajo la compañía del productor Ben Cadish.

## "SU PRECIO UNOS DOLARES"



MEXICO D.F. (PROCINEMEX). Hollywood empieza a llamar a los westerns mexicanos "chili spaghetti westerns", así como llaman a los spaghetti westerns, y pronto habrá un "boom" que muy pronto habrá, en todo el mundo, una fiebre de este tipo de films.

¿Qué es lo que han aportado al "western" los italianos o los mexicanos? Parece ser que han hecho todo el enfoque sobre temas más o menos sentimentales y con una dosis muy alta de violencia. Hace poco tiempo, se estrenó TODO POR NADA, film

# SENSACIONAL FILME "LA CARTA DEL KREMLIN"

Quando se anunció que el último proyecto filmico de John Huston era "La Carta del Kremlin", se registró una emotiva conmoción en los círculos cinematográficos. La selección de la historia de aventuras e intriga de Noel Behn, uno de los libros de mayor venta, señalaba el regreso de Huston al género filmico el cual adquirió sofisticación clásica en dos de sus más grandes obras maestras. "El Halcón Maltés" y "La Jungla de Asfalto", dos obras de acción y suspenso absoluto.

Indudablemente, "La Carta del Kremlin" cuenta con todos los ele-

mentos de la clásica historia espeluznante. La historia de Behn aventura neta, aun cuando está colocada en el medio ambiente del espionaje y la inteligencia, es apolítica totalmente. Sus prejuicios no son ni pro-americanos ni antirusos. En el mundo de Noel Behn no existen los buenos agentes, solamente una sección cruzada de profesionales amorales y sin conciencia al servicios de los rusos, de los americanos y, algunas veces, de ambos. Las maquinaciones de estos fascinantes personajes y la marcha a "mata-caballo" y la narración rápida y oportuna fueron los fac-

tores claves para la decisión de Huston de filmar esta escabrosa historia de duplicidad, engaño y traición.

## EL LIBRO

"La Carta del Kremlin" fue un enorme éxito cuando se publicó en la primavera de 1966. Su autor Noel Behn, un ex-agente de contra-inteligencia del ejército se convirtió en productor teatral, escribió el libro, su primera obra, como resultado de una apuesta de cincuenta dólares con un amigo actor, Robert Webber, quien se burló de Noel cuando éste afirmó que podría es-

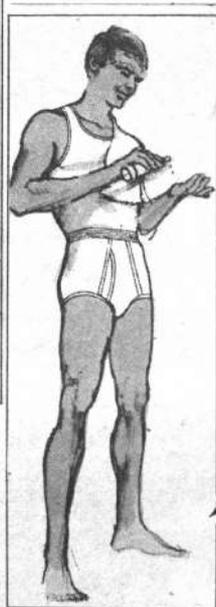
cribir una aventura de espionaje que alcanzaria las más altas ventas. Behn terminó el libro en tres semanas y el resultado fue una aventura sobresaliente y original que cautivó a los criticos y pronto se encontró en la parte más alta de las listas de libros de mayor venta.

Dos de los primeros admiradores de la novela fueron John Huston y el productor Carter De Haven. Ambos, independientemente el uno del otro, hicieron su postura por

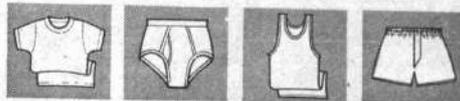
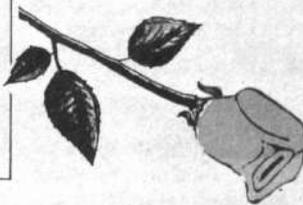
la novela. Pero, en una de extrañas coincidencias que se produjeron en la industria del cine, ambos fueron mejorados por 20th Century Fox con quienes tarde habrían de unirse en un proyecto no con el Amor y la Vida. Huston y De Haven andaban buscando de una segunda película con la cual continuar su asociación cuando se les sugirió la novela de Behn. En el transcurso de cuantas horas el proyecto fue en marcha.

EL LA USA...  
*pero ella la elije*

APEX PUB.



Fabricados con licencia de  
"THE B.V.D. COMPANY INC"  
de los Estados Unidos



La prenda  
de hombre  
hecha pensando en la mujer



## HOY GRAN CINE MEXICO

GRANDIOSO EXTRAORDINARIO ESTRE  
MATINEE — TANDA Y NOCHE

PRODUCCIONES CINEMATOGRAFICAS M. D. S. A.

**MARUJITA DIAZ**  
**JOSE SUAREZ**



EASTMANCOLOR

GUADALUPE MUÑOZ  
SAMPEDRO  
BENI DEUS - PEPE CA  
TRANQUILINO  
FRANCISCO MORAN

VICTOR ERICUINO SPARTACO SANTONI DIRECTOR JAVIER SE

MATINEE DOBLE con la Western del añ

MIL DOLARES POR DIA

TANDA DOBLE con los secretos de la m

TRAFICANTES DEL VICIO

NOCHE DOBLE con el éxito sexy del añ

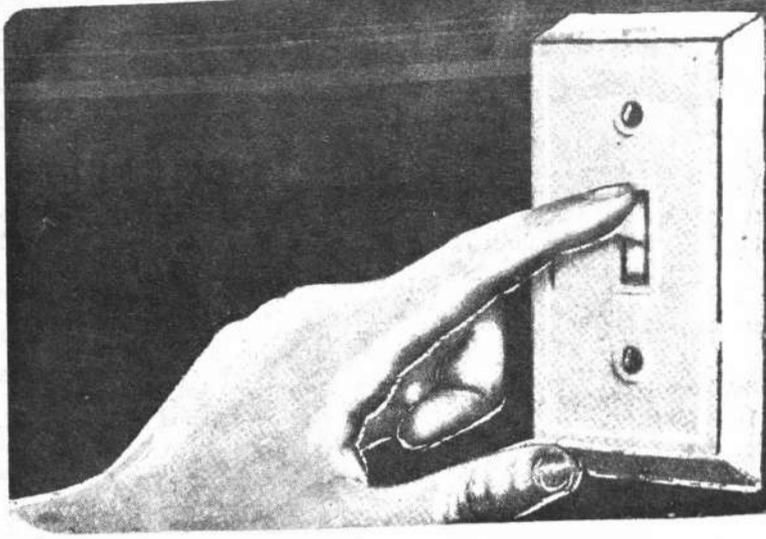
AMOR EN ALTA TENSION



**JUAN A. DIAZ (MSC)**

VISION  
PARA  
EL GOL

**RAMIRO BLACUTT VIAJARA  
HOY A CAPITAL URUGUAYA  
INTEGRARA EL "RESTO DE AMERICA"  
QUE HA DE ENFRENTAR A NACIONAL**



detrás de su interruptor  
hay más de 470 hombres  
trabajando para Ud.



entre ellos está  
este hombre  
con más de  
13 años de  
experiencia..!

**JUAN LLANQUE AJATA** Capatáz lleva más de 13 años  
prestando servicios en su **COMPANÍA BOLIVIANA DE ENERGIA ELECTRICA S.A.**  
Es uno de los muchos bolivianos especializados, que trabaja para asegurar  
a usted las 24 horas de todos los días del año, ese valioso elemento de  
**PROGRESO Y BIENESTAR: LA ELECTRICIDAD**

COMPANÍA  
BOLIVIANA  
DE



**ENERGIA ELECTRICA S.A.**

# Engalo en cuenta

por José Arturo Siles

## PRENSA DEPORTIVA

El Círculo de Periodistas Deportivos de Bolivia cumplido, ayer, 28 años de existencia.

A través de ese cuarto de siglo, y algo más, encontró un lugar preponderante en la sociedad boliviana.

Para ello ha tenido que trabajar sin desmayos, haciendo a la adversidad e imponiendo su personalidad.

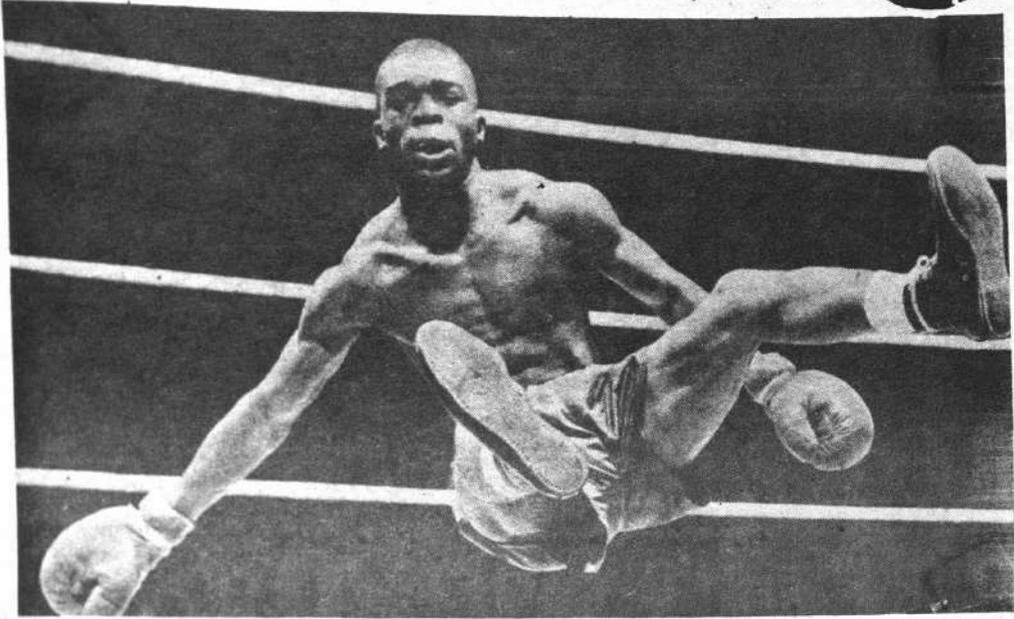
Ahora que está afincado, definitivamente, que merece el respeto de todas las instituciones —sean deportivas o no— surge enhiesto mostrando su orgullo.

Trabaja a un heterogéneo grupo de gentes que dedican su esfuerzo y su profesión, a divulgar los hechos deportivos.

Trabaja sin desmayos en procura de servir a la actividad. Lucha porque el deporte sea bien atendido y que alcance, al fin, el sitio que merece.

Poco de organizar un Congreso Panamericano de periodismo deportivo sus dirigentes han dado muestras de su capacidad al haber logrado una serie de conquistas en favor de sus afiliados.

Los deseamos, por lo mismo, que la continuidad de la actividad pues así no se quiebra el afán general de trabajar para escalar.



## "VUELO HUMANO"

El hecho ocurrió en el ring de cualquier parte del mundo. Salíó un derechazo y ahí está el resultado: "un púgil que vuela por los aires para estrellarse, contra las sogas y caer pesadamente al tablado y dormir el sueño, no ya de los justos, sino de los castigados."

La fotografía que les ofrecemos es harto demostrativa.

El boxeador, con los ojos obnubilados, el protector bucal fuera de su lugar, los brazos en señal de derrota, parece haber sido despedido por un antiguo obús.

Gajes del oficio. Como el del italiano Besi que

apenas duró 20 segundos frente al brasileño Faustinho.

Sonó el gong, en la lejana Ancona (Italia) y los dos gladiadores (el brasileño pesó 90 kilos contra 108 de su contrincante) se pusieron al frente. Un croos de Faustinho dio en la mandíbula de Besi y ahí todo acabó, precisamente cuando la mayor parte del público llegaba a las instalaciones del cuadrilátero.

Las rechiflas no fueron para Besi sino para los que, por ingresar 20 minutos tarde, no dejaron ver el espectacular nocaut a los que habían llegado 20 minutos antes...

## STORMERS

En la última página de este número deportivo publicamos el equipo de "Stormers", campeón del fútbol de la República y que ganó una suerte variada en el campeonato.

El equipo chuquisaqueño está formado por Segovia, Rojas, Jirón, Lacayo, Pereira, Lima, Buer (parados) Landívar, Landívar, Velzaga y Rivero.

El equipo que, generalmente en las casaca azulgrana en sus campeonatos oficiales posó para ganar una roja entera, logró 20 goles sobre un total posible de 30 en el estadio de Sucre.

Se dice cuando arrancaba el campeonato, la esperanza de la categoría de primera medida que transcurriría sin esa esperanza se fue perdiendo.

## "Dirigentes"

El equipo hace poco. Casi siempre el campeón de Mariscal Santa Cruz está ocupado por jugadores, entrenadores y uno o dos dirigentes.

El equipo de la team crucista que, generalmente a Municipal, en aquella, ese mismo campeonato inundado por "dirigentes" que habían llegado al "por primera vez" para competir con los jugadores.

El encargo de ese vestuario que los ojos bien grandes ante el desfile" pues —ya estamos acostumbrados— casi siempre el general Molina, el general Revollo o el mayor Peralta.

En la noche, sin embargo, "aparecen" los llamados dirigentes que el sombrero del encargo y los otros que algo tienen que ver con la entidad.



## "U" CATOLICA

El viernes, en la noche, fue posesionado el primer directorio del club Universidad Católica, que estará presidido por Alfredo Rivera. El posesionado dijo que se preocupará por los principales rubros deportivos y que antes "de comprar equipos" tratará de capitalizar a la entidad. Para ello contará con el respaldo decidido de Monseñor Prata, uno de los más entusiastas impulsores de la actividad deportiva.

A Universidad Católica le espera "un camino de espinas". García demostrará, con el primer paso, si las condiciones están dadas para los restantes.

## EL TEMPLE DE BIKILA

Abebe Bikila, que ya está en su Addis Abeba natal, ha prometido hacer todo lo posible para recuperar el mayor dominio de sus músculos y hacer algo por el deporte que a él tantas glorias le significó.

Maratonista olímpico en dos juegos, que asombró al mundo por su particular manera de correr descalzo y hacer flexiones y ejercicios especiales tan pronto llegaba a la meta, se quedará —parece ser— en una silla de ruedas para lisiados.

Bikila, espigado y moreno, oficial de la Guardia de Corps del emperador Haile Selassie, sufrió un accidente de automóvil cuando viajaba solo, de noche, hace tiempo.

Su auto se volcó y el atleta permaneció varias horas semidesvanecido y prisionero en el interior antes de ser llevado a un hospital.

El emperador etíope ordenó que su avión privado lo trasladara a Londres.

En la capital británica se internó en el hospital Stoke Mandeville donde recuperó parcialmente la actividad muscular.

Ahora que terminó el deporte para él se dedicará a enseñarlo desde una silla de ruedas.

Bikila, con un temple de acero, ha perdido —es cierto— una batalla. La guerra ha comenzado tan pronto retornó a Etiopía...

## RECORD

Un cable de Madrid, de Franco Press, dice:

"El periodista deportivo madrileño, Jesús Frago de Toro, redactor en jefe de "Marca" quebró ayer probablemente el record mundial en proliferación entre gentes de prensa al dar a luz, su esposa Luisa, a su DECIMO NOVENO retoño."

El benjamín se llamará Eduardo. Su padre, que es también director del semanario "Telerecuerdo" no tendrá jamás problemas para la formación de una redacción. Tiene en su casa el personal completo."

Nosotros pensamos que doña Luisa habrá repetido constantemente aquello de "al toro por las astas..."

## Tercilla

Eleazar Tercilla, que no es Pelé ni Cassius Clay, además de jugar fútbol, canta. Y lo hace bien. Pelé también canta. Y lo hace bien. Clay, hace poco cantó. Y dicen que lo hace bien. La zambita y la cueca de Eleazar merecieron congratulaciones. Carriri muy agradecido. Sus oyentes también. Eleazar se presentó en un universo donde se hace deporte de diferente manera.



## Verdad

Un dirigente universitario, a propósito del viaje de Jaime Rubín de Celis ejecutivo de la FUL, al frente de la delegación azul que fue a ganar en Santa Cruz, decía:

"Nunca tuvimos tantos dirigentes como ahora. Cuando perdimos casi nadie quería asumir la responsabilidad de los fracasos. Ahora que ganamos todos quieren atribuirse el éxito de las victorias. En hora buena... Ojalá que ese número siga aumentando."

La afirmación es tan cierta que esta noche, después de muchos lunes, el directorio de Universitario volverá a reunirse...

## SUBE Y BAJA

San Calixto, otra vez, estará en primera de honor del basquetbol masculino.

Para los "santos" parece que la única meta es la de ganar el campeonato de ascenso pues cuando están en la primera se duermen en sus laureles... y por ello vuelven a bajar.

Sería bueno que este año, dirigentes y jugadores, que deben ser jocos, se preocupen algo más a fin de evitar el descenso. Eso de subir y bajar ya es a de buen tamaño.

## MEJOR OFERTA

Un conocido hombre de radio, haciendo suyo el rumor en sentido de que la Universidad Católica estaba interesada en adquirir un equipo de fútbol de primera división "A", formuló esta pregunta a Mario Mercado Vaca Díez, presidente boliviarista:

—Entiendo que la Católica quiere comprar un equipo en 50 mil pesos bolivianos. ¿Estarían ustedes dispuestos a vender a Bolívar?

La respuesta fue ésta:

—Bolívar está interesado en comprar una Universidad para dictar academia. ¿No querrán ellos vendernos la suya?

## PARA CANASTEROS UNIVERSITARIOS CRUCEÑOS GANAR NO ES NOVEDAD

En Santa Cruz el elenco masculino de Universidad logró, por cuarto año consecutivo, y en forma invicta, el título departamental de básquetbol.

Los rivales cruceños como nosotros, con la pregunta: ¿quién le pone el cable a Universidad?

En damas, Always Ready quitó la

primacía a Blooming que, también por cuatro años, alcanzaba el primer lugar canastero. A partir de este año las chicas millonarias son las nuevas monarcas.

En volibol, Universidad —invicto— en varones logró el título y en damas Santa Ana obtuvo ese galardón. Felicitaciones para todos los vencedores.

# Panay confía llegar a las etapas finales

“Tenemos jugadores que son capaces y explayan velocidad y flexibilidad”.

“Ingresaremos al ritmo que buscamos a medida que transcurran las fechas”.

“Además de los esquemas, el técnico ‘santo’ es un as al tocar la quena”.

Renato Panay, director técnico chileno 47 años de edad, casado, con dos hijos, nativo de Iquique y con varios años de actividad profesional en nuestro medio asegura que “San José estará en los tramos finales del campeonato nacional porque sus jugadores son capaces y porque explayan velocidad, flexibilidad y otros atributos que sólo se demuestran en el campo de juego y con el rival al frente”.

Panay cree, además, que su conjunto ingresará en el ritmo que él está buscando a medida que transcurran las fechas del profesionalismo nacional.

Destaca la imponderable dirección del ingeniero Fuad Roque, ahora al frente del directorio “santo”, que con recursos limitados ha sabido sortear muchas dificultades propias de una entidad deportiva.

“He visto, añade, cómo desde el presidente hasta el último miembro del directorio se han movilizado en torno a este San José con el único afán de verlo pelear en la etapa decisiva”.

Este profesional chileno, que entrenó a Wilsterman, Aurora y San José y que recorrió toda América para conocer su fútbol, elogia sin parar mientes a Máximo Alcócer, Ausberto García y Wilfredo Camacho.

-Cuál la razón?  
-Alcócer fue, siempre, muy hábil para el salto y el cabezazo. Intuía la llegada del balón y sabía colocar la frente, el parietal, en el momento preciso. García se destacaba por su golpe de vista y sus reflejos para decidir una jugada ya sea metiendo la pelota para otro compañero o rematando con presteza. Camacho por su oportunidad para hacer goles o la prestancia para manejar un partido.

-Algunos jugadores famosos bajo su dirección?  
-Alberto Spencer, cuando integraba el Everest. Ahora está culminando su campaña en Peñarol de Montevideo. Angel Labruna y otros.

-Tuvo orientadores en su carrera?  
-Sí. El húngaro Platko que dirigió un seleccionado chileno que fue a jugar en La Paz, el argentino Alejandro Scopelli y el chileno Luis Tirado que estuvo a un paso de trabajar en Wilsterman.

-Principales fases de su vida profesional...  
-Tengo 23 años de técnico en fútbol con títulos otorgados en mi país y Venezuela. Soy también árbitro. Cuando el mundial del 62 estuve como observador en Rancagua.

Panay, como todos los mortales, tiene decepciones. Una de ellas está vinculada al Rangers de Chile. Lo salvó del descenso pero no fue renovado su contrato.

-Otras actividades además de la redonda?  
-Pues... tallar en madera y tocar la quena.

-La quena?  
-Sí. Creo que lo hago bien. (Oscar Elías, su maestro de este pequeño y difícil instrumento dice que Panay es uno de sus alumnos aventajados y que puede hacer “capote” en cualquier peña folklórica del país). Me gusta la natación y las buenas películas. No bebo porque los deportistas no deben hacerlo. Alguna vez un vinillo.

-La familia?  
-Está en Chile junto a los abuelos. Mi esposa, Margarita Astradillo, me regaló dos hijos... pero hace mucho tiempo, Verónica que tiene 17 años y Gabriel de 13.

A pedido nuestro Panay recuerda su campaña profesional. Dirigió, por primera vez en 1944, al frente del Green Cross clasificado tercero en el torneo superior chileno, al Rangers en dos oportunidades, al Everton y Magallanes, Emelec y Everest del Ecuador, Zulia de Venezuela, Iberia de La Habana, selección ecuatoriana que concurrió al sudamericano de Lima en 1957, seleccionado chileno a los panamericanos de Buenos Aires, selección de Panamá.



ARMANDO ESCOBAR.- Una figura consular en el equipo “Santo”. Pese a su veteranía se destaca, cuando puede, como el principal arquitecto de su representación. Dio, eso hay que recordarlo, glorias al fútbol de su terruño y al nacional también.



Renato Panay, director técnico de San José Confía en las fuerzas y capacidad de sus dirigentes. La fase final será fuerte y problemática.

Buenos Aires, 7 (ANSA). Alberto Poletti —guardavallas de Estudiantes de la Plata inhabilitado a perpetuidad a raíz de su participación en un incidente al término del cotejo frente al Milán de Italia, por la copa europeo-sudamericana— podría ser el nuevo custodio de la valla del Santos F.C. en caso de que las autoridades del fútbol argentino concedieran al crack argentino una amnistía.

Varios hechos contribuyeron a fundamentar la versión que es la comidilla de los círculos deportivos argentinos. Tal vez el más importante, la integren las poco afortunadas presentaciones del Santos en el torneo Supercopa. Tanto frente a Racing, en Mar del Plata como frente a Peñarol, en Montevideo, la prensa unánimemente dividualizó como principal responsable de las derrotas al actual guardavallas santista, Jair. Tras el primer gol de Peñarol, en Mon-

## CUATRO GOLEROS EN LOS PLANES DEL TEAM BLANCO



NAVARRO 7



tevideo, un comentarista brasileño sintetizó la opinión de los críticos en una frase: “No hay gran equipo sin gran arquero”.

Aparentemente frustradas —por pretensiones económicas— las gestiones para incorporar al guarda metas de Racing, Antonio Cejas, la atención del Santos parecía fijarse sobre los respectivos guarda vallas de Huracán y Vélez Sarsfield, Navarro y Marin. Sin embargo, al margen de nombres, las especulaciones parecían confirmar la ineludible necesidad del team brasileño de conseguir un nuevo titular para su valla.

Tangencialmente las reiteradas gestiones por una amnistía al guardavallas Poletti que realizaban distintas personalidades del fútbol argentino, contaron con un esfuerzo inesperado al sumarse a ellos, nada menos que Pelé.

### INTERCEDERA PELE

Al cabo del partido que Santos perdiera por tres tantos contra U-

# SANTOS PUSO LOS OJOS EN EL ARQUERO POLETTI QUE ESTA INHABILITADO

no frente a Estudiantes de la Plata, “O Rei” dijo estar dispuesto a entrevistar incluso al presidente argentino, general Juan Carlos Onganía, para pedir la revocación de las sanciones que afectan al jugador, Poletti y a dos de sus compañeros (Aguirre Suárez y Manera, quienes recibieron penas menores).

“Yo he pedido por un hombre



José Miguel Marín, 23 años, cordobés. Golero de Vélez Sarsfield por el que Santos mostró interés.

al que creo injustamente castigado precisó “O Rei” a los periodistas— inclusive porque creo que mañana puedo estar yo en la misma situación. Cualquier jugador que en un campo de fútbol pone todo de sí está expuesto a que en un momento de nervios pierda toda noción de sus actos”.

Pelé añadió que dejaría una carta pues ignoraba si dispondría de tiempo para entrevistarse con el Presidente “pero si éste quiere escucharme posteriormente, concluyó el crack, estoy dispuesto a viajar en cualquier momento”.

Si bien hasta ahora las diversas gestiones por la amnistía a Poletti y sus compañeros no encontraron eco favorable en los ambientes oficiales, las declaraciones de Pelé suscitaron una ola de optimismo con respecto al futuro del guardavallas sancionado y sus compañeros. La repercusión de las palabras de “O Rei” y el éxito

de las presuntas gestiones Poletti, probablemente se difundan en los próximos días.

Entretanto, al término de la intervención como “visitante” en el torneo Supercopa, la imprenta se jacta por el Santos en Argentina si bien no del todo decepcionada —se destacan la corrección y la tregua en favor del espectáculo— todos sus integrantes— están orgullosos de ser la del impecable equipo que otras veces “borraron” el campo a sus ocasionales rivales argentinos. Fundamentado se anotaba, Santos, F.C. por un correcto guardavallas que se echar por tierra —como frente a Peñarol de Montevideo— lo truido por sus compañeros. Los jugadores argentinos parecen seguir siendo los mejores aspectos a ocupar esa plaza en el prolongado lapso: Cejas (Racing), Poletti (Estudiantes), Marín (Sarsfield) y Navarro (Huracán).

## “O REI” QUIERE APELAR ANTE JUAN C. ONGANIA

# Nadadoras de Colonia y Tenis La Paz primeros en el inter-clubes

## CAROLA ALVESTEGUI SE IMPUSO EN DOS PRUEBAS



**MARLENE SAAVEDRA.**— Nadadora del club Colonia. El inter clubes finalizó ayer con dos equipos ganadores en las primeras colocaciones.



**TERESA PINO.**— Que representó al equipo natatorio del tenis La Paz. Cumplió lo suyo en la medida de sus posibilidades. Mucha gente vio la última fecha del certamen.

Nadadoras del Club Tenis La Paz, lograron los títulos principales del campeonato inter-clubes auspiciado por la Asociación local.

En damas mayores, Tenis La Paz acumuló 129 puntos contra 128 de Colonia y 5 de Universidad Católica.

En categoría juvenil logró 99 puntos contra 37 de Colonia y 10 de la "U" Católica, y en infantiles totalizó 138 puntos contra 109 de The Strongest y 47 de Colonia.

La nadadora Carola Alvéstegui sobresalió en dos pruebas. Venció en 100 metros libres con 1' 14" 2/10 y en 200 metros espalda con 2' 54" 8/10.

### RESULTADOS GENERALES

Varones mayores: 100 metros estilo libre: Rodolfo Quintanilla (Colonia) 59" 8/10, Edgar Valenzuela Roberto Soto y Emilio Velasco.

100 metros estilo espalda: Ciro Balderrama (Tenis La Paz) 1' 06" 4/10 Pilo Facondi, Ronald Maltiparta y Carlos Machaca.

100 metros estilo pecho: Edwin Quintanilla (Colonia) 1' 17" 4/10 Pilo Facondi y Jorge Carrasco.

200 metros meddley individual: Ciro Balderrama (Tenis La Paz) 2' 35" 2/10 y Rodolfo Quintanilla.

Posta 4 por 100 metros combinado: Club Colonia (Luis Villa, José Sánchez, Edwin Quintanilla y Rodolfo Quintanilla) 4' 38" 8/10 Universitario y Tenis La Paz.

Menores, 200 metros libre: Jesús Ticona (Colonia) 2' 27" 6/10 Ciro Sotelo y Emilio Velasco. Posta 4 por 100 libre: Colonia (Edwin Quintanilla, José Sánchez, Jesús Ticona y Emilio Velasco) 4' 36" 6/10 y The Strongest.

Infantiles, 50 metros libre: Jorge Vaca (The Strongest) 30" 4/10 Mauricio Reynolds, Antonio Vaca, Demetrio Catari, Fernando Terrazas.

50 metros espalda: Marcelo Gonzales (The Strongest) 36" 2/10 Mauricio Reynolds, Darío Sotelo y Demetrio Catari. 25 metros pecho: Walberto Mayta (The Strongest) 17" 6/10. Sergio Gottret, Carlos Condori y Gonzalo Romero.

Posta 4 por 50 cuatro estilos: Tenis La Paz (Darío Sotelo, Sergio Gottret, Mauricio Reynolds y Fernando Terrazas) 2' 47" 8/10, The Strongest ocupó el segundo lugar.

**DAMAS MAYORES.** 100 metros estilo libre: Carola Alvéstegui (Tenis La Paz) 1' 14" 2/10, Verónica Estenssoro, Mabel Velasco y Rosmery Quintanilla.

200 metros espalda: Carola Alvéstegui (Tenis La Paz) 2' 54" 8/10, Mabel Velasco y Rosmery Quintanilla.

100 metros pecho: Adelaida Condori (Colonia) 1' 26" 6/10, Elizabeth Sotelo y Marlene Saavedra.

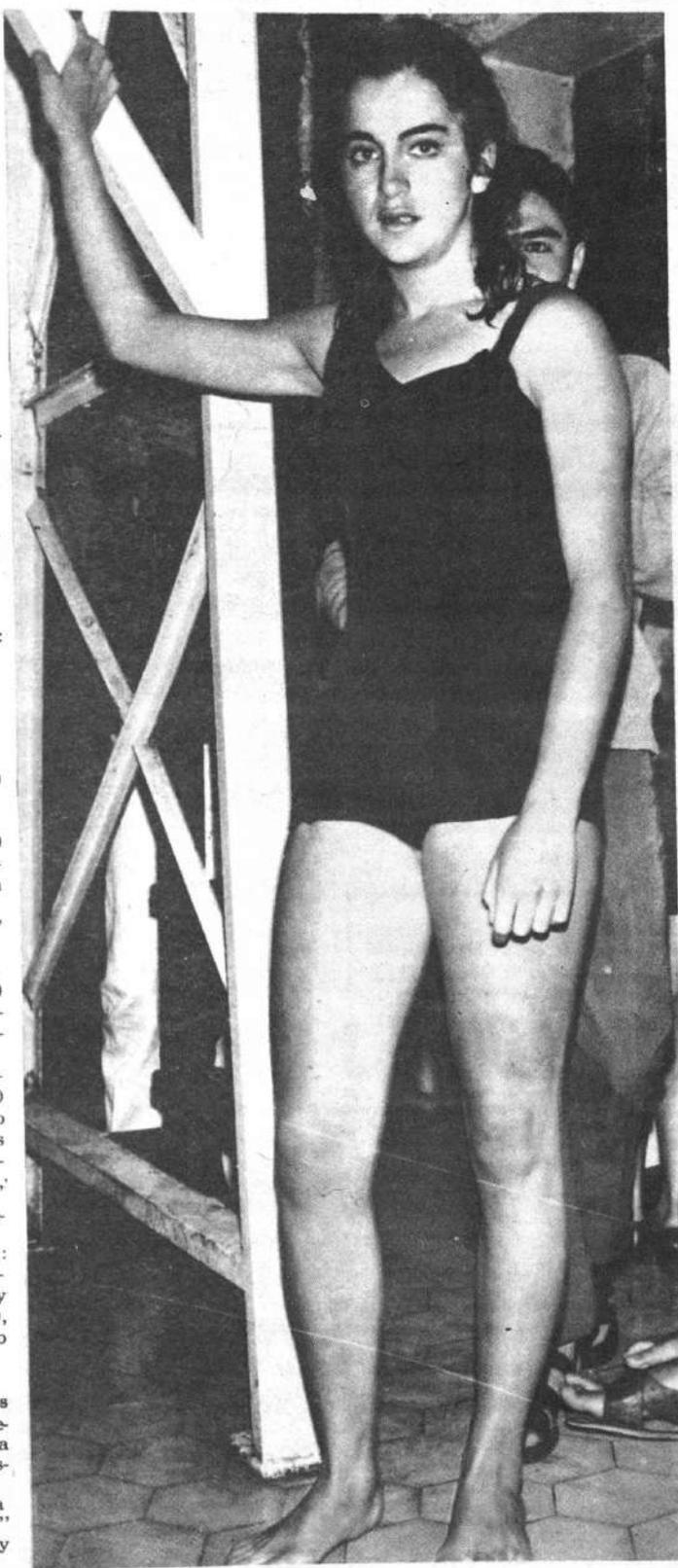
100 metros mariposa: Adelaida Condori (Colonia) 1' 36" y Rosmery Ticona. Posta 4 por 100 libre: Tenis La Paz (Teresa Pino, Carola Alvéstegui, Joseth Durán y Verónica Estenssoro) 5' 19" 6/10 y Colonia.

Menores, 100 metros espalda: Lourdes Sotelo (Tenis La Paz) 1' 30" 4/10 María Eugenia Arce y Carmela Chumacero.

100 metros meddley individual: Joseth Durán (Tenis La Paz) 1' 29" 2/10 y Teresa Aguilar. Posta 4 por 50 cuatro estilos: Tenis La Paz (Lourdes Sahonero, Elizabeth Sotelo, Joseth Durán y Luisa Reynolds) 2' 46" 4/10 y The Strongest.

Infantiles, 25 metros libre: Miriam Espinoza (The Strongest) 15", Luisa Reynolds e Irmgard Sanzetepea.

50 metros espalda: María Eugenia Arce (Colonia) 39" 6/10 Carmen Espinoza, Luisa Reynolds y Vivian Men-



**CAROLA ALVESTEGUI.**— Culminó su intervención en el inter clubes ganando dos importantes pruebas. Su labor coadyuvó a la del resto del equipo para ganar con todo merecimiento.

50 metros pecho: Beatriz Vásquez (Tenis La Paz) 42" 2/10, Vivian Reynolds, Carmaña Velasco, Mirtha Aranibar, Mercedes Espinoza y Vivian Velasco.

Posta 4 por 25 libre: Tenis La Paz (Ximena Prudencio, Beatriz Vásquez, Vivian Reynolds y Luisa Reynolds) 1' 12" 2/10, Colonia y The Strongest.

### WATER POLO

Sorpresivamente el juvenil equipo de Universidad Católica sometió a Universitario por cuatro tantos contra dos. Las conquistas fueron logradas por Edgar Valenzuela en dos oportunidades, Ciro Balderrama y Roberto Soto. Andrés Aramayo descontó para el

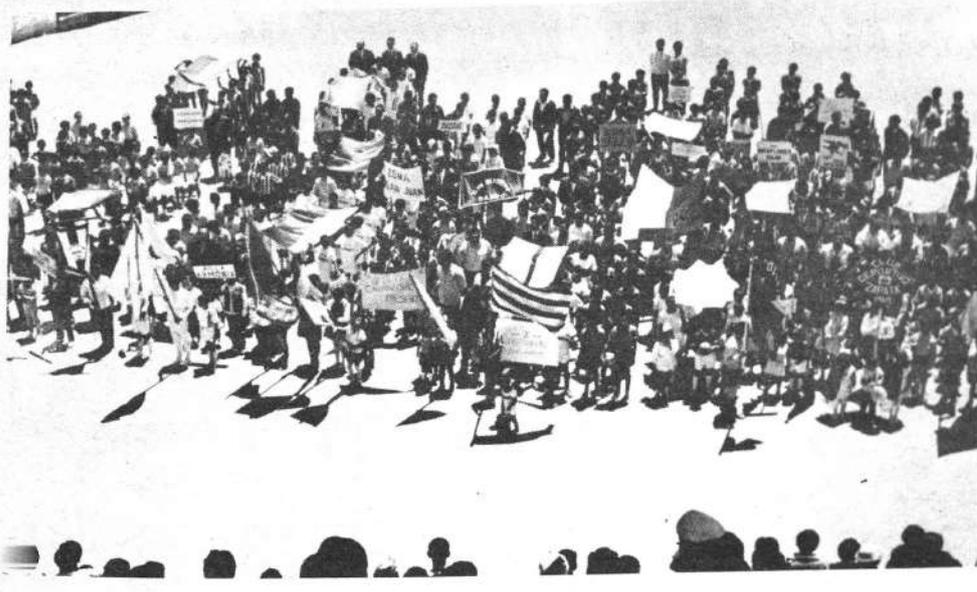
### PUNTAJE

En varones mayores, Colonia acumuló 131 puntos, Club Tenis La Paz 114, Universitario 27 y Universidad Católica 21 puntos.

En juveniles: Colonia 99 puntos y Club Tenis La Paz 37. Infantiles The Strongest 139 puntos, Club Tenis La Paz 133 y Club Colonia 33 unidades.

En damas mayores, Club Tenis La Paz logró 129 puntos, Colonia 128 y Universidad Católica 5.

Juveniles: Club Tenis La Paz 99 puntos, Colonia 37 y Universidad Católica 10. Infantiles. Club Tenis La Paz 138 puntos, The Strongest 109 y Colonia 47.



# GANARON CISNEROS Y VILLARROEL EN TORNEO INFANTIL COMENZO "BOTINES DE ORO"

Con participación de 48 equipos, representantes de diversas zonas de la ciudad, ayer en la mañana en la plaza de toros Olímpico, se inauguró el II Campeonato de Fútbol Infantil "Botines de Oro", que auspicia nuestro matutino y Radio Illimani.

Se jugaron dos encuentros. El primero, Cisneros venció a Jacumarini por cuatro tantos contra cero.

Las anotaciones para el ganador fueron estructuradas por el delantero Olmos (2), Fernando Quiroga y Alex Gutiérrez.

Quiroga concretó la primera conquista del torneo y fue premiado con una pelota.

En otra confrontación, Villa Gualberto Villarroel sometió a Calle Inca por 10-2. Los goles para el vencedor fueron logrados por Juan Linares (3), Felipe Ledezma (3), Juan Chiguara, Carlos Bellot, Antonio Irahola, Raúl Elío y Julio Marca (entre otros). Descontaron para Calle Inca, José Luis Gutiérrez y Rojas mediante la ejecución de tiro penal.

## INAUGURACION

Entre ambas confrontaciones, se desarrolló el desfile inaugural con participación de todos los equipos que, correctamente uniformados, desfilaron ante la tribuna oficial, donde se encontraba el prefecto del departamento, Edgar Oblitas.

La primera autoridad departamental tuvo palabras de aliento para los competidores y organizadores, y ofreció tres premios: Trofeo de plata para el campeón, 11 medallas al segundo y un premio sorpresa al equipo más caballeroso.

Por su parte, Micky Jiménez, principal promotor del evento, manifestó su conformidad por la acogida del torneo y recalca los propósitos netamente deportivos que movieron el auspicio.

## LO NEGATIVO

Aunque se cursaron invitaciones a las autoridades deportivas de nuestro medio, éstas brillaron por su ausencia.

Fue la nota ingrata porque los dirigentes encaramados en otros lugares del deporte en La Paz, hicieron caso omiso de este torneo.

## PROXIMAS FECHAS

El sábado en la tarde y domingo en la mañana continuará la competencia con cuatro encuentros por día. El rol de confrontaciones será conocido a mediados de semana luego del sorteo de rigor.

Una vista de la inauguración del torneo infantil de fútbol "Botines de Oro" que se realizó ayer, en la mañana, en el Olímpico.

48 equipos toman parte en el certamen que contó con la presencia del Prefecto, Oblitas Fernández.

## Leotis Martin noqueó al grandote S. Liston

Las Vegas, EE. UU., 7 (AFP).— El peso pesado Leotis Martin, aunque fue enviado a la lona al cuarto asalto, logró vencer a Sonny Liston por K.O. en el noveno asalto de un combate pactado a doce el sábado aquí.

Martin, un escultural negro de 29 años, se impuso así como el próximo competidor de Joe Frazier por el título de los pesos completos reconocido en siete

Estados de la Unión Norteamericana. Este combate será disputado seguramente en marzo del año entrante en el Madison Square Garden de Nueva York.

Esforzándose en mantener distancias con su largo directo de izquierda, Martin pudo evitar algunas embestidas del ex campeón del mundo cuyos puños lanzaban verdaderos mazazos que sólo pecaban por su lentitud.

Liston esperó pacientemente que Martin abriera la guardia. Ello ocurrió en el cuarto asalto, cuando el ex campeón sorprendió a su móvil adversario con un gancho izquierdo al mentón. Martin cayó sentado, pero se recobró luego muy bien tomando

la iniciativa y en el octavo alcanzó a Liston y le provocó una hemorragia nasal.

En la vuelta siguiente, Liston, agotado por completo, apenas pudo defenderse de una serie de golpes que le desplomaron de bruces en el ring por más de un minuto.

## GANO KANAZAWA

Tokio, 7 (AP).— El japonés Kazuyoshi Kanazawa venció hoy por decisión en diez rounds al mexicano Leo Calderón, clasificado en séptimo lugar de peso gallo por la Asociación Mundial.

Para Calderón esta fue su tercera derrota en 33 peleas. Kanazawa tiene 24 triunfos por 7 derrotas.

Calderón pesó 53.5 kilos y Kanazawa 53.4. Kanazawa es el peso gallo número ocho según la Asociación Mundial.

## NUEVO CAMPEON

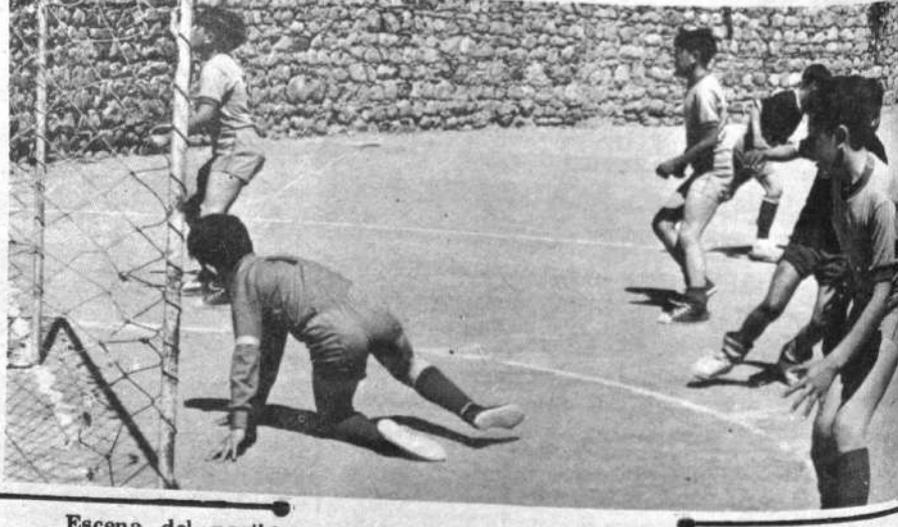
Kiel, 7 (ANSA).— Peter Weiland (Alemania Federal) conquistó esta noche el título europeo de peso máximo derrotando al francés, Bernard Thebault por K.O. en el primer round. El título estaba vacante.

Elenco de Cisneros, pasando por la tribuna oficial. Luego batió a Jacumarini logrando la primera victoria de su campaña.

Equipo que representa al "Estadio Hernando Siles". Este, como los otros, aspira a realizar buena campaña.



La zona de Miraflores Bajo también tiene su plantel que jugará en el torneo "Botines de Oro". Aquí está su equipo, muy bien presentado.



Escena del partido entre Cisneros y Jacumarini. El torneo "Botines de Oro" se jugará cada fin de semana. Hay mucho entusiasmo en todos y cada uno de los equipos.



...roquea el ingreso de Hurtado. Zabalaga en el...  
...recho del alero crucista. Atrás, Cabrera Bu...  
...unto a Ortega. Jiménez en el sector derecho...  
...Wilsterman supo defenderse.

## Atlético de Madrid ...eriza en España

...7 (AFP).- El club...  
...Madrid batló esta no...  
...homónimo de Bil...  
...en un partido co...  
...a la décimotercera fe...  
...onato de fútbol de...  
...Madrid consolidó...  
...de líder del torneo

...tuvo un primerti...  
...o, con juego brillan...  
...te que realizó juga...  
...levadas por sus de...  
...ases medidos que...  
...a la floja defensa

...ada parte, el juego...  
...originándose conti...  
...tivado por los ner...  
...cieron la contienda...  
...acosaron entonces...  
...eligio la puerta de...  
...do con ganas la...  
...no llegó.

...is fueron los auto...  
...ales, en los minutos...  
...ca en el minuto 42...  
...rascos.

...Madrid alcanzó la...  
...ción de la tabla del...  
...de fútbol de primera...  
...paña, al vencer al

...ación, tras la déci...  
...mada, será puesto...  
...che entre el atlético...  
...ue marcha primero...  
...y Atlético de Bilbao

que también está segundo, con 18 puntos.

### RESULTADOS:

Fueron los siguientes: Real Madrid 2 Mallorca 1, Valencia 2 Pontevedra 0, Celta 2 Coruña 2, Zaragoza 2 Barcelona, 1, Sabadell 1 Las Palmas 0, Granada 0 Elche, 0, Sevilla 2 Real Sociedad 1.

### POSICIONES

Atlético de Madrid 21 puntos, Real Madrid y Atlético Bilbao 18, Granada y Sevilla 16, Real Sociedad 15, Valencia y Zaragoza 14, Barcelona 13, Celta 12, Coruña y Elche 11, Las Palmas y Sabadell 10, Mallorca 5 y Pontevedra 4 puntos.

El Madrid con el tanto de Luis Sitjar se acerca peligrosamente a los dos Atléticos, en tanto que los dos cuadros andaluces, que sólo han conseguido empatar en sus respectivos terrenos, mantienen sus posiciones en la tabla, seguidos de la Real Sociedad que ha sacado un meritorio punto de Sánchez Pizjuan. El Elche de Roque Máspoli ha sacado igualmente un preciado punto de los carmenes, así como el Deportivo la Coruña en Vigo, donde los dos clubs gallegos han realizado un típico encuentro de rivalidad regional.

El Barcelona, derrotado en la Romareda (2/1) desciende dos puestos en la clasificación siendo rebasado por el Valencia y el Za-



Aquí Ortega ayuda a Wilsterman pues, con golpe de cabeza, rechaza esa pelota. El golero Bilbao saltó por las dudas lo mismo que Siles. Encinas y Fariás completan la escena.

ragoza. Las Palmas, vencido en Sabadell, baja igualmente dos posiciones en tanto que el cuadro arlequinado mantiene su décimocatorce puesto, empatado a puntos con los canarios de Luis Monlowny.

Los gallegos del Pontevedra batidos en Valencia (2/0) al igual que los mallorquines continúan inamovibles en los dos últimos lugares de la tabla.

## POSICIONES DEL NACIONAL

Síntesis de la antepenúltima jornada del nacional de fútbol.

### PRELIMINAR

Mcl. SANTA CRUZ (1): Soto; Barrientos, Montoya, Gramajo, Baez; Ortigas, Ortega, Hurtado, Gonzales, Díaz, Fariás.  
WILSTERMAN (0): Bilbao; Encinas, Herbas, Siles, Valdivia, Cabrera Buzet y Jimenez, Sánchez, Cabrera Rivera, Canelas y Zavallaga.

GOL: Hurtado (MSC) 42' de la final.  
EXPULSADOS: Díaz (MSC) y Herbas (W).  
ARBITRO: Luis Gutiérrez (Santa Cruz).

### DE FONDO

MUNICIPAL (2): Rodríguez; Sandoval, A. Tórrez, Quiroga, Elchevez, Caero y J. Tórrez, Vergara, Hnto, Acuña, Bogni.

UNIVERSITARIO (1): Cobo; Quiroga, Agreda, Alvarez, E. Vargas, Pérez, F. Vargas, Senés, Cerrizuela, Matossa, Ferreyra.  
GOLES: Cerrizuela (U) 8' y Hnto (M) 14' de la primera. Vergara (M) 32' de la final.

ARBITRO: Luis Barrancos (Santa Cruz).  
RECAUDACION: 121.597 pesos bolivianos por 16.741 entradas vendidas.

EQUIPOS	POSICIONES						
	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Pts.
<b>SERIE "A"</b>							
San José	7	3	3	1	15	13	9
Litoral	8	3	3	2	16	7	9
Petroleros	6	3	2	1	10	9	8
Ferrovioario	6	3	1	2	13	5	7
Oruro Royal	7	0	1	6	7	27	1
<b>SERIE "B"</b>							
Mcl. Santa Cruz	8	5	0	3	18	15	10
Universitario	7	4	1	2	21	10	9
Municipal	7	3	1	3	15	10	7
Destroyers	6	2	0	4	10	28	4
Wilsterman	6	2	0	4	9	10	4
<b>SERIE "C"</b>							
Oriente	6	4	1	1	20	3	10
Universidad (SRZ)	5	1	2	2	8	9	4
Stormers	6	2	0	4	7	16	4
Universitario (SCR)	5	1	1	3	4	11	4

FECHA DEL JUEVES: En La Paz: Ferrovioario-Petrolero y en Cochabamba: Wilsterman-Destroyers.



...y Encinas, en el salto. La pelota pasará de largo. Herbas, Díaz y Hurta...  
...ervan la acción. Santa Cruz ganó merced a la ineptitud del árbitro cruceño...  
...vio el offside. Actuó con sinusitis y... con desconocimiento de las reglas

# MUNICIPAL BATIÓ BIEN A UNIVER PERO ES PROBLEMATICA SU CLAS



## GAÑO LA PAREJA ANGULO-SAAVEDRA

Rodolfo Angulo montando en "Ingavi" y Daniel Saavedra, en "Flamenco" se adjudicaron la prueba por parejas, mientras que la Clásica de Oxers ganó Willy Wisluchter montando en "Coral", en la segunda y última fecha del concurso hípico, auspiciado por el Regimiento Ingavi 4 de Caballería.

El evento por parejas fue ganado mercedamente por el equipo organizador. Escoltándolos quedaron Cecilia Guillén en "Ombú" y Carlos Guillén en "India."

En la prueba individual quedó segundo Bernardo Méndez de "Los Sargentos" montando en "Gondolero".

La próxima semana se realizará una prueba de "Marcheros". Partiendo de la entidad de Obrajes, finalizará en eselocal, luego de dar un rodeo a Mallasa.

## BOCA YA CONQUISTO TITULO DE CAMPEON

Buenos Aires, 7 (ANSA).- Boca Juniors, que ganó 2-0 a Independiente, logró el título del campeonato nacional argentino de fútbol y participará en la copa Libertadores de América.

Madurga, de tiro libre, y Ponce fueron los anotadores. Uno en cada tiempo. Boca fue un magnífico ganador.

River Plate se colocó en la segunda ubicación al vencer 3-1 a Huracán mientras que San Lorenzo, está tercero, luego de batir 2-0 a Unión de Santa Fe.

En otros partidos, Lanús 3-1 a Platense, Quilmes 4-2 a Desamparados, Vélez 5-0 a San Lorenzo de Mar del Hata, Racing 5-1 a San Martín de Tucumán (jugado la noche del viernes), Chacarita 3-0 a Talleres de Córdoba y Estudiantes de la Plata 2-0 a San Martín de Mendoza.

### POSICIONES

Boca Juniors 28 puntos, River Plate 26, San Lorenzo e Independiente 25, Quilmes 19, Huracán y Vélez 17, Chacarita 16 (este equipo ya no tiene opción para jugar dos partidos de desempate con el segundo del nacional), Racing 15, Estudiantes 14, San Martín de Mendoza 13, Talleres, Unión y Lanús 12, Sportivo Desamparados 11, Platense y San Martín de Tucumán 9 y San Lorenzo de Mar del Plata 8 puntos.

El partido Boca-Independiente fue, sin duda, la mejor atracción de la fecha.

El primer gol fue espectacular. Madurga, con soberbio tiro, dejó sin chance al cuidapalos rojo a los 20 de la etapa inicial. En el mismo tiempo de la complementaria Peña hizo el segundo que selló la suerte de Independiente.

Agreda, el mejor hombre defensivo universitario, despeja con cabeza cuando arremetía Acuña

El golero Cobo salió por las dudas. Alvarez observa

Cerrizuela, que recibió pase de Matozza, se apresta a convertir el primer gol azul.

Etchevez, que está sacando la piedad, no prosperará en su acción defensiva.

## "LOS VESTUARIOS"

Para los hombres de Mariscal Santa Cruz la victoria era justa, para los de Wlsterman lo justo debió ser un empate. Estas las opiniones:

**ANTONIO ORTEGA:** "Fue un buen partido. Nosotros dominamos a lo largo de todo el cotejo pero no tuvimos suerte para los goles. Ellos también hicieron peligrar nuestra valla en algunas oportunidades. Estamos clasificados y espero que en los próximos compromisos mejoremos nuestro juego."

**GENARO HURTADO:** "Jugamos un partido bajo. Recomendaremos a nuestros parciales en la segunda fase a la que ya ganamos el derecho de intervenir. Wlsterman jugó bien, se prodigó durante todo el partido. Repto que esperamos mejorar y hacer buenas presentaciones."

**CARLOS SOTO:** "Fue un partido movido, creo que merecimos ganar, pues tuvimos más oportunidades de gol, aunque ellos no se quedaron atrás. Tuve que emplearme a fondo para evitar la caída de mi valla. Mariscal Santa Cruz entró con buen pie a esta clasificación. Superaremos nuestras actuaciones."

**REMBERTO GONZALES:** "Fue un partido disputado, Wlsterman gran rival. Tuvimos mala suerte. Estamos cansados al ritmo de este campeonato. Espero que nos rehabilitemos en los próximos días para mejorar nuestras actuaciones."

**CESAR SANCHEZ:** "Merecimos el empate. En los últimos minutos presionamos para ganar el partido pero la buena actuación de Soto impidió nuestro deseo. El árbitro... bueno si ese es árbitro yo soy Napoleón. Quiero agradecer al público que se portó muy bien, es muy correcto."

**JORGE JIMENEZ:** "No tengo nada que decir. Ya perdimos toda chance. Un empate me hubiera gustado más aunque estaríamos desclasificados. Nuevamente el árbitro perjudicó el desenvolvimiento del partido y a los dos equipos. Con jueces de este tipo no se puede jugar."

Deseo mucha suerte a Mariscal Santa Cruz en sus futuros

compromisos es buen equipo y puede hacer buen papel."

**AUSBERTO GARCIA:** "El partido me gustó. El que ganó fue el público que presencié un partido intensamente disputado. Los árbitros salieron con su gusto desluciendo el cotejo. La Comisión debe tener más cuidado en este aspecto nombrando jueces internacionales. Pese a que el empate no nos convenía era lo más justo para los dos."

### JUSTO TRIUNFO EDIL

En los vestuarios comunales el triunfo fue recibido irfamente pues los puntos obtenidos no podrán cambiar la suerte del equipo que está casi eliminado del torneo, por eso la victoria no fue festejada como lo hubiera sido en otra circunstancia. En el camarín estudiantil la derrota no fue motivo de preocupación. Los de la UMSA siguen creyendo que acabarán primeros y que lo de ayer fue un accidente.

**VICTOR ACUNÁ:** "Fue un partido disputado, Municipal jugó confiado pues ya no tenía esperanzas de clasificación. Esperamos hacer un buen partido en Santa Cruz para concluir dignamente nuestra campaña en este torneo."

**JULIO TORRES:** "Fue un partido regular, ambos equipos se quedaron y si ganamos fue porque tuvimos más suerte en el ataque. Es una lástima que estemos marginados de la competencia. Otra vez será, así es el fútbol."

**GRISELDO COBO:** "Perdimos bien. No estábamos con toda nuestra fuerza. Trataremos de mejorar en próximos partidos y estoy seguro que ganaremos el domingo aunque esto no quiere decir que desmerecemos a Wlsterman."

**RAMON FERREIRA:** "Fue un match intenso. Nosotros estamos cansados y el ritmo de este campeonato hizo que llegáramos a este compromiso sin fuerza. Mejoraremos en nuestra siguiente confrontación."



...PSIDE  
...ERO 1-0  
...MAMBINO

...Santa Cruz, victorioso  
... de seguir compli-  
... cayeron ante Mu-  
... vencieron a Wils-

...ción de puntos como  
... Arsenal Santa Cruz  
... Fue demoledor en  
... que asumió la resis-  
... por el medio menos  
... y cristalizada por

... la conquistada a-  
... a equilibrada, sino  
... de capacidades

... el adversario y llegó  
... pronamiento fue fac  
... cristalizaran. Sucesi-  
... cuerpos y pier-  
... te donde su traba  
... a. Todos los ca  
... con que se haya  
... se defendió va-  
... aunque muy soli-

... "ingresaron  
... en el mediocam-  
... pérdida de tiempo.

... que hacer en el cam-  
... de la derrota y con-  
... de victoria. Jugó  
... empujamiento, pero cam-  
... en la retaguar-  
... no haber mediado  
... a la conclusión, Wils-  
... mentalidad dife-

...ificado, con más  
... en esta maratón

... influyeron errores  
... de Acuña más en  
... nización futbolísti-  
... estudiante tuvo  
... en la marca,  
... en el intento de que-

... con cabeza levantan-  
... otorgó venta  
... fue débil, contem-  
... cuidaron al cen-



**Rodríguez, golero edil, despeja con los puños y evila la acción de Francisco Vargas. El portero estuvo impecable en las salidas y anticipaciones. Municipal logró buena victoria.**

Las conquistas que determinaron el parcial uno a uno llegaron por concepciones proyectadas. La que determinó la victoria "edil" fue una falla de Agreda que cabeceó mal un balón habilitando la entrada del paraguayo Vergara.

Universitario perdió la posibilidad de un empate en los últimos trece minutos, por buena ubicación del cuidapalos Rodríguez y por el mal perfil de Ferreyra, que en afán de desmarcarse se recostó con frecuencia hacia el sector derecho donde la pierna izquierda le causa siempre problemas.

A Universitario le resta jugar con Wilsterman, para concluir su campaña en esta fase. Aún perdiendo habrá conseguido la clasificación que busca. Tendrá tiempo hasta entonces de someter a un descanso a su gente, de procurar la recuperación física de algunos de ellos y de pensar mejor cuando otro plantel (como sucedió con Municipal) sale jugando con su mismo ritmo y le descubre que otorgar ventajas significa siempre ser derrotado.

Por lo demás, el partido presenciado por un record de espectadores para esta copa nacional, fue una exhibición de buenas aptitudes futbolísticas y de dos planteles que tienen buenas figuras.

**SERGIO VALDA, PRIMERO EN NACIONAL DE MOTOS**

Oruro, 7 (HOY).- Por MANUEL HERRERA. Sergio Valda, de La Paz, se clasificó campeón de motociclismo en la primera categoría, super sport, al ganar la prueba más importante del torneo nacional.

Valda hizo tiempo de 38', 10" 3/10. En el segundo lugar, René Rocha (Oruro), tercero Gustavo Andia (Cochabamba), Antonio Delius y Edgar Aracena de La Paz.

En segunda categoría, primero, Víctor Hernández (La Paz) con tiempo de 33', 37", 9/10, Luego, J. C. Pérez, Oruro, y Freddy Camacho, Cochabamba.

En tercera, Mario Hernández, (La Paz) campeón con 24' 50", 8/10. Luego, Gustavo Andia, Cochabamba, y Fortunato Mora, Cochabamba.

En la cuarta categoría resultó campeón, Ernesto Villarroel (Cochabamba) con 23', 35", 9/10, seguido por V. H. Hernández (La Paz) y José Moya (Oruro).

En quinta categoría, José Santa Cruz (de la capital oriental) con 17' 39" 8/10, seguido por Antonio López, de La Paz y Juan Romero de Cochabamba.

En la sexta, campeón Víctor Hugo Montaña (Oruro) con 14' 59", Luego, Freddy Peñaranda de Oruro y Alejandro Terrazas, de Co-



**SAN JOSE EMPATO CON PETROLERO A 3 GOLES**

Cochabamba, 7 (HOY). Petrolero logró empatar a San José luego de estar perdiendo 2-0 al término de la primera etapa.

El partido fue vibrante y emotivo aunque tuvo poca calidad técnica.

Avila y Correa hicieron los dos primeros goles santos. En el complemento, Casanova acertó la diferencia, Gaona hizo la igualdad y Cárdenas, de penal, estructuró el tercero gol.

Cuando todo hacía presumir que el lance iba a concluir con ventaja para los locales, Vargas —con golpe de cabeza— anotó el tercer tanto cuando expiraba el partido. El empate premia los esfuerzos de ambos elencos.

**LITORAL VENCIO 1-0 AL CONJUNTO DECANO**

Oruro, 7 (HOY). Por MANUEL HERRERA. Litoral, de Cochabamba, con solitario gol de Morales —en la primera fase— batió a Oruro Royal por el campeonato nacional de fútbol.

Luego de esa única anotación el equipo local reaccionó, desordenadamente, en procura de lograr no sólo la paridad sino también la victoria.

No pudo concretar sus aspiraciones porque el elenco cochabambino cerró bien su estructura de retaguardia cuidando el triunfo. Litoral tiene ahora muy buenas posibilidades para calificar en razón del empate que se logró en Cochabamba.

**UNIVERSIDAD CRUCEÑA GOLEO 4-0 A STORMERS**

Santa Cruz, 7 (HOY). Universidad local abrumó 4-0 a Stormers de Sucre, en el partido que se jugó hoy por el nacional de fútbol.

Justiniano y Benítez, en el primer lapso, y Cabrera junto al propio Benítez, en el complemento fueron los que anotaron los goles. Stormers fue un conjunto muy débil para pretender una conquista. El elenco local dominó las acciones, que fueron correctas y conquistó una victoria que no merece reparos.

Así, Stormers ve complicada su chance para clasificarse pues tendrá que sortear nuevas dificultades.

**"U" SUCRENSE IGUALO CON ORIENTE A CERO**

Sucre, 7 (HOY). Universidad de Sucre y Oriente Petrolero igualaron a cero goles en un partido que, de principio a fin, fue muy nervioso.

Oriente Petrolero terminó su campaña en forma invicta. Es el único elenco, de la competencia nacional, que no fue batido. Los universitarios se empeñaron en batir la portería visitante pero todos los esfuerzos fueron vanos.

Sin embargo hay que destacar la corrección de los contendientes que, en ningún momento, empañaron el desarrollo del cotejo que, además, terminó con un guarismo totalmente justo pues el team cruceño supo defenderse muy bien.

# RAQUETISTAS ATIGRADOS GANARON A LOS PUNEÑOS

## SE GESTIONA NUEVA PRESENTACION



Daniel Barreda, de Puno - Perú, maneja la zurda con eficacia. Los visitantes ganaron el partido de dobles con marcadores ajustados.

The Strongest se clasificó campeón del torneo internacional de tenis que se cumplió el fin de semana en courts de la entidad atigrada, con participación del Club Puno Sociedad de Tiro Número 18.

En singles, los nacionales acumularon cuatro victorias contra una y en dobles la victoria fue de 2-1.

### RESULTADOS

La fecha de ayer arrojó los siguientes resultados: En singles el nacional Freddy Vásquez superó a Fernando García 6-3 y 6-2.

En otro single, Jorge Céspedes de The Strongest ganó a Guillermo Garnica de Puno por 6-1 y 6-0.

En el doble, los peruanos Daniel Barreda y Julio Garnica sometieron a los atigrados Alberto Vargas y Juan Roca por 3-6, 7-5 y 7-5.

### PREMIOS

Pasado el certamen, el directorio stronguista entregó premios a los ganadores.

The Strongest se adjudicó los trofeos "Hugo Suárez Guzmán" Alcalde Municipal de La Paz y "Cónsul del Perú".

### RETORNO

Los peruanos viajan hoy a mediodía a su país. Existe la posibilidad de que retornen en quince días para intervenir en competencia de tiro civil. Las gestiones están adelantadas.



Julio Ortega, Carlos Valencia, Juan Roca y Alberto Vargas, de The Strongest. Al término de la jornada tenística se gestiona el retorno de la delegación puneña para competencia de tiro civil.



# BULGARIA SE CLASIFICO VENCRIENDO A LUXEMBURGO

Luxemburgo, 7 (AFP).— En partido de vuelta que cuenta para las eliminatorias de la Copa del Mundo de Fútbol, Bulgaria derrotó a Luxemburgo por tres goles a uno y calificó para el grupo B en la fase final en México.

Los búlgaros habían ganado a los luxemburgueses en el partido de ida por 2 a 1.

El partido fue entretenido y de neta superioridad de los balcánicos que se lanzaron al ataque desde el primer instante plan-

teando rudos problemas al guardavallas del Gran Ducado.

Los luxemburgueses efectuaron rápidos contraataques sin efectividad ante el muro defensivo búlgaro.

Dermendji metió el primer gol visitante en una situación embrollada ante la portería local. El gol picó a los pundonorosos muchachos del Gran Ducado que se lanzaron al ataque, pero la defensa búlgara jugando con energía y movilidad, les desmoralizó.

Un despeje de puño del portero luxemburgués Hoffman en un contraataque búlgaro fue a la bota de Iakimov que fusiló el segundo gol desde los 20 metros.

Segundo tiempo de parecidas características. Ataques luxemburgueses y cerrojo ágil de los búlgaros, que de todos modos juegan mejor fútbol. La presión luxemburguesa fue cortada en un momento dado con una falta

traducida en penalty y gol honor por Philip.

Ya al finalizar el encuentro los búlgaros marcaron su gol por Boney que remató el pase de Jetkov.

## EL CORINTHIA ARROLLO A LA

SANTIAGO DE CHILE, 7. El equipo de básquetbol del sílico Corinthians, reciente del torneo sudamericano de campeones mostró la jerarquía que se lo propuso arrolló a la selección de Chile por 101 a 57.

El conjunto brasileño dominó las acciones a voluntad y en los momentos que se lo propuso arrolló a su rival, no obstante la tenaz resistencia que presentó el equipo local.

La excelente demostración de los jugadores brasileños por el conjunto brasileño dejó un momento de los espectadores de la impresión de que Corinthians tenía un gran papel en el torneo de clubes campeones que se celebró en enero de 1970 en la Unión Soviética.

Julio Garnica, izquierda, de Puno - Perú y José Daza, derecha, de The Strongest. La breve temporada internacional tenística estuvo rodeada de mucho entusiasmo.

# FIorentina IMPUSO SU FUTBOL Y VENCIO AL INTERNAZIONALE 2-0

## CAGLIARI SIGUE LIDER TRAS GANAR A BOLOGNA

Roma, 7 (AP). El campeón de la temporada anterior, Fiorentina de Florencia, venció hoy a Internazionale de Milán por 2-0 y avanzó al segundo puesto en la tabla del campeonato italiano de fútbol de primera división.

Con un gol anotado por su astro Luigi Riva, Cagliari que encabeza las posiciones, se impuso al visitante Bologna por 1-0 y elevó a cuatro puntos su ventaja sobre su más inmediato seguidor, que es ahora Fiorentina.

La undécima fecha, calificada por los comentaristas como "la rueda de la aspirina" debido a que muchos jugadores están en cama con gripe, deparó una gran sorpresa en el estadio San Siro de Milán, donde el equipo local Milán, campeón europeo e intercontinental, perdió ante Juventus de Turín por 2-0.

Otro resultado notable de la jornada fue la rotunda victoria de Lanerossi de Vicenza sobre Roma por 3-0. Lanerossi, apuntalado por el delantero brasileño Sidney Cunha "Cinesinho" apabulló al equipo del cual es director técnico el famoso Heleno Herrera y comparte ahora el tercer puesto con Inter, con 13 puntos.

La de hoy fue la ronda más positiva del presente campeonato con un total de 19 goles en ocho partidos.

Además de encuentro de Milán, también ganó como visitante Nápoli. Superó

por 2-0 a Lazio de Roma, tres de cuyos jugadores titulares no pudieron actuar por estar aquejados de gripe.

Nápoli no incluyó en su alineación al veterano delantero sueco Kurt Hammar recientemente adquirido al Milán. Pero el centro delantero brasileño José Altamira tuvo una tarde excepcional y contribuyó a la fácil victoria sobre Lazio. El triunfo consecutivo de los napolitanos les permitió avanzar al décimo puesto en la tabla, lugar que comparten con Bologna y Lazio, con diez puntos.

Los goles de Nápoli fueron anotados en el primer tiempo por el extremo izquierdo Altamira a los 44 minutos y Altamira a los 44.

Resultados: Cagliari 1 Bologna 0, Milán 0 Juventus 2, Fiorentina 2 Inter 0, Palermo 3 Sampdoria 0, Lanerossi 3 Roma 0, Torino 1 Brescia 0, Lazio 0 Nápoles 2, Verona 1 Bari 1.

Clasificación: Cagliari 18, Fiorentina 14, Inter y Lanerossi 13, Torino 12, Milán, Roma, y Verona 11, Bologna, Lazio y Nápoles 10, Juventus 9, Sampdoria 8, B. y Palermo 5.

# SORTEO DE LA COPA RIMET SE REALIZARA EL DIEZ DE ENERO EL TROFEO ESTARA EN MEXICO EL DIA OCHO

MEXICO, 7 (AFP).— El sorteo de los diversos grupos del campeonato del mundo de fútbol de 1970 se efectuará el 10 de enero en un gran hotel de México ante la presencia de 1.200 invitados.

La ceremonia, a la que asistirán muchos miembros del gobierno mexicano, Sir Stanley Rous, presidente de la FIFA, y Guillermo Cañedo, presidente del Comité Organizador del Campeonato, se dividirá en tres partes:

1) Discursos de bienvenida pronunciados por Sir Stanley y Guillermo Cañedo. 2) Sorteo que durará unos cuarenta minutos. 3) Entrega de la copa Jules Rimet por Helmut Kaeser, secretario general de la FIFA, a la Federación Mexicana de Fútbol. La copa será confiada a la guarda de un gran banco mexicano.

Al término de la ceremonia, los delegados de las diversas delegaciones interesadas visitarán las ciudades de Guadalajara, Toluca, León y Puebla, para conocer las canchas donde jugarán las diversas representaciones nacionales.

Ya algunos equipos calificados para el campeonato del mundo han comunicado al Comité Organizador la fecha de su llegada a México.

Los italianos han anunciado que llegarán a México el 5 de mayo, los brasileños el 6 y los alemanes el 7. Por su parte, los peruanos llegarán el 8 y los belgas el 18.

El equipo de Inglaterra es esperado el 4 de mayo, pero saldrá casi en seguida en gira por América Latina. Estará de regreso a México el 18 o el 19 para trasladarse a Guadalajara, donde el poseedor actual del título jugará unos diez días más.

El campeonato del mundo de fútbol se disputará del 31 de mayo al 21 de junio.

**LLEGADA DE LA COPA**  
MEXICO, D.F., 7 (AP).— La Copa Jules Rimet, por la cual competirán las mejores selecciones nacionales del mundo en 1970, llegará a México el 8 de enero.

Un vocero del Comité Organizador dijo que a su llegada será guardada en una bóveda del Banco Nacional de México y quizá después sea exhibida en algún sitio no especificado aún.

El 10 de enero la Federación Inglesa entregará oficialmente la Copa a la Federación Mexicana. La Copa, que fue robada cuando se exhibía durante el campeonato mundial en Inglaterra pero después fue recuperada, está asegurada en 50.000 francos suizos.

El Comité Organizador dijo que estará custodiada aquí continuamente.

## PABLO GARRIDO 40. EN MARATON

Fukuoka, Japón, 7 (AP).— Pablo Garrido, de México, terminó hoy cuarto en la cuarta maratón internacional.

Un clima frío y lluvioso, Garrido corrió los 42.195 kilómetros desde el estadio de béisbol Fukuoka hasta Gannosu y regresó al parque de béisbol en 2 horas 12 minutos 52.8 segundos.

Pablo, segundo en la maratón de Boston, fue uno de los tres mexicanos que compitieron con otros tres extranjeros y 63 japoneses. Alfredo Peñaloza llegó en el lugar 17 con tiempo de 2.19.05.2 y Jacinto Sabinal en el 28 con 2.22.0.

El ganador de la carrera fue James Doleiton, canadiense de 24 años en 2 horas 11 minutos 12.8 segundos.

Alan Hill, de Gran Bretaña, llegó segundo en 2.11.54.4 y Hayashi Tadamura de Japón tercero en 2.14.4.

Stjepo Mamó Wolde, ganador de la maratón en los Juegos Olímpicos de México el año pasado, no terminó entre los primeros diez.



**Sí... me gustan los chorizos. Especialmente los de Sucre. Por ellos estuve en un problema.**

## Linares esperó 20 años para bajar la marca de Eyzaguirre

### NO ES TAREA FACIL UNIR A NADO YUNGUYO Y COPACABANA

Hace once meses y nueve días —después de veinte años— un nadador paceño consiguió unir a nado las poblaciones de Yunguyo, en el Perú y Copacabana, en territorio nacional, bajando la marca anterior.

Dentro de 25 días la prueba será repetida y contará con muchos más participantes que en aquella oportunidad, cuando Daniel Linares bajó el registro establecido en 1947 por René Eyzaguirre Muñoz.

A propósito de sus experiencias, sus planes, su tarea de preparación, su inquietud y sus ideas, HOY DEPORTIVO, conversó con este voluminoso nadador, conocido en el ambiente acuático nacional como el "Morcilla" Linares.

- ¿Prefiere en especial algo? —Los tallarines y después un buen vino.
- ¿Le gusta el cine? —Muy poco.
- ¿Cuántas horas en el agua para adiestrarse? —Catorce, por lo menos, en una semana.
- Coincide en que las actuaciones bajas de los últimos seleccionados paceños en campeonatos nacionales se debieron al relajamiento en la disciplina y a la mala conducción de Rolando Férrez Pinto. Es ferviente cuando sostiene que con Vélez Ocampo se está recuperando el nivel perdido. Trabaja en Lotería Nacional hace ocho años pero nunca se sacó un "gordo".
- ¿Baila? —Como loco. Boleros y cumbras.
- ¿Algún libro? —"Exceso de Equipaje" de Jardiel Poncella.
- ¿Un deseo? —Mejorar el registro de ese tramo Yunguyo - Copacabana.
- ¿Algo para leer diariamente? —HOY, es muy completo y no porque se me entrevistó.
- Daniel "Morcilla" Linares desea que sus colegas acuáticos sigan superando y mejorando marcas. A tiempo de estrechar la diestra de nuestro reportero afirma contundentemente: "Si no mejoró la marca que no se desilusione nadie".

## NACIONAL GOLEO A BELLA VISTA

MONTEVIDEO, 7 (AFP).— Nacional, líder invicto del campeonato uruguayo de fútbol, derrotó anoche 3-0 a Bella Vista en match correspondiente a la primera etapa de la tercera y última ronda del torneo.

Sólo en los primeros minutos el blanco encontró resistencia pero después un gol de Cubilla en el primer tiempo y dos de larguero Luis Artime en el complemento le dieron una victoria fácil.

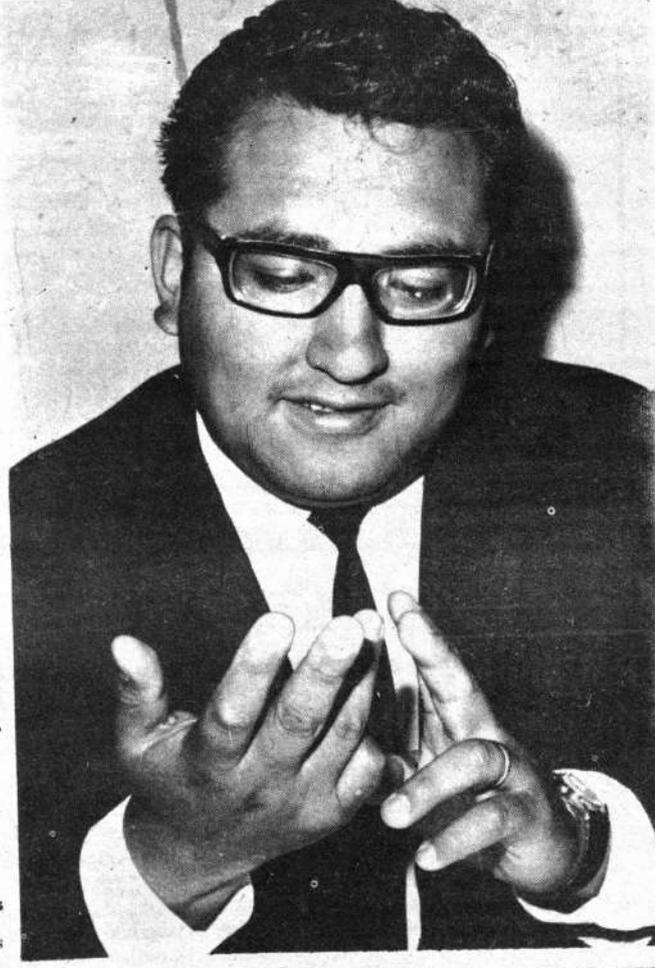
Con sus dos nuevos tantos, Artime, máximo goleador del certamen, lleva 24 goles convertidos en los 23 partidos disputados hasta el presente.

En la tabla de posiciones, Nacional ocupó 18 puntos, contra 30 de Peñarol, segundo, con un partido menos.



Cuando uno está nadando el pueblo, que parece estar ahí, no llega nunca. Eso me pasó en el cruce de Yunguyo a Copacabana.

- ¿Paceño? —Como la cerveza y con 28 años bien puestos.
- ¿Cuántos pasados por agua? —Doce. Debuté muy joven, aun cuando muy tarde en relación a otros.
- ¿Experiencias? —Cinco torneos nacionales.
- ¿Especialidad? —Libre. Nado cuatro estilos, pero prefiero ser librista.
- ¿Preferencia permanente? —Tengo más resistencia.
- ¿Alguna anécdota? —En Sucre, el último torneo nacional. Sin saber que competía fui a comer chorizos. Por radio me enteré que estaba incluido en la eliminatoria de 1.500 metros. Corrí con los chorizos hasta la piscina del Parque Bolívar.
- Es cauteloso cuando se refiere a que la natación está estancada. Insiste en que la superación llegará cuando los preparadores empíricos hayan sido desterrados y sustituidos por otros más capaces. Mantiene su anhelo de convertirse en preparador, con el correr de los años.



- ¿Recuerdos de la prueba del pasado año? —La dificultad de ver frente a mis ojos el pueblo de Copacabana y no poder llegar nunca.
- ¿Cuál fue el tiempo empleado? —Cuatro horas cuarenta minutos.
- ¿La temperatura de las aguas del lago? —Baja inicialmente. Después el cuerpo se acostumbra.
- ¿Por qué le dicen "Morcilla"? —Porque soy negrito y gordito.
- ¿Come bien? —Yo lo ve. El físico no engaña.

## Brasil jugará con Chile Uruguay y la Argentina

RIO DE JANEIRO, 7 — (AP).— La Confederación Brasileña de Deportes anunció el programa oficial para la selección nacional de fútbol como parte de su preparación para el campeonato mundial en México el año próximo.

El programa incluye cinco juegos en Brasil, y partidos de exhibición en Bogotá, donde los jugadores vivirán casi dos meses para acostumbrarse a una altura similar a la de la ciudad de México.

El programa: 4 y 8 de marzo contra Argentina en Porto Alegre y Río de Janeiro, respectivamente; 15: contra Uruguay. Posteriormente de Chile y Argentina.

Tengo 12 años de natación. Empecé joven aun cuando un poco tarde. Concurri a cinco torneos nacionales. Espero alistarme para realizar y mejorar la performance del año pasado.



## ESCALAREMOS POSICIONES POCO A POCO DIJO EL PRESIDENTE DE UNIVERSIDAD CATOLICA

Una bisoña entidad, nacida a la vida deportiva hace diecisiete días, se propone revolucionar en todo aquello que significa manifestación del músculo. Es el club de la Universidad Católica de Bolivia, fundado el 21 de noviembre con iniciales noventa socios y que tiene proyecciones poco comunes cuando se comienza a trabajar.

con mucho nervio y propiedad, es preferible dar paso a ellas.

—¿Proyecciones?

—Muchas. Busco que se financie el viaje para poder realizar una serie de contactos con las autoridades de universidades católicas de Chile, Perú y Colombia.

—¿Propósitos?

—De cada una de ellas traer unos tres mil dólares como cooperación hacia nuestra noble entidad. Universidad Católica de Chile puede hacer un partido de fútbol en nuestro medio que determine la recaudación de unos siete mil dólares que engrasarán nuestras arcas.

—¿Se abarcará otras actividades?

—Además del basquetbol, el tenis de mesa, la natación, vólibol, iremos al fútbol para contar dentro de dos años con un elenco profesional. No hemos escogido nombres, pero han comenzado las especulaciones. Se habla del interés por Always Ready, pero es una entidad que pide cuatrocientos mil pesos por el nombre y doscientos cincuenta mil pesos por sus jugadores.

—¿No será preferible escalar poco a poco?

—Hemos pensado en eso. Como no existen posibilidades de afiliación hasta dentro de dos años, optaremos por incursionar en el fútbol amateur para escalar peldaños y hacer méritos suficientes para poder estar en el profesionalismo.

—¿Algo para intentar conseguir más asociados?

—Sin embargo de que hay apatía en la gente, por la falta de incentivo para los alumnos, procuraremos conseguir más asociados. No los noventa que tenemos, sino por lo menos cuatrocientos. Buscaremos incrementar en un mínimo porcentaje el precio de la matrícula para que el desglose beneficie a la entidad.

—¿Técnicos extranjeros para sus equipos?

—Hemos pensado en ellos. No tenemos nombres, pero serán de primera línea. En la parte física no habrá problemas. Me encargo de todo eso y se necesitará solamente la orientación técnico-táctica.



—¿Un deseo particular?

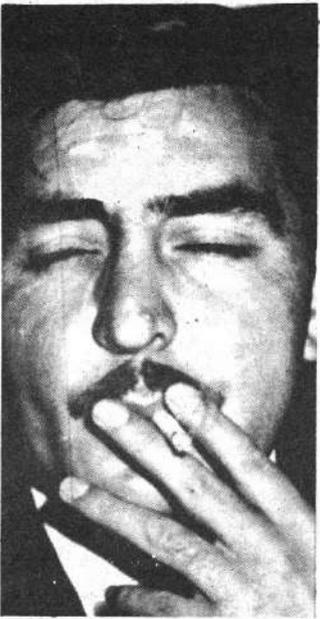
—No estamos en el plan de la mendicidad, pero exigiremos que las autoridades deportivas y del gobierno nos cooperen. Confiamos plenamente en el éxito que pueda significar toda esta serie de tentativas. Tenemos elemento, buenos propósitos y necesitamos esto que es elemental en todas partes del mundo: Cooperación.

—¿Escenarios deportivos?

—Al margen de los que contamos en el local de la Universidad, en Obrajes, tenemos proyecciones mayores. Ampliaremos todo eso y naturalmente que los mejoraremos para el beneficio de todos los estudiantes y de los que se decidan por la práctica de los deportes.

—¿Qué necesitan?

Un permanente trabajo de quienes hemos emprendido esto que parecía sueño y hoy es una realidad. Queremos seguir adelante para beneficio del país.



Tras cumplirse la ceremonia de posesión del primer directorio, Alfredo Rivera, el actual mandamás, refirió para nuestro suplemento todas sus intenciones.

Comenzarán por la aprobación de planes, después vendrá la plata, la cristalización de anhelos y finalmente la rentabilidad.

Se proponen construir una piscina olímpica en Alto Obrajes, sobre diez mil metros cuadrados, dotada de todas las instalaciones y a un costo superior a los mil quinientos millones.

Se considera que disponiendo de todos los medios, se precisarán poco menos de nueve meses para cristalizar la piletta olímpica. Pero en este primer año la parte central de los objetivos universitarios será conseguir el ingreso líquido para la inversión en un segundo año.

Pero como en el diálogo existieron frases convincentes, dichas

## RENDON GANO POR PUNTOS A PERALTA

Buenos Aires, 7 (AP).— La prensa local coincide hoy en elogiar al púgil venezolano Vicente Rondón, quien anoche derrotó cómodamente por puntos al campeón argentino y sudamericano de los medios pesados, Avenamar Peralta. No estuvo en juego el título.

"La Nación" dice que "... el ganador tiene ahora despejado el camino para concretar su mayor aspiración, la de enfrentar por la corona de la categoría al campeón mundial, el norteamericano Bob Foster".

Agrega que "... Rondón puede llegar a descollar en el campo internacional. Además dio la medida de las posibilidades que, por ahora, tiene Avenamar Peralta para intentar la conquista de las posiciones más importantes del boxeo mundial".

"Clarín", dice que "... fue contundente el éxito del venezolano que impuso su mayor experiencia ante un rival que equivocó el planteo de pelea y sufrió en los dos últimos asaltos un intenso castigo".

"Crónica" comenta que la pelea tuvo un comienzo "estupendo y fue luego decayendo hasta terminar por aburrir", añade que Rondón "... dio la impresión de estar mejor preparado".

"La Prensa" dice que "... el profesional de Venezuela demostró superioridad sobre su adversario, que se batió con denuedo, pero sin control y con acciones desordenadas".

## SANTOS Y VELEZ SANSFIELD TERMINARON IGUALES A UNO

Buenos Aires, 7 (AP).— Los comentaristas califican hoy de "discreto" el encuentro amistoso que empataron 1-1 anoche Santos de Brasil, y Vélez Sarsfield, de Buenos Aires.

El "Rey" Pelé y el astro de Vélez, Daniel Willington, marcaron los tantos, ambos con tiros penales. El guardavalla brasileño, Jair, detuvo un segundo penal, también ejecutado por Willington.

"Crónica" dice hoy que "Santos apareció como mejor equipo, gracias al excelente desempeño de Pelé, quien tuvo muy buena colaboración, pero que Willington, la mejor figura de Vélez, no tuvo igual suerte.

"Clarín" comenta que los primeros quince minutos de juego favorecieron a Vélez Sarsfield. "... de ahí en más, con el repunte de Clodoaldo y Negreiros,

levantó Santos. Vélez se fue quedando paulatinamente, mientras su rival iba ascendiendo hasta ejercer el dominio del juego".

"La Nación" sostiene que aunque Vélez se mostró más armado "... las mejores posibilidades las tuvo Santos, que con su peligrosidad se acercó a la valla de Marin". Elogia luego la labor de Pelé y de Negreiros.

"La Prensa" coincide en que hubo un dominio inicial de Vélez, pero que luego Santos, "... fue equilibrando la lucha y pasó inclusive a ejercer su control. Clodoaldo, de destacada actuación, fue la primera puntada de las maniobras visitantes, y Pelé el conductor de un juego de ataque por momentos excelente al estilo...

## AZTECA SOTEL VENCIO A ROSE

Sydney, 7 (AP). El cano Fernando Sotelo derrotó hoy al ex campeón mundial de peso gallo Lionel Rose por nocaut técnico en séptimo round de una fijada a diez.

Sotelo derribó tres veces a Rose y el árbitro Vic Paro paró el pleito después que el australiano había recibido un castigo.

La pelea fue en peso pluma. Rose subió a la división ma después que perdió el título mundial gallo ante el mexicano Rubén Olivares.

## VILLACAMPO-TORRES

Tokio, diciembre 7 (AP). El campeón mundial de moscas de la World Boxing Association, Bernabé Villacampo, de Filipinas, declaró aquí que estaba dispuesto a enfrentarse al otro campeón del mundo, Alacrán Torres, de México, para "dilucidar es el verdadero monarca". Villacampo, que llegó para enfrentar al japonés Oba en diez rounds el próximo día 14, aludió a su llegada, a las informaciones de México sobre la cuestión de un match con Torres.

## NUEVO CAMPEON

Kiel, Alemania, 7 (AP). Peter Weiland, de Alemania, derrotó al francés Bernard Bault, para conquistar el título europeo de peso completo, 5.000 espectadores aquí anoche.

Weiland tiró a Thebaud fuerte gancho de izquierda la cabeza, tres segundos de que sonara la campana.

El campeón, de 29 años, 103 kilos, y Thebaud, de 29 años, 90 kilos...

NOTICIAS DEL VOLIBOL:

**"Cuando no se sabe perder los árbitros tienen la culpa..."**  
**(FIRMADO: JOSE AGUILAR)**

AgUILAR Dorado, 28 años de edad, presidente del Colegio de la Asociación De



partamental de Volibol, conversando con HOY sostuvo que "los árbitros tienen que cargar con culpas de los perdedores, porque estos no tienen la suficiente caballerosidad como para reconocer la superioridad del rival".

Ultimamente se ha combatido a los árbitros de volibol, a raíz de incidentes y quejas de los entrenadores. En este sentido consultamos la opinión del principal "so pla pitos" del volibol logrando la siguiente nota:

—"No quiero decir que los árbitros sean infalibles —anotó Aguilar—. Han habido errores pero en ningún momento determinantes en el resultado de un partido. Claro está que las "cabeza de turco" tanto acá como en el nacional de Oruro, son los árbitros".

—Hay buenos jueces en La Paz?  
 —Creo que sí. Se puede nombrar a Luis Flores y Guido Tejada que cada vez se superan más.

—Cómo se pueden mejorar los arbitrajes?

—Organizando periódicamente mesas redondas, conferencias y charlas en las que estén involucrados los directores técnicos para

que orienten a sus jugadores en el aspecto reglamentario, evitando de esta manera que muchos deportistas se eduquen con vicios en el juego.

—Al respecto no se hizo nada anteriormente?

—Cómo nó. Se programaron varias charlas entre árbitros y entrenadores, pero siempre chocamos con problemas de insistencia por ambos lados.

El profesor José Toro que dicta la cátedra de volibol en INSEF, trató de asesorar a gente vinculada a esta actividad a través de conferencias. Sensiblemente los entrenadores no asistieron.

—Qué nos puede decir acerca del incidente con Carvajal?

—Me dolió. No por la agresión misma sino porque fuimos muy amigos. Desde niños jugamos juntos. Componentes de un mismo equipo compartíamos las mismas ansias de ganar.

—Y de la sanción al jugador?

—Yo no puedo ser juez y parte al mismo tiempo. Me limité a dar el informe al Consejo Central y este organismo, como juez en primera instancia, emitió su fallo.

—Cómo se pueden evitar estos hechos?

—Solicitando garantías a la fuerza pública, pero que esos guardianes del orden asistan a los encuentros en forma imparcial. Que no suceda como ese domingo del incidente donde algunos miembros de la Policía incitaban a sus jugadores desde las graderías. No digo todos, ya que algunos, vestidos de civil, contuvieron a los exaltados evitando hechos que podían ser más graves.

—Los árbitros exageran en sus fallos?



**Jacques Ickx manejará F-1 para Ferrari**

Modena, 7 (ANSA). El corredor belga Jacques Bernard Ickx es esperado en Modena. Recientemente fue contratado por la "Ferrari" para las carreras de 1970. Probará aquí los nuevos coches Fórmula 1, 312, y Sport 512. Uno está destinado al campeonato mundial de Fórmula 1 1970, el otro para el campeonato internacional de marcas.

Está prevista la participación de la Ferrari en las "72 horas de Daytona Beach" (EE.UU) que se correrá el 31 de enero y el 1o. de febrero, como primera prueba del campeonato internacional de marcas. Por este motivo en los programas de la Ferrari está comprendida también una serie de pruebas en el recorrido de Daytona para la prueba de duración, después de la preparación en Italia.

Mientras tanto se están por completar los veinticinco ejemplares del 512 Sport, que serán representados este mes para la homologación por parte de la Comisión Deportiva Internacional. Como se comunicó, seis coches permanecerán para la administración deportiva de la Ferrari y los otros 19 serán vendidos.

Jacques Bernard Ickx es actualmente el corredor más joven de Fórmula 1, pues nació en 1945 en Braine L'Alleud en Bélgica. Con el sobrenombre de "Cachorro" comenzó a competir en 1961, en un motocicleta, en carreras de cross. A los veinte años pasó a los automóviles, tomando parte en carreras de turismo con coches Ford. Después piloteó los Ma tra F3.

En 1967 debutó en Fórmula 1, tomando parte en el Gran Premio de Italia con un Cooper Maserati.



SHIRLEY GARCIA, Jugadora de Gimnasia y Esportes. El volibol requiere, ya lo han dicho reiteradamente, de buenos árbitros. Para ello la Asociación local debe trabajar con mayor responsabilidad.

**¡APRESURESE!**  
 A CANJEAR SUS ETIQUETAS

**DILLMANN**

Hasta el 15 de Diciembre para el

**Gran sorteo gratuito de Navidad**

LUGARES DE CANJEO:  
 Cochabamba: La Fábrica  
 Perú No. 3177, friales, agencias  
 y en las demás ciudades de la  
 República: HANSA LIMITADA.

**SENSACIONALES PREMIOS**

Toda persona que canjee un número tendrá derecho a recibir de premio una lata de crema "NIVEA"

**HANSA** LTDA.  
 LA PAZ Cochabamba, Oruro, Potosí,  
 Santa Cruz, Sucre, Tarija y Villazón

**Muy pronto  
un nuevo cigarrillo  
tendrá respaldo  
internacional.  
Mucho, mucho  
más sabor, y este  
escudo de calidad.**



**Espérelo...**

# Por séptima vez en su historia Italia estará en nuevo mundial

Buenos Aires, 7 (ANSA). Por séptima vez en su historial deportivo el seleccionado italiano se dispone a participar en la serie final de los campeonatos mundiales de fútbol.

Desde que se disputa la copa Jules Rimet sólo dos veces Italia estuvo ausente, en la primera edición de 1930 en la que no participó y en 1958 cuando perdió la serie eliminatoria.

En esta oportunidad la escuadra "Azzurra", se presenta con excelentes credenciales en su grupo la obtuvo sin sufrir ninguna derrota, con tres victorias, un empate y diez goles a favor y tres en contra. Indudablemente es un baluarte al enfrentar aunque los adversarios -Alemania Oriental y Gales- no pueden ser considerados como grandes equipos.

Para la fase final del torneo la selección no preparó aún un programa definido; en los primeros días de enero el presidente de la Federación italiana, Franchi, el presidente del sector técnico, Mandelli, el comisario técnico Valcareggi y el médico se reunirán para decidir el plan de acción para México. Hasta el momento sólo se han previsto únicamente dos encuentros amistosos con España y Portugal dos de los cuales están excluidos de los mundiales. El primero, en tierra ibérica tendrá lugar el 22 de febrero y el segundo en Portugal el 10 de mayo. Después de este último partido los "Azzurri" regresarán a Italia donde pocos días después emprenderán el viaje a México, país al que tienen intenciones de llegar unos diez días antes del comienzo del campeonato.

Todo lo demás queda aún por decidirse pero se presume que el comisario técnico Valcareggi tratará de reunir por lo menos una vez por semana el conjunto de jugadores del cual saldrán los 22 atletas que integrarán la nómina del seleccionado italiano. Los candidatos son por ahora alrededor de 40. El trabajo de selección se presenta difícil porque entre los posibles seleccionados hay muchos valores de mérito equivalente.

LUIGI RIVA  
El equipo italiano se identifica hoy principalmente con Luigi Riva, entreala izquierdo como número uno pero centrodelantero o mejor aún punta izquierda del ataque. Es esencialmente un hombre-gol. En los doce encuentros que lleva disputados vistiendo la camiseta de la selección, violó dieciséis veces el arco adversario. Fueron diez goles en nueve partidos en realidad, ya que en los tres primeros no marcó; el primero fue un tanto digno de Pele.

En la serie eliminatoria logró siete de los diez tantos italianos, convirtiéndose en el "terror" de los arqueros. Su toque de la pelota no es "refinado" pero la potencia de sus tiros es excepcional y sabe defender el esférico como pocos.

Mazzola presenta notables dificultades. Hacerlo de cerca es peligroso porque el

jugador se apoya y hace perno sobre su adversario para librarse. De lejos es problemático porque una vez lanzado a la carrera con el balón entre los pies, sólo se lo puede detener con un foul. Es el hombre nuevo del fútbol europeo, el jugador que todas las selecciones envidian a Italia.

**ORQUESTAR EL ATAQUE**  
Pero si Riva es el goleador de la escuadra "Azzurra" son otros jugadores, también de indudables méritos, los que orquestan el ataque: Rivera y Mazzola. se trata de dos futbolistas de gran clase que juntos y separados dieron grandes satisfacciones al fútbol italiano.

La diferencia entre ambos se puede sintetizar en pocas palabras: más clase en Rivera, más arranque y velocidad en Mazzola. Rivera empero con la camiseta azul no rindió nunca tanto como jugando por los colores de su club, el Milán, equipo del que constituye el eje vital. Mazzola en cambio, aun cuando pareció en baja forma jugando para el Inter, en las filas del seleccionado no desilusionó nunca.

Ambos son los cerebros del ataque "Azzurro" pero para transformarse en hombres-gol necesitan un "apoyo". Lo encontraron en un jugador de Fiorentina, de Sisti, un joven que no dudó en sacrificar sus deseos de lucimiento personal en beneficio del juego de equipo.

De Sisti es un atleta que no se destaca nunca en los partidos pero cuya actuación como sostén de la defensa y del ataque, es al final elogiada y apreciada por compañeros y adversarios.

Juega preferentemente atrasado y en las dos temporadas en las que actuó al lado de Schiaffino aprendió perfectamente la lección del gran campeón sudamericano. Sin tener la elevada clase futbolística de Mazzola o Rivera, de Sisti se convirtió en el hombre clave de la selección y de su escuadra.

No es una casualidad, afirman los expertos, que la actuación de Fiorentina decayó en baja forma o era bloqueado por un hábil defensor. La media ala de Sisti es también en la práctica el cerebro de la defensa, sus compañeros al evitar un ataque adversario saben que a pocos metros del área penal lo van a encontrar desmarcado y listo para una nueva ofensiva.

Riva y de Sisti pueden definirse el brazo y la mente del seleccionado. Junto con Rivera y Mazzola, forman la columna vertebral del equipo, que con elementos como Facchetti, Burgnic, Albertosi, Zoff, Salvatore y Domenghini, constituye un junto de gran efectividad y peligro.

En definitiva en la selección "Azzurra" tal como se presenta hoy se aúna la clase de algunos jugadores excepcionales con un extraordinario sentido de equipo, donde se juega todos para uno y uno para todos. No cabe duda que en México, Italia será un rival peligroso y estará en condiciones de representar dignamente al fútbol europeo.

## HUNGRIA: EL GRAN AUSENTE

Italia no estará en el mundial de México. En su camión olímpico, tremendamente diestro con Checoslovaquia y Hungría — y se quedó.

La historia de Hungría es recordar de hazañas futbolísticas que resonaron al mundo y determinaron su encumbramiento en las primeras posiciones.

En 1952, toma parte —por primera vez— en la copa Rimet. Con la victoria de 1950, año en el que Hungría no tenía un buen jugador, siempre fue un adversario temido.

En 1938 y 1954 jugó las finales.

La primera vez con Italia y la segunda con Alemania Oriental sin conseguir el sueño acariciado: coronarse campeón mundial.

En 1954 la selección húngara tenía toda la chance a su lado. Conocida en el mundo entero bajo el nombre de "Equipo de Oro" se encontraba en la cumbre de su forma.

Fue invencible durante muchos años. Así, inflige a la selección británica una derrota de 6-3 en el propio Wembley. Derrota que

será ratificada ante 100 mil espectadores en Budapest cuando los delanteros húngaros anidaron el esférico en 7 oportunidades contra ninguna de los ingleses.

En Suiza la selección se clasificó para la final luego de una serie de victorias sensacionales, particularmente sobre el Brasil y Uruguay por 4-2. Los alemanes federales aprovecharon el aniquilamiento físico de los húngaros y les ganaron 3-2, en un partido, con un alargue, que aun se recuerda.

Así y todo, Hungría —que está considerado entre los 16 primeros equipos mundiales— no ha intervenido más en los cuatro primeros puestos del ranking.

El elenco húngaro sobresale en todos los campeonatos del mundo pero no sabe guardar su forma hasta el momento decisivo. Por ejemplo en Inglaterra ofrece el más bello combate con el Brasil al que derrota 3-1.

Sin embargo fueron incapaces de clasificarse entre los 8 mejores de ese evento. Esa vez fue Rusia que les impide el halago.

Este año Checoslovaquia, Dinamarca e Irlanda se constituyeron en terribles rivales y no cesaron en el empeño de frenar el ímpetu magiar.

Karoly Sos el técnico del equipo, que tuvo largas noches de vela, ha comprendido que el ritmo de juego tiene que ser otro. Checoslovaquia le abrió los ojos y está dispuesto a comenzar de nuevo.

Los jóvenes que brillaron en las olimpiadas de México se quedarán en Budapest pues la oportunidad se vio frustrada.

Nagy, alero zurdo del Ujpest, Páncsics, excelente en todos los puestos de retaguardia y considerado como una de las más grandes promesas del fútbol actual, Fazekas, de 21 años y que no es improbable que pronto adquiriera nivel mundial, Dunai III, de apenas 20 años, posible sucesor de Boszík comenzarán a trabajar pensando en el mundial alemán de 1974... pues el de México ya no puede ser.



Ferenc Bene, uno de los ases de la línea húngara del ataque. Su fútbol imparable, fue parado.



Este era el equipo base de Hungría. Adiestrado por Sos no pudo pasar la barrera que le puso Checoslovaquia y terminó sus aspiraciones, una noche helada, en el puerto de Marsella.

Siguiendo el curso de las manecillas del reloj, están: Fater, Páncsics, Szucs, Nosko, Albert, Farkas, Bene, Faszekas, Geor Bene, Faszekas, Gorocs, Solymosi y Novak.

Habían salido a combatir con un 4-2-4 que fue endeble para el arrollador fútbol de Checoslovaquia. Y, el 4-1 es testigo de lo que esa noche ocurrió.

Hungría, que batió 7-0 a Inglaterra, que sometió a Brasil que es siempre temido por su capacidad futbolística, no jugará en el Azteca de México.

El técnico y los jugadores tendrán que pensar en el mundial alemán de 1974 y... comenzar a trabajar.

## FUE UNA NOCHE, EN MARSELLA...

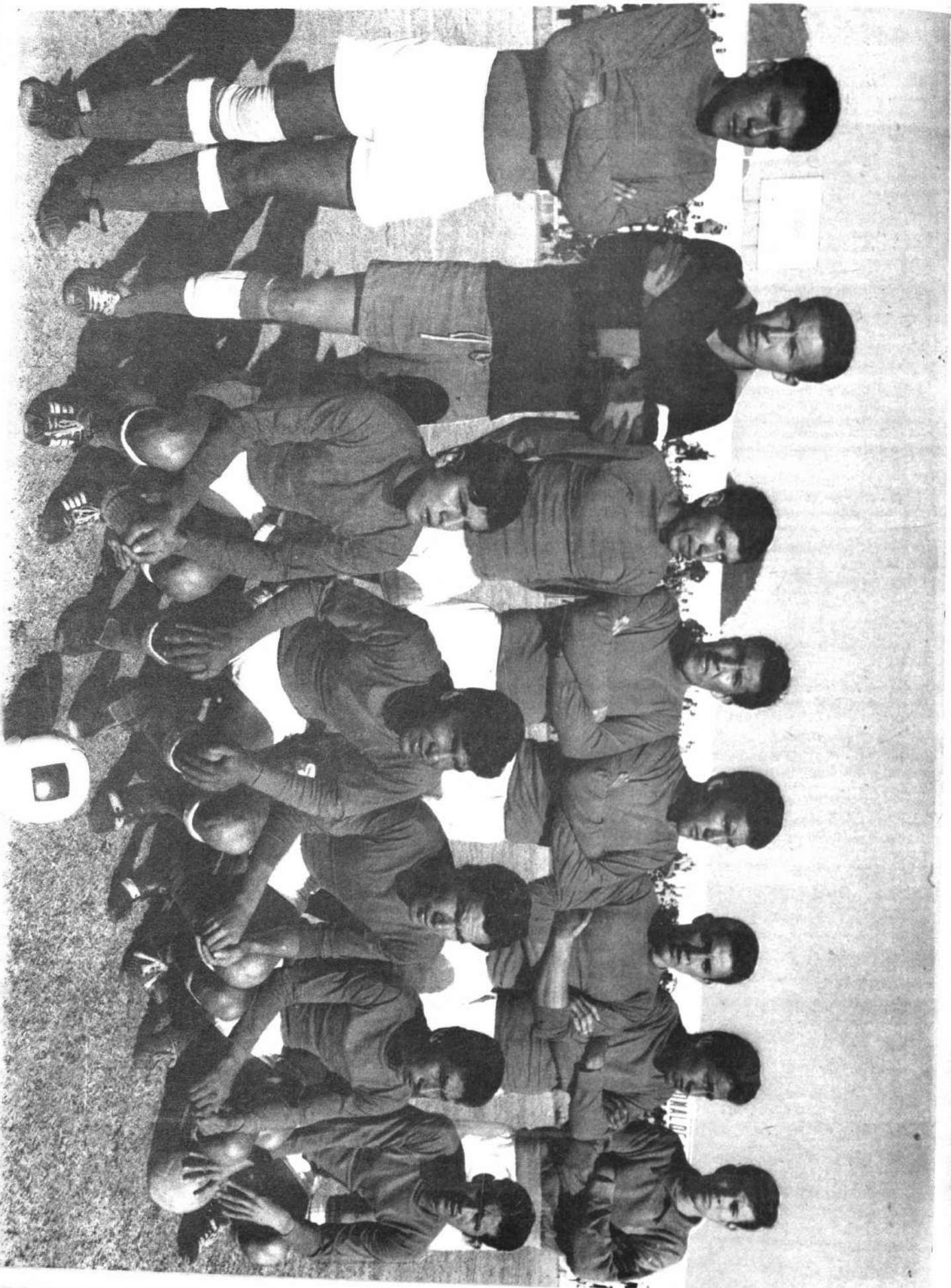
Ocurrió en Marsella puerto francés. Apenas 8 mil espectadores en una noche con niebla y con mucho frío.

Allí se vieron, en partido decisivo, Checoslovaquia y Hungría. La victoria correspondió a los checos por un aplastante 4-1 y el agregado de que el tanto magiar fue anotado de penal.

En ese reducido concluyeron las esperanzas de Sos, director técnico y de Novak, Gorocs, Bene, Albert, Farkas y sus demás compañeros de equipo.

La ausencia de Hungría ha de ser sentida, sin duda alguna, en la competencia mundialista del siguiente año.

**S T O R M E R S**



**D E L A C A P I T A L**